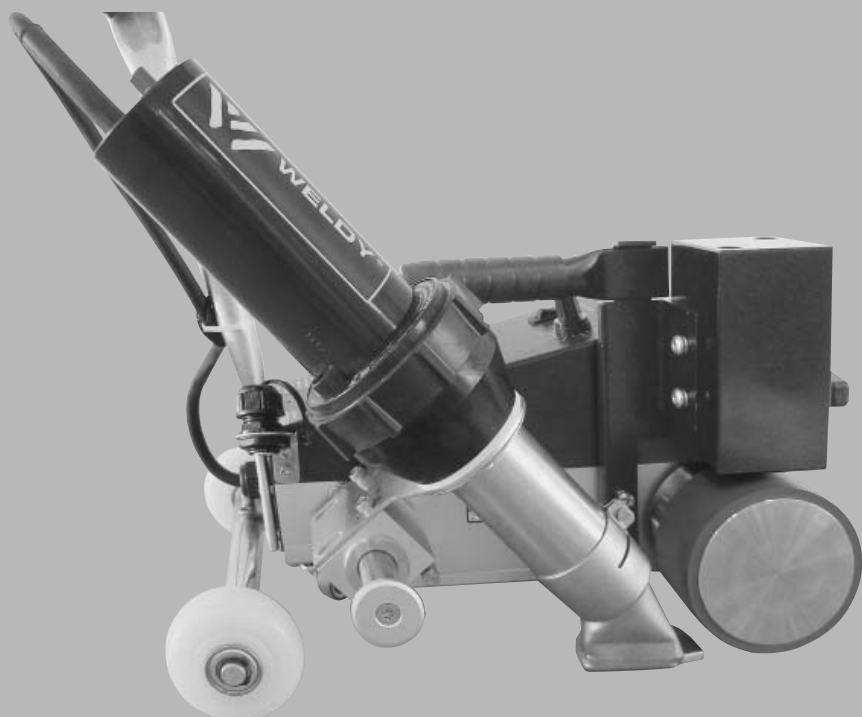




roofer RW3400

Operating Manual



Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
CH-6056 Kaegiswil /Switzerland

Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16

www.weldy.com

D	Deutsch	Bedienungsanleitung	3
GB	English	Operating Instructions	14
F	Français	Notice d'utilisation	25
E	Español	Instrucciones de funcionamiento	36
P	Português	Instruções de Operação	47
I	Italiano	Istruzioni per l'uso	58
NL	Nederlands	Gebruikershandleiding	69
DK	Dansk	Driftsvejledning	80
S	Svenska	Bruksanvisning	91
N	Norsk	Driftsinstrukser	102

Inhaltsverzeichnis

1. Wichtige Sicherheitshinweise4
 1.1 Bestimmungsgemässer Gebrauch5
 1.2 Nicht bestimmungsgemässer Gebrauch5

2. Technische Daten5

3. Transport6

4. Ihr roofer RW34006
 4.1 Typenschild und Kennzeichnung6
 4.2 Lieferumfang.....6
 4.3 Übersicht zu den Gerätekomponenten.....7

5. Einstellungen am roofer RW34008
 5.1 Einstellungen der Schweissdüse8
 5.2 Wechseln der Schweissdüse8
 5.3 Einstellen der Laserführung.....9

6. Inbetriebnahme Ihres roofer RW3400.....9
 6.1 Arbeitsumgebung und Sicherheit9
 6.2 Betriebsbedingungen11
 6.3 Laserstrahlführung11
 6.4 Schweissparameter12
 6.5 Geräteeinstellung.....12
 6.6 Schweissvorgang.....12
 6.7 Ausschalten12

7. Kurzanleitung für den roofer RW340012
 7.1 Einschalten / Start12
 7.2 Ausschalten12

8. Häufig gestellte Fragen, Ursachen und Massnahmen13

9. Zubehör13

10. Wartung und Reparatur13

11. Gewährleistung.....13

12. Konformitätserklärung.....13

13. Entsorgung13

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres roofers RW3400!

Sie haben sich für einen erstklassigen Heissluft-Schweissautomaten entschieden, der nach dem neuesten Stand der Technik in der Kunststoffverarbeitung entwickelt und gefertigt wurde. Für die Herstellung wurden hochwertige Materialien verwendet.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

Sie müssen vor Inbetriebnahme der Maschine die Bedienungsanleitung gelesen haben. Diese Bedienungsanleitung muss immer in der Nähe des Gerätes aufbewahrt werden. Wechselt das Gerät den Besitzer, muss die Bedienungsanleitung mitgeliefert werden.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in den einzelnen Kapiteln müssen folgende Anforderungen jederzeit erfüllt sein.

Warnhinweis



Lebensgefahr! Vor dem Öffnen des Geräts den Stromstecker aus der Steckdose ziehen, weil spannungsführende Komponenten und Anschlüsse freigelegt werden.



Feuer- und Explosionsgefahr, die durch unsachgemässen Gebrauch des Schweissautomaten (z. B. Überhitzung von Material) und besonders in der Nähe von brennbaren Materialien und explosiven Gasen verursacht wird.



Verbrennungsgefahr! Heizelementrohr und Düse nicht in heissem Zustand berühren. Gerät immer abkühlen lassen. Heissluftstrom nicht auf Personen oder Tiere richten.



Das Gerät **an eine Steckdose mit Schutzleiter anschliessen.** Jede Unterbrechung des Schutzleiters innerhalb oder ausserhalb des Gerätes ist gefährlich! Nur Verlängerungskabel mit Schutzleiter verwenden.

Vorsicht



Die **Nennspannung**, die auf dem Gerät angegeben ist, muss mit der **Netzspannung** übereinstimmen. Fällt die Netzspannung aus, müssen Heissluftgebläse und Antrieb abgeschaltet werden, Heissluftgebläse aus dem Schweissbereich bewegen. EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0,023 \Omega + j 0,014 \Omega$. Wenden Sie sich bei Bedarf an das Versorgungsunternehmen.



Ein Trennschalter ist beim Einsatz des Gerätes auf Baustellen für den Personenschutz **dringend erforderlich.**



Das Gerät **muss im Betrieb laufend überwacht werden.** Abwärme kann zu brennbaren Materialien gelangen, die sich ausser Sichtweite befinden. Das Gerät darf nur von **ausgebildeten Fachleuten** oder unter deren Aufsicht benützt werden. Kindern ist die Benützung gänzlich untersagt.



Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.



Das Gerät ist mit einer **Laserführung** – Laserklasse II (P < 5 mW) ausgestattet. Nicht direkt in den Laser schauen! Den Laser nicht auf andere Personen richten!



Zwei Personen sind für den Transport der Maschine mit der Transportbox nötig.

1.1 Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der roofer RW3400 ist für den professionellen Einsatz auf Flachdächern sowie Schrägdächern bis zu einem Neigungswinkel von 30° ausgelegt.

Es dürfen nur Original-Ersatzteile und -Zubehör von Weldy eingesetzt werden. Werden Ersatzteile oder Zubehör anderer Hersteller verwendet, erlischt sowohl die Gewährleistung als auch die Garantie.

Schweissabläufe und Materialtypen

- Überlappschweißen von thermoplastischen und Elastomer-Dichtungsbahnen/ (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Schweissnahtbreite 20 und 30 mm

1.2 Nicht bestimmungsgemässer Gebrauch

Jede Nutzung, die oben nicht erwähnt wurde oder über den genannten Gebrauch hinausgeht, gilt als unsachgemäss.

2. Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten.

		roofer RW3400
Nennspannung	V~	230
Nennleistung	W	3500
Frequenz	Hz	50 / 60
Temperatur	°C	50 – 600
Geschwindigkeit	m/min	1,0 - 7,5
Emissionspegel	L _{pA} (dB)	67
Abmessungen (L × B × H)	mm	445 × 280 × 320
Gewicht (ohne Zwischengewicht)	kg	17
Konformitätszeichen		CE
Schutzklasse I		⊕

3. Transport



Entspricht den geltenden nationalen Gesetzen in Bezug auf Tragen und Heben von Lasten!
Das Gewicht Ihres roofer RW3400 beträgt inklusive Transportbox 23,9 kg (ohne Transportbox 17 kg).
Zwei Personen sind für den Transport mit der Transportbox nötig.

Nur die Transportbox, die im Lieferumfang enthalten ist (siehe dort), **sowie den Handgriff**, der sich an der Transportbox befindet, für den Transport des Heissluftautomaten verwenden.



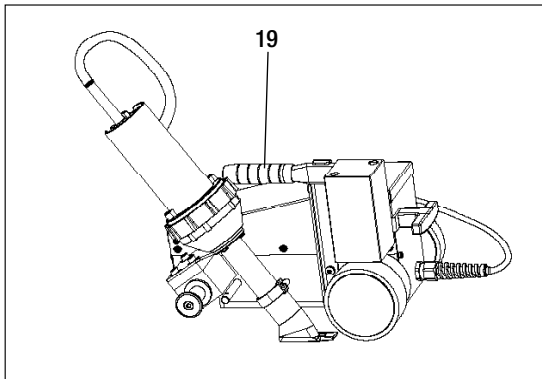
Vor dem Transport MUSS das **Heissluftgebläse (4)** abgekühlt sein.



Niemals entflammbare Materialien (z. B. Kunststoff, Holz oder Papier) in der Transportbox aufbewahren!



Unter keinen Umständen den **Traggriff (20)** am Gerät oder die Transportbox für den Krantransport verwenden.



Den Traggriff des Gewichts mit dem **Handgriff (19)** in der Mitte verwenden, um den Schweissautomaten mit der Hand anzuheben.

4. Ihr roofer RW3400

4.1 Typenschild und Kennzeichnung

Modell und Seriennummer befinden sich auf dem Typenschild des Gerätes. Übernehmen Sie diese Angaben in Ihre Bedienungsanleitung und geben Sie sie bei jedem Schriftwechsel mit unseren Vertretern oder autorisierten Servicestellen an.

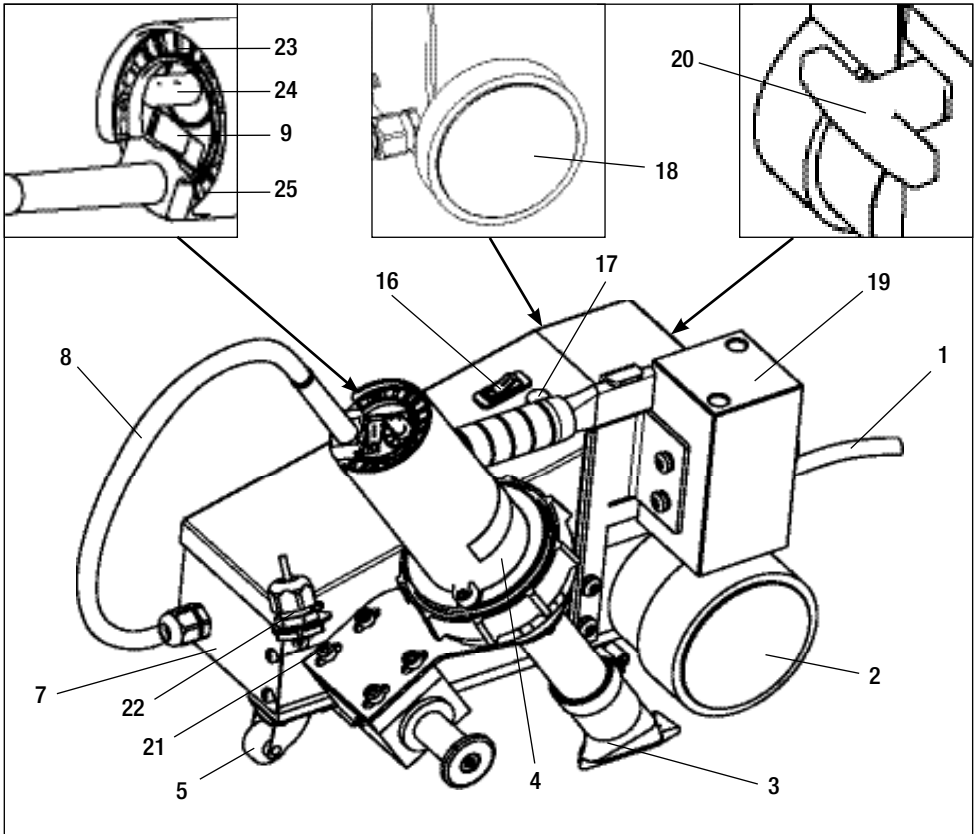
Typ:.....

Seriennummer:.....

4.2 Lieferumfang

- 1 Gerät
- 1 Führungsleiste
- Bedienungsanleitung

4.3 Übersicht zu den Gerätekomponenten



- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Netzanschlusskabel | 17. Potentiometer für Schweissgeschwindigkeit |
| 2. Antriebs-/Andrückrolle | 18. Antriebsrolle |
| 3. Schweißdüse | 19. Gewicht mit Handgriff |
| 4. Heissluftgebläse | 20. Traggriff |
| 5. Lenkrolle | 21. Federschalter |
| 7. Gehäuse/Gestell | 22. Laserführung |
| 8. Anschlusskabel | 23. Luftschieber |
| 9. Antriebsschalter | 24. Potentiometer für Temperatureinstellung |
| 16. Antriebsschalter | 25. Luftfilter |

5. Einstellungen am roofer RW3400

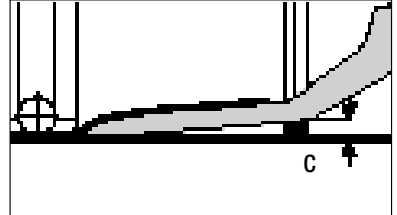
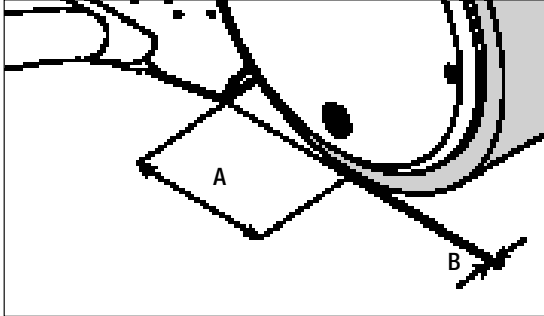
Sicherheitsvorkehrungen



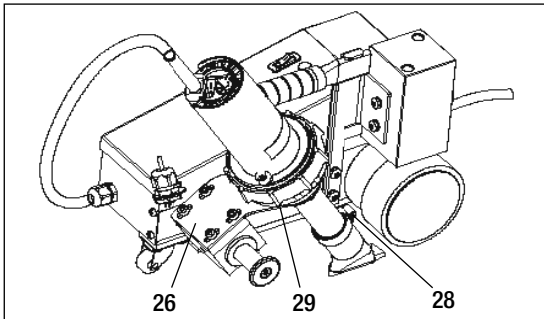
Gerät abkühlen lassen.

Vor Beginn der Einstellungen kontrollieren, ob das Heissluftgebläse mit dem **Hauptschalter (9)** ausgeschaltet und das **Netzanschlusskabel (1)** von der Stromversorgung getrennt wurde.

5.1 Einstellungen der Schweissdüse



A =	40 – 50 mm
B =	1 – 2 mm
C =	1 – 2 mm

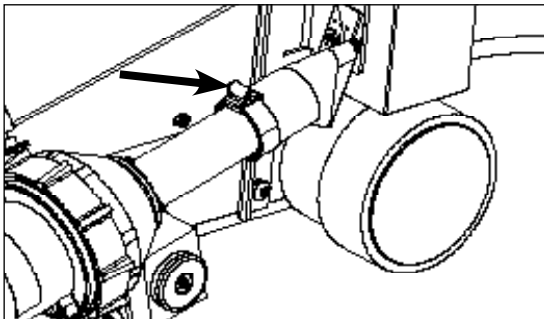


Die Position der Schweissdüse kann an den folgenden drei Stellen verändert werden:

- Innensechskantschrauben (26)
- Torx-Schrauben (29)
- Schraubenbund (28)

5.2 Wechseln der Schweissdüse

Je nach Bedarf eine Schweissdüse mit der gewünschten Breite einbauen (nicht im Lieferumfang enthalten). Nach dem Wechsel der Schweissdüse **MÜSSEN** Sie die Position kontrollieren (siehe: Einstellung der Schweissdüse).



1. Schraube an der Düse herausschrauben.
2. Vorhandene Schweissdüse ausbauen.
3. Gewünschte Schweissdüse einsetzen.
4. Schraube wieder fest anziehen.

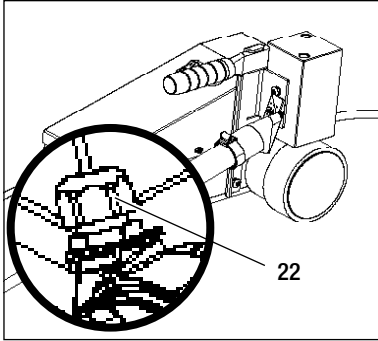
5.3 Einstellen der Laserführung

Sicherheitsvorkehrungen



Vor Arbeitsbeginn kontrollieren, ob das **Heissluftgebläse (4)** mit dem **Gebälaseschalter (9)** sowie der **Antriebsschalter (16)** ausgeschaltet wurden. Das **Heissluftgebläse (4)** muss in Parkposition stehen. Das **Netzanschlusskabel (1)** an die Stromversorgung anschliessen.

Achtung: Laser aktiviert – nicht direkt in den Laser schauen! Den Laser nicht auf andere Personen richten!



Durch Lösen der oberen Mutter **und Drehen des Lasers** in die richtige Position wird die Richtung des Laserstrahls (22) angepasst. Den Metallhalter wenn nötig in die richtige Position drücken.

6. Inbetriebnahme Ihres roofer RW3400

6.1 Arbeitsumgebung und Sicherheit



Der Schweissautomat darf nur im Freien oder in einem gut belüfteten Bereich eingesetzt werden. Er darf auf keinen Fall in einer explosionsgefährdeten oder leicht entzündlichen Umgebung verwendet werden; ausserdem muss stets ein ausreichender Abstand zu brennbaren Materialien oder explosiven Gasen eingehalten werden.

Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Herstellers durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Achten Sie darauf, das Material beim Schweissprozess nicht zu verbrennen.

Gerät nur auf einer horizontalen (Dachneigung max. 30°) und feuerfesten Unterlage einsetzen.

Ausserdem auf die Einhaltung der nationalen gesetzlichen Regelungen zur Arbeitssicherheit achten (Gewährleistung des Schutzes von Personal und Geräten)!

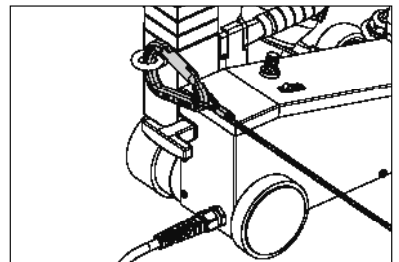
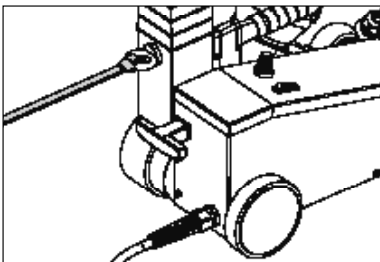


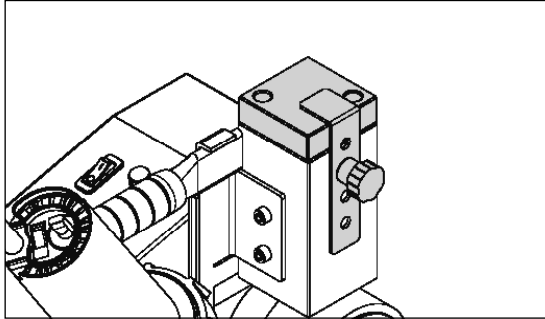
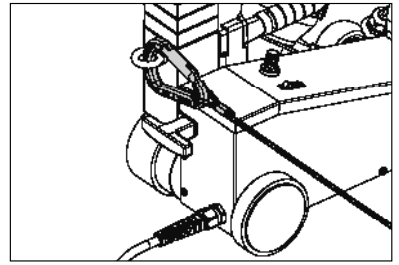
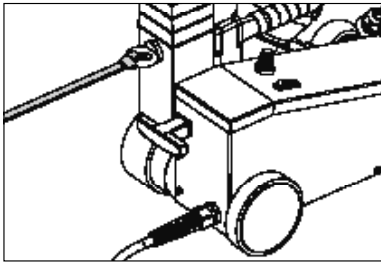
In Bereichen, in denen Absturzgefahr besteht, Fallschutz einsetzen. Bei Schweissarbeiten an einer Dachbrüstung (Attika, Dachraufe) muss der Heissluftautomat am Sicherungshaken an einer Anschlagvorrichtung mit horizontalen Führungen (z. B. mittels Schienen- oder Seilsicherheitssystem) gegen Herunterfallen befestigt sein.



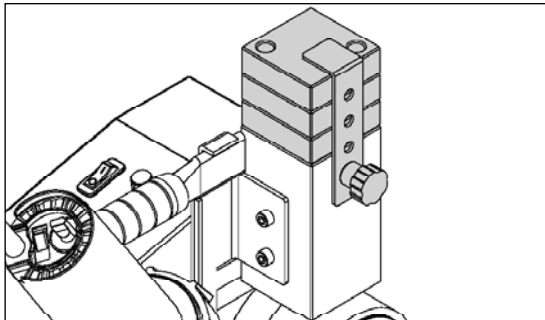
In Bezug auf die Sicherheitskette muss darauf geachtet werden, dass alle Sicherheitselemente (Karabinerhaken, Seile) eine Mindesttragfähigkeit von 7 kN in jede mögliche Richtung haben. Zur Aufhängung der Maschine müssen unbedingt Karabinerverschlüsse verwendet werden (Twistlock oder mit Schrauben). Alle Sicherheitskettenverbindungen müssen angebracht und gemäss der Herstellerangaben korrekt überprüft werden.

Vor jedem Einsatz und nach ungewöhnlichen Vorkommnissen muss der Sicherungshaken, der zur Befestigung des Sicherungsseils dient, von einem in diesem Bereich erfahrenen Experten untersucht werden. Der Sicherungshaken darf keine Risse, Korrosionsspuren, Kerben oder andere Materialfehler aufweisen.





Die Zwischengewichte müssen zuverlässig mit der **an der Basis montierten Sicherungsklemme** befestigt sein.

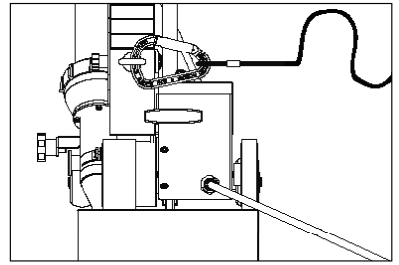
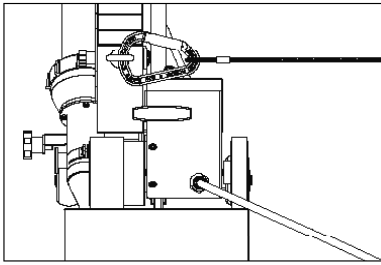


Es können maximal drei Zwischengewichte eingesetzt und mit der **Sicherheitsklemme** gesichert werden. **Es ist nicht zulässig, mehr als drei** Zwischengewichte zu montieren!



Vorsicht! Den Heissluftautomaten nur mit dem Sicherungshaken sichern!

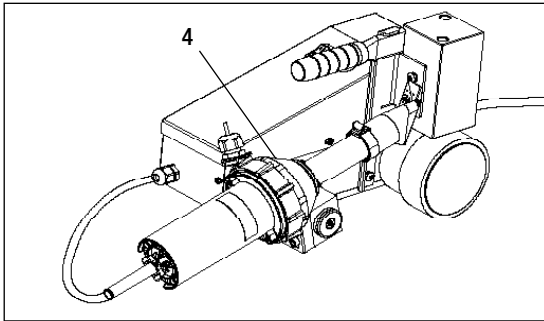
Vorsicht! Das Schweißgerät darf niemals an einzelnen Anhängpunkte befestigt werden, damit die Seile nicht durchhängen! Die Anschlussausrüstung muss immer so kurz wie möglich gehalten werden, um die Gefahr, über den Rand der Brüstung zu fallen, vollständig auszuräumen.



Vorsicht! Die Auswirkungen der Schwerkraft birgt das Risiko von unkontrolliertem Fallen oder Absacken. Der Sicherungspunkt ist nicht dafür ausgelegt, der schockartigen Belastung bei einem abrupten Fall standzuhalten!

Wenden Sie sich bei Unklarheiten zu Installation oder Betrieb unbedingt an den Hersteller.

Ausfall der Stromversorgung und Betriebsunterbrechungen



Fällt die Stromversorgung aus, ist der Betrieb gestört oder das Gerät noch nicht abgekühlt, das **Heissluftgebläse (4)** in die Parkposition stellen.

Stromkabel und Verlängerungskabel

- Die auf dem Gerät vermerkte Nennspannung (siehe Typenschild) muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Das **Netzanschlusskabel (1)** muss sich frei bewegen können und darf den Benutzer oder Dritte bei der Arbeit nicht behindern (Stolpergefahr).
- Verlängerungskabel müssen für den Einsatzort (z. B. im Freien) zugelassen und entsprechend gekennzeichnet sein. Sie müssen vielleicht mit dem kleinsten Querschnitt für die Verlängerungskabel rechnen.

Stromversorgungsanlage

Bei Einsatz einer Stromversorgungsanlage müssen Sie darauf achten, dass die Komponenten geerdet und mit einem Trennschalter ausgestattet sind.

Die Formel „2 x Nennleistung des Schweißautomaten“ wird für die Berechnung der Nennleistung der Stromversorgungsanlage verwendet.

6.2 Betriebsbedingungen

- Grundeinstellung der **Schweissdüse (3)** überprüfen.
- Gerät an die Stromversorgung anschliessen. Die Netzspannung muss mit der am Gerät angegebenen Nennspannung übereinstimmen.

6.3 Laserstrahlführung

- Der **Laserstrahl (22)** beginnt bei Anschluss der Stromversorgung automatisch.
- Die Richtung des **Laserstrahls (22)** einstellen (siehe Kapitel 5.3 Einstellung der Laserführung).

6.4 Schweissparameter

- Das **Potentiometer für die Schweissgeschwindigkeit (17)** auf den gewünschten Wert einstellen.
- Den **Gebälaseschalter (9)** auf Position I stellen. Den Luftstrom mit dem **Luftschieber (23)** wie gewünscht regeln. Die Temperatur mit dem **Potentiometer (24)** nach Bedarf anpassen. Die Aufwärmzeit beträgt rund 5 Minuten.
- Der Anpressdruck wird durch das Gewicht des Schweissautomaten selbst beeinflusst.
- Je nach Bedarf das Zwischengewicht (optionales Zubehör) einsetzen.

6.5 Geräteeinstellung

- Das **Heissluftgebläse (4)** bis zum Anschlag nach oben schwenken.
- Schweissautomaten auf die Überlappung des zu verschweisenden Materials setzen. Die Aussenkante der **Antriebs-/Andrückrolle (2)** muss mit der Überlappkante des zu verschweisenden Materials übereinstimmen. Der **Laserstrahl (22)** muss mit der Überlappkante des zu verschweisenden Materials übereinstimmen.

6.6 Schweissvorgang



Testschweissung gemäss Schweissanleitung des Materialherstellers und nationaler Normen oder Richtlinien durchführen. Testschweissung überprüfen. Bei Bedarf die Schweisstemperatur (Schweissparameter) anpassen.

- Das **Heissluftgebläse (4)** bis zum Anschlag nach unten drücken; mit dem **Federschalter (21)** wird automatisch der Motorantrieb gestartet (der Schweissvorgang beginnt).
- Schweissprozess überwachen. Bei Bedarf die Schweissgeschwindigkeit mithilfe des **Potentiometers (17)** korrigieren. Den Schweissautomaten mithilfe des Laserstrahls entlang der Überlappung führen.
- Ist der Schweissvorgang abgeschlossen, das **Heissluftgebläse (4)** bis zum Anschlag nach oben schwenken.

6.7 Ausschalten

- Das **Potentiometer (24)** auf Position „0“ stellen, damit das **Heissluftgebläse (4)** abkühlen kann. Ist das Gerät abgekühlt (nach ca. 6 Minuten), den **Gebälaseschalter (9)** auf 0 stellen.
- Anschliessend das **Netzanschlusskabel (1)** von der Stromversorgung trennen.



- Warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das **Netzanschlusskabel (1)** und Stecker auf elektrische und mechanische Beschädigung überprüfen.
- Die **Schweissdüse (3)** mit einer Drahtbürste reinigen.

7. Kurzanleitung für den roofer RW3400

7.1 Einschalten / Start

1. Stecker für die Netzspannung anschliessen.
2. Mit dem Hauptschalter das **Heissluftgebläse (9)** einschalten.
3. Die Luftmenge mit dem **Luftschieber (23)** und die Temperatur mit dem **Potentiometer (24)** auswählen bzw. einstellen.
4. Die Geschwindigkeit am **Potentiometer (17)** einstellen.
5. Das **Heissluftgebläse (4)** schwenken.

7.2 Ausschalten

1. Das **Heissluftgebläse (4)** nach oben in die Parkposition schwenken.
2. **Potentiometer (24)** am **Heissluftgebläse (4)** auf „0“ stellen und Gerät abkühlen lassen.
3. Mit dem Hauptschalter das **Heissluftgebläse (9)** abschalten.
4. Stecker für die Netzspannung abziehen.

8. Häufig gestellte Fragen, Ursachen und Massnahmen

Schlechtes Schweissergebnis:

- Geschwindigkeit, Schweisstemperatur und Luftmenge überprüfen.
- **Schweisssdüse (3)** mit einer Drahtbürste reinigen.
- **Schweisssdüse (3)** falsch eingestellt (siehe: Einstellung der Schweisssdüse).

Nach maximal 5 Minuten wurde die notwendige Schweisstemperatur noch nicht erreicht:

- Netzspannung überprüfen.
- Luftmenge drosseln.

9. Zubehör

Es dürfen nur Original-Ersatzteile und -Zubehör von Weldy eingesetzt werden. Werden Ersatzteile oder Zubehör anderer Hersteller verwendet, erlischt sowohl die Gewährleistung als auch die Garantie.

Weitere Informationen finden Sie auf www.weldy.com.

10. Wartung und Reparatur

Reparaturen dürfen nur von lokalen Weldy-Partnern durchgeführt werden. Die Benutzung ist auf die Verwendung von Originalzubehör und Originalersatzteilen von Weldy beschränkt.

Weitere Informationen finden Sie auf www.weldy.com.

11. Gewährleistung

- Für dieses Gerät gelten die Garantie- bzw. Gewährleistungsrechte, die von den lokalen Weldy-Partnern zugesagt werden.
- Bei Garantie- oder Gewährleistungsansprüchen werden alle Herstellungs- oder Verarbeitungsfehler von den lokalen Weldy-Partnern in deren Ermessen instand gesetzt oder ersetzt.
- Weitere Garantie- oder Gewährleistungsansprüche werden im Rahmen des zwingenden Rechts ausgeschlossen.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemässe Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Heizelemente sind von der Gewährleistung oder Garantie ausgeschlossen.
- Die Gewährleistung bzw. ein Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn der Käufer das Gerät umgerüstet oder modifiziert hat und auch für den Fall, dass keine Original-Ersatzteile von Weldy verwendet wurden.

12. Konformitätserklärung

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kägiswil/Schweiz bestätigt, dass dieses Produkt in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der folgenden EG-Richtlinien erfüllt.

Richtlinien: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Harmonisierte Normen: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45,
EN 50581

Name des Dokumentationsbevollmächtigten: Volker Pohl, Manager Product Conformity

Kägiswil, 01.02.2017

Bruno von Wyl

Bruno von Wyl, CTO

Kathrine G.

Andreas Kathriner, GM

13. Entsorgung



Elektrogeräte dürfen niemals mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden!

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Table of Contents

1. Important Safety Notes.....	15
1.1 Intended use	16
1.2 Non-intended use	16
2. Technical data	16
3. Transport	17
4. Your roofer RW3400.....	17
4.1 Type plate and identification	17
4.2 Scope of delivery.....	17
4.3 Overview of the device parts	18
5. Settings on the roofer RW3400.....	19
5.1 Welding nozzle settings.....	19
5.2 Changing the welding nozzle	19
5.3 Setting the laser guide	20
6. Commissioning your roofer RW3400	20
6.1 Working environment and safety.....	20
6.2 Operating condition	22
6.3 Laser beam guidance	22
6.4 Welding parameters.....	23
6.5 Tool positioning	23
6.6 Welding procedure.....	23
6.7 Switching off	23
7. Quick Reference Guide for the roofer RW3400.....	23
7.1 Switching on / Starting.....	23
7.2 Switching off	23
8. Frequently asked questions, causes and measures.....	24
9. Accessories	24
10. Service and repair	24
11. Warranty	24
12. Declaration of conformity.....	24
13. Disposal.....	24

Congratulations on purchasing your roofer RW3400!

You have chosen a first-class automatic hot-air welding machine which has been designed and manufactured in accordance with the very latest knowledge available in the plastics-processing industry. High-quality materials have been used in its manufacture.

1. Important Safety Notes

You must read these Operating Instructions prior to commissioning the machine. These Operating Instructions must be kept with the device at all times. If you pass the device on to another person, you must include the Operating Instructions.

In addition to the safety information in the individual chapters of these Operating Instructions, the following requirements must be strictly complied with at all times.

Warning



Danger to life! Before opening the device, disconnect the power plug from the outlet, because live components and connections are being exposed.



Danger of fire and explosion caused by improper use of the automatic welding machine (e.g., material overheating), and particularly in the vicinity of flammable materials and explosive gases.



Risk of burning! Do not touch heating element tube and nozzle when they are hot. Always allow the device to cool down first. Do not point the hot air flow at people or animals.



Connect the device to an **outlet with a protective conductor**. Any interruption of the protective conductor inside or outside the device is dangerous! Only use extension cables with protective conductors.

Caution



The **nominal voltage** indicated on the device must match the **nominal voltage** on site. If the line voltage fails, the hot air blower and the drive must be switched off, move out the hot air blower.

EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0.023 \Omega + j 0.014 \Omega$. If necessary, consultate supply authority.



A circuit breaker is **urgently required** for personnel protection when the device is used on construction sites.



The device **must be monitored at all times during operation**. Waste heat can reach flammable materials that are not in view. The device may be used only by **trained specialists** or under their supervision. Children are not permitted to operate the equipment under any circumstances.



Protect the device against **humidity and dampness**.



The device is equipped with a **laser guide** – class II laser ($P < 5\text{mW}$). Do not look directly into the laser. Do not point the laser at another person.



Two persons are required for transporting the machine with the transport box.

1.1 Intended use

The roofer RW3400 is intended for professional use on flat roofs and sloping roofs up to 30-degree angle of inclination.

Only genuine Weldy spare parts and accessories may be used. Failure to use such spare parts and accessories will invalidate the warranty and guarantee.

Welding processes and types of material

- Overlap welding of thermoplastic sealing sheets/elastomer sealing sheets (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Welding width 20 and 30 mm

1.2 Non-intended use

Any use other than or beyond that described above is deemed unintended.

2. Technical data

We reserve the right to make technical changes.

		roofer RW3400
Nominal voltage	V~	230
Nominal output	W	3500
Frequency	Hz	50 / 60
Temperature	°C	50 – 600
Speed	m/min.	1.0 – 7.5
Emission level	L _{pA} (dB)	67
Dimensions (L × W × H)	mm	445 × 280 × 320
Weight (w/o additional weight)	kg	17
Mark of conformity		CE
Protection Class I		⊕

3. Transport



Comply with applicable national statutes regarding the carrying or lifting of loads!
The weight of your roofer RW3400 including transport box is 23.9 kg (17 kg without transport box).
Two persons are required for transportation with the transport box.
Use only the transport box included in the scope of delivery (see scope of delivery) **and the handle** fitted on the transport box for transporting the hot air welder.



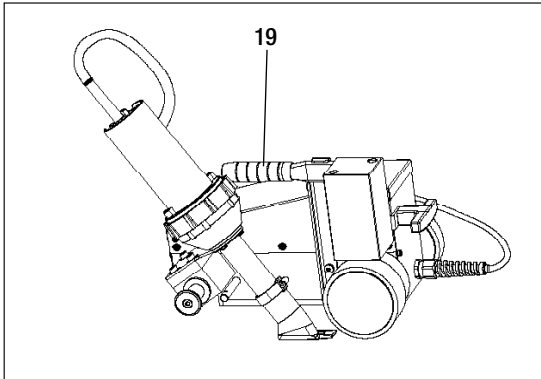
The **hot-air blower (4)** MUST be allowed to cool down prior to transport.



Never store flammable materials (e.g. plastic, wood or paper) in the transport box!



Never use the **carrying handle (20)** on the device or the transport box for transport with a crane.



Use the carrying handle of the weight with **handle (19)** in the center to lift the automatic hot-air welding machine by hand.

4. Your roofer RW3400

4.1 Type plate and identification

The model and serial number are indicated on your device's type plate. Copy this information into your Operating Instructions and quote it in all correspondence with our representatives or authorized service points.

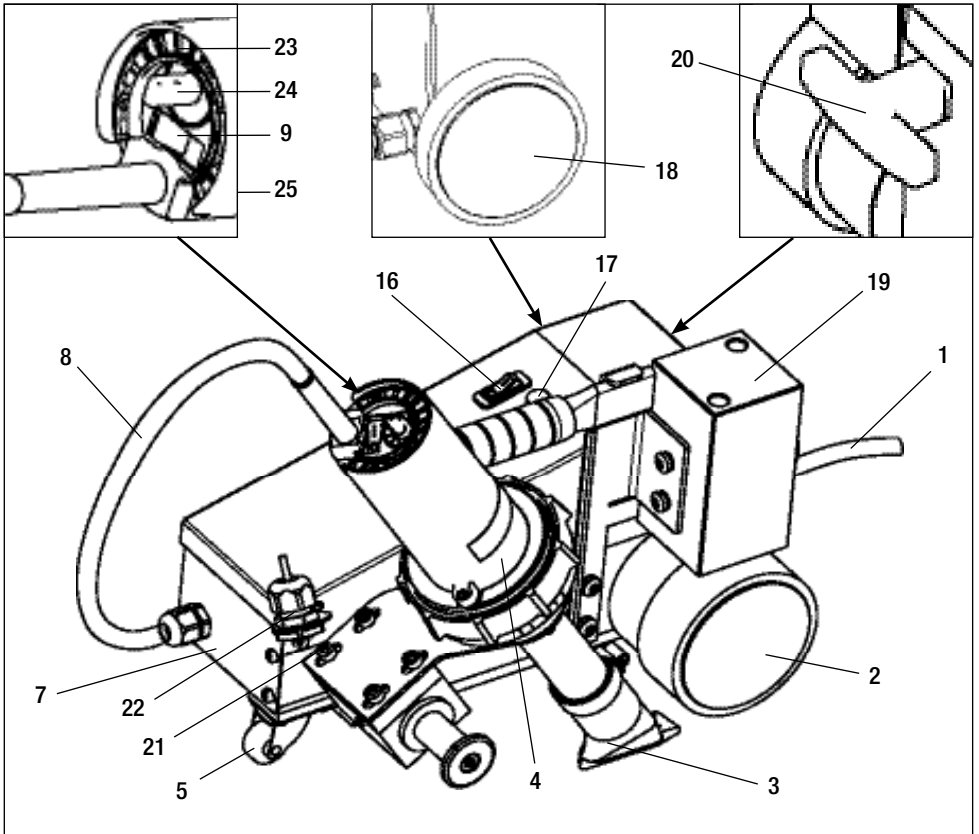
Model:.....

Serial number:

4.2 Scope of delivery

- 1 Device
- 1 Guide bar
- Operating instructions

4.3 Overview of the device parts



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Power supply cord | 18. Drive roller |
| 2. Drive/pressure roller | 19. Weight with handle |
| 3. Welding nozzle | 20. Carrying handle |
| 4. Hot-air blower | 21. Snap switch |
| 5. Steering roller | 22. Laser guide |
| 7. Housing/chassis | 23. Air slide |
| 8. Connection cable | 24. Potentiometer for temperature adjustment |
| 9. Air-blower switch | 25. Air filter |
| 16. Drive switch | |
| 17. Potentiometer for welding speed | |

5. Settings on the roofer RW3400

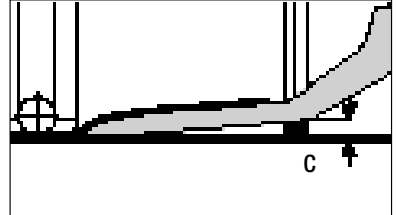
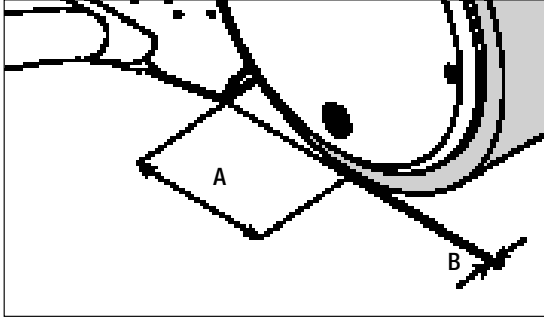
Safety precautions



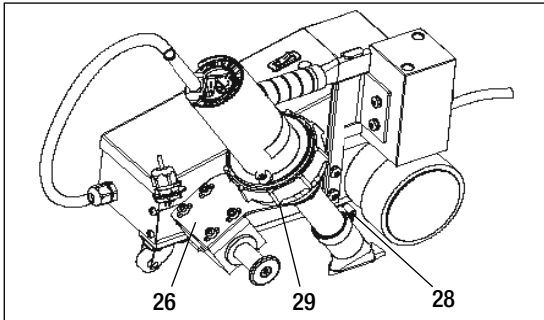
Allow the device to cool down.

Before commencing the settings, check that the hot-air blower has been switched off at the **main switch (9)** and the **power supply cord (1)** has been disconnected from the line supply.

5.1 Welding nozzle settings



A =	40 – 50 mm
B =	1 – 2 mm
C =	1 – 2 mm

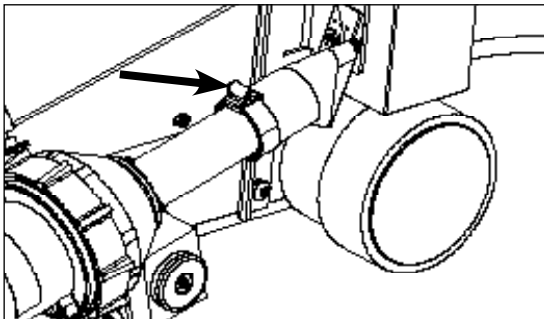


The position of the welding nozzle can be adjusted in the following three places:

- Hexagon socket screws (26)
- Torx screws (29)
- Screw collar (28)

5.2 Changing the welding nozzle

Change the welding nozzle to the required width as necessary (not included in the scope of delivery). After changing the welding nozzle, you **MUST** check the position (as described under Setting the welding nozzle).



1. Unscrew the screw on the nozzle.
2. Remove the current welding nozzle.
3. Attach the required welding nozzle.
4. Screw the screw tight again.

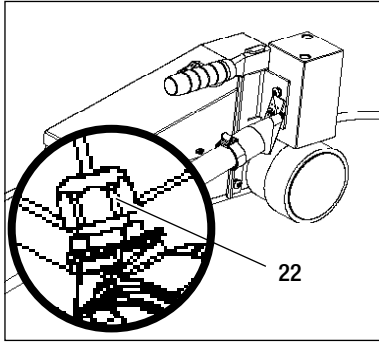
5.3 Setting the laser guide

Safety precautions



Before starting work, check that the **hot-air blower (4)** has been switched off at the **air blower switch (9)** and the **drive switch (16)** have been switched off. The **hot-air blower (4)** must be in the parking position. Connect the **power supply cord (1)** to the line supply.

Attention: Laser activated – do not look directly into the laser. Do not point the laser at another person.



Adjust the direction of the **laser beam (22)** by losing the upper nut and turning the laser into the right position. If necessary press the metal holder into the right position.

6. Commissioning your roofer RW3400

6.1 Working environment and safety



The automatic hot-air welding machine should only be used in the open or in a well-ventilated area. Never use the automatic hot-air welding machine in a potentially explosive or highly flammable atmosphere and always keep your distance from flammable materials or explosive gases.

Read the material safety data sheet provided by the material manufacturer and follow the instructions it contains. Be careful not to burn the material during welding.

Use the device only on a horizontal (roof slope up to 30°) and fireproof support.

In addition, comply with national statutory requirements regarding occupational safety (securing safety of personnel or devices)!

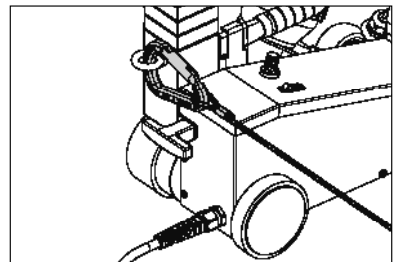
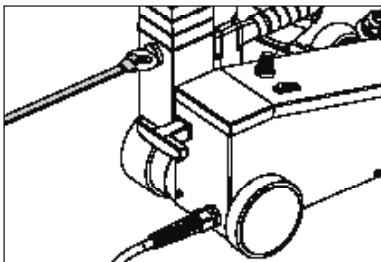


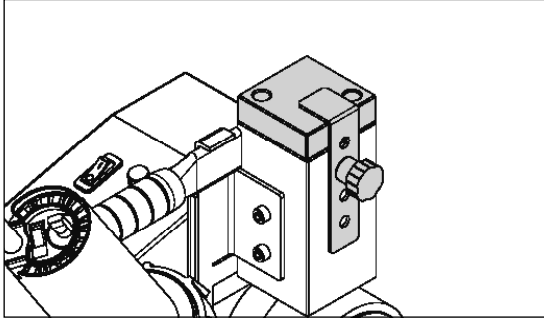
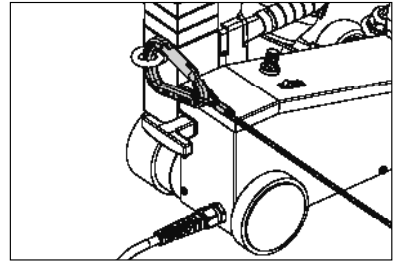
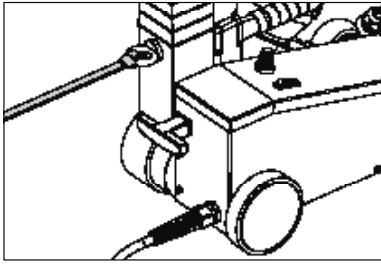
Anti-fall protection when working on areas where there is a danger of falling. When welding on roof parapet (parapet, eaves), the hot air welder on the locking hook must be secured to a stop fixture with horizontal guides (e.g. rail or rope safety systems) as protection against falling.



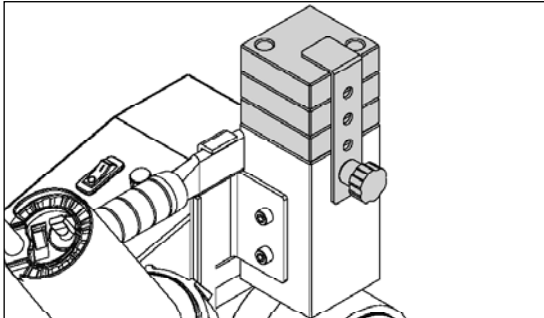
With respect to the safety chain, care must be taken to ensure that all of the safety elements (carabiner hooks, ropes) have a minimum load-carrying capacity of 7 kN in every anticipatable direction. For the suspension of the machine, it is mandatory to use clasp carabiners (Twist-Lock or screw-types). All safety chain connections must be installed and checked correctly in accordance with manufacturer's specifications.

Before each use and after unusual occurrences, the locking hook that is used for fastening the safety rope must be inspected by an individual with expertise in this area. The locking hook is not permitted to exhibit any cracks, corrosion, notches or other material faults.





The additional weights must be reliably secured with the **safety clamp mounted on the base weight**.

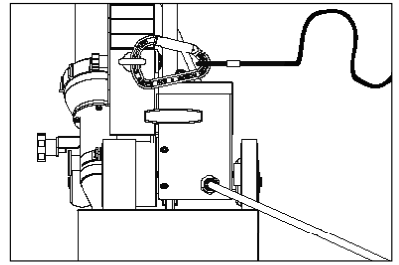
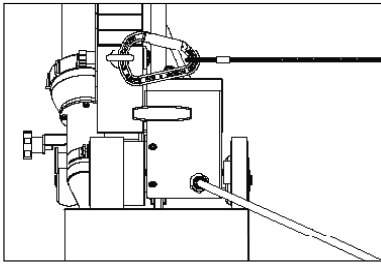


Maximum 3 additional weights could be used and secured with the **safety clamp**. **It is not allowed to mount more than 3** additional weights!



Caution! Secure the hot air welder with the locking hook only!

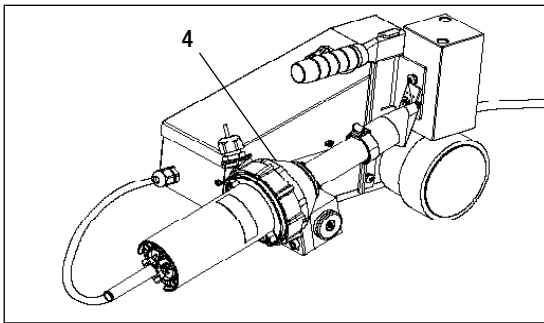
Caution! The welder is never permitted to be fastened to single hitching points which allow ropes to sag! The connection equipment must always be set to as short a length as possible in order to completely eliminate the chance of falling over the edge of the parapet.



Caution! The effects of gravity bring with them the danger of uncontrolled falling or sinking. The securing point is not designed to withstand the shock-like stress of an abrupt fall!

Contact the manufacturer without fail should uncertainties arise during installation or operation.

Power supply failure and interruptions to operation



If the power supply fails, if operation is interrupted, or to cool down the device, swing the **hot-air blower (4)** into the parking position.

Power supply cable and extension cable

- The nominal voltage indicated on the device (see nameplate) must correspond to the line voltage.
- The **power supply cord (1)** must be able to move freely and must not hinder the user or third parties while working (trip hazard).
- Extension cables must be authorized for the utilization site (e.g. outdoors) and be marked accordingly. You may need to take the minimum cross-section for extension cables into account.

Power supply equipment

When using power supply equipment, please note that such equipment must be grounded and fitted with a circuit breaker.

The formula “2 x nominal output of the automatic hot-air welding machine” is used to calculate the nominal output of power supply equipment.

6.2 Operating condition

- Check the **welding nozzle (3)** basic setting.
- Connect the tool to the line supply. The line voltage must correspond with the voltage rating stated on the tool.

6.3 Laser beam guidance

- The **laser beam (22)** starts automatically when the power supply is connected.
- Adjust the direction of the **laser beam (22)** (see chapter 5.3 Setting the laser guide).

6.4 Welding parameters

- Set the **potentiometer for the welding speed (17)** to the required value.
- Set the **air-blower switch (9)** to position I. Adjust the air flow as required with the **air slide (23)**. Adjust the temperature as required with the **potentiometer (24)**. The heat-up period is approx. 5 minutes.
- The contact pressure is affected by the weight of the automatic hot-air welding machine itself.
- Use the additional weight accessory as required (optional).

6.5 Tool positioning

- Swivel the **hot air blower (4)** up as far as the stop.
- Position the automatic welding machine on the overlap of the material to be welded. The outside edge of the **drive/pressure roller (2)** must line up with the overlap edge of the material to be welded.
- The **laser beam (22)** must line up with the overlap edge of the material to be welded.

6.6 Welding procedure



Perform a test weld according to the welding instructions supplied by the material manufacturer and conforming to national standards or guidelines. Check the test weld. Adapt the welding temperature (welding parameters) as necessary.

- Swivel the **hot-air blower (4)** down under as far as the stop; the **snap switch (21)** automatically starts the motor drive (the welding process starts).
- Supervise the welding process. Correct the welding speed with the **potentiometer (17)** as necessary. Guide the automatic welding machine by the laser beam along the length of the overlap.
- When welding has finished, swing up the **hot-air blower (4)** as far as the stop.

6.7 Switching off

- Turn the **potentiometer (24)** to position 0 in order to cool down the **hot-air blower (4)**. When the tool has cooled down (after approx. 6 minutes), set the **hot-air blower switch (9)** to 0.
- Then disconnect the **power supply cord (1)** from the electricity supply.



- Wait for the device to cool down.
- Check the **power supply cord (1)** and plug for electrical and/or mechanical damage.
- Clean the **welding nozzle (3)** with a wire brush.

7. Quick Reference Guide for the roofer RW3400

7.1 Switching on / Starting

1. Connect the line voltage plug.
2. Switch on the main switch for the **hot-air blower (9)**.
3. Select/set the air volume with the **air slider (23)** and the temperature with the **potentiometer (24)**.
4. Set the speed at the **potentiometer (17)**.
5. Swing the **hot-air blower (4)**

7.2 Switching off

1. Swing the **hot-air blower (4)** up into the parking position.
2. Set the **potentiometer (24)** on the **hot-air blower (4)** to 0 and allow the device to cool down.
3. Switch off the main switch for the **hot-air blower (9)**.
4. Disconnect the line voltage plug.

8. Frequently asked questions, causes and measures

Poor quality welding result:

- Check the drive speed, the welding temperature, and the air volume.
- Clean the **welding nozzle (3)** with a wire brush.
- **Welding nozzle (3)** set incorrectly (see Setting the welding nozzle).

The required welding nozzle has still not been reached after a maximum of 5 minutes:

- Check the line voltage.
- Reduce the air volume.

9. Accessories

Only genuine Weldy spare parts and accessories may be used. Failure to use such spare parts and accessories will invalidate the warranty and guarantee.

For more information, go to www.weldy.com

10. Service and repair

Repairs may only be carried out by local Weldy partners. Usage is limited to the use of original accessories and original spare parts from Weldy.

For more information, go to www.weldy.com.

11. Warranty

- The guarantee or warranty rights that were agreed upon by the local Weldy partners apply for this device.
- In the case of guarantee or warranty claims, all manufacturing or processing errors shall be repaired or replaced by the local Weldy partners at their own discretion.
- Other guarantee or warranty claims are excluded within the framework of mandatory law.
- Damages resulting from natural wear, overload, or improper handling are excluded from the warranty.
- Heating elements shall be excluded from warranty obligations or guarantees.
- No guarantee or warranty claims exist for devices which have been converted or changed by the purchaser or for which non-original Weldy spare parts have been used.

12. Declaration of conformity

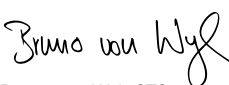
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Switzerland confirms that this product fulfills the requirements of the following EU Guidelines in the models that we have made available for purchase.

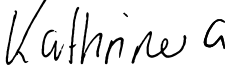
Guidelines: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Harmonized standards: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Name of the authorized document official: Volker Pohl, Manager Product Conformity

Kaegiswil, 02/01/2017


Bruno von Wyl, CTO


Andreas Kathriner, GM

13. Disposal



Never dispose of electrical equipment with household refuse!

Electrical equipment, accessories, and packaging should be subjected to environmentally friendly recycling.

Table des matières

1. Consignes de sécurité importantes26
 1.1 Utilisation prévue27
 1.2 Utilisation non prévue.....27

2. Caractéristiques techniques27

3. Transport28

4. Votre roofer RW340028
 4.1 Plaque signalétique et identification28
 4.2 Étendue de la livraison28
 4.3 Aperçu des pièces de l'appareil29

5. Réglages du roofer RW340030
 5.1 Réglages de la buse de soudage30
 5.2 Changement de la buse de soudage30
 5.3 Réglage du guidage laser31

6. Mise en service de votre roofer RW3400.....31
 6.1 Environnement de travail et sécurité31
 6.2 Conditions de fonctionnement33
 6.3 Guidage par faisceau laser33
 6.4 Paramètres de soudage34
 6.5 Positionnement de l'outil34
 6.6 Procédure de soudage34
 6.7 Mise à l'arrêt.....34

7. Guide de référence rapide du roofer RW340034
 7.1 Mise sous tension/Démarrage34
 7.2 Mise à l'arrêt.....34

8. Questions fréquemment posées, causes et mesures.....35

9. Accessoires35

10. Entretien et réparations35

11. Garantie35

12. Déclaration de conformité35

13. Mise au rebut.....35

Félicitations pour votre achat d'un roofer RW3400 !

Vous avez opté pour une soudeuse automatique à air chaud de première classe qui a été conçue et fabriquée selon les dernières connaissances disponibles dans l'industrie du traitement des matières plastiques. Des matériaux de haute qualité ont été choisis pour sa fabrication.

1. Consignes de sécurité importantes

Veillez lire la présente notice d'utilisation avant de mettre la machine en service. Conservez toujours cette notice d'utilisation avec l'appareil. Si vous remettez l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également la notice d'utilisation.

Outre les informations de sécurité fournies dans les différents chapitres de cette notice d'utilisation, il convient également d'observer strictement et à tout moment les exigences suivantes.

Avertissement



Danger de mort ! Avant d'ouvrir l'appareil, retirer la fiche secteur de la prise en raison de l'exposition de composants et de connexions sous tension.



Risque d'incendie et d'explosion en raison d'une utilisation non conforme de la soudeuse automatique (p. ex. en cas de surchauffe du matériau), et en particulier à proximité de matériaux inflammables et de gaz explosifs.



Risque de brûlure ! Ne pas toucher l'élément chauffant tube et buse lorsqu'ils sont très chauds. Laisser d'abord refroidir l'appareil.

Ne pas diriger le courant d'air chaud sur des personnes ni sur des animaux.



Brancher l'appareil sur une **prise munie d'un conducteur de protection**. Toute interruption du conducteur de protection à l'intérieur de l'appareil ou à l'extérieur est dangereuse !

Utiliser uniquement des rallonges électriques munies d'un conducteur de protection.

Attention



La **tension nominale** indiquée sur l'appareil doit correspondre à la **tension nominale** sur le site. En cas de panne de la tension de secteur, éteindre la soufflante d'air chaud et l'entraînement et sortir la soufflante d'air chaud.

EN 61000-3-11 ; $Z_{max} = 0,023 \Omega + j 0,014 \Omega$. Si nécessaire, consulter le fournisseur d'électricité.



Un disjoncteur est **obligatoire** pour la protection des personnes quand l'appareil est utilisé sur des chantiers de construction.



L'appareil **doit être surveillé en permanence pendant son fonctionnement**. La chaleur perdue risque d'atteindre des matériaux inflammables non visibles. L'appareil doit être utilisé uniquement par **des spécialistes formés à son utilisation** ou sous leur surveillance. En aucun cas les enfants ne sont autorisés à utiliser cet équipement.



Protéger l'appareil contre l'humidité et la vapeur.

L'appareil est équipé d'un **guidage laser** – laser de classe II (P < 5 mW).

Ne pas regarder directement dans le laser. Ne pas pointer le laser vers une autre personne.



Deux personnes sont requises pour le transport de la machine avec la caisse de transport.

1.1 Utilisation prévue

Le roofer RW3400 est destiné à un usage professionnel sur toits plats ou en pente avec un angle d'inclinaison allant jusqu'à 30°.

Seuls sont utilisés des pièces de rechange et accessoires Weldy d'origine. La non-utilisation de ces pièces de rechange et accessoires d'origine annule la garantie.

Processus de soudage et type de matériaux

- Soudage par recouvrement de membranes d'étanchéité thermoplastiques/élastomères (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Largeurs de soudure de 20 et 30 mm

1.2 Utilisation non prévue

Toute utilisation allant au-delà ou différant de celle décrite ci-dessus est considérée comme non prévue.

2. Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques.

		roofer RW3400
Tension nominale	V~	230
Puissance nominale	W	3500
Fréquence	Hz	50 / 60
Température	°C	50 – 600
Vitesse	m/min.	1,0 – 7,5
Niveau d'émission	L _{pA} (dB)	67
Dimensions (L × l × H)	mm	445 × 280 × 320
Poids (sans poids additionnel)	kg	17
Marque de conformité		CE
Classe de protection I		⊕

3. Transport



Respecter les lois nationales applicables en matière de transport ou de levage de charges !
Le poids de votre roofer RW3400 avec caisse de transport est de 23,9 kg (17 kg sans caisse de transport).

Deux personnes sont requises pour le transport avec la caisse de transport.

Utiliser uniquement la caisse de transport incluse dans la livraison (voir Étendue de la livraison) **et la poignée** montée sur la caisse de transport pour transporter la soudeuse à air chaud.



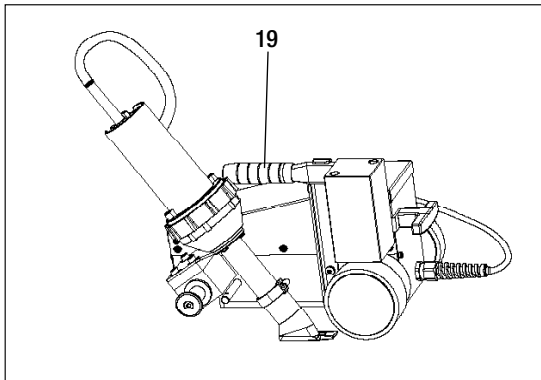
La **soufflante d'air chaud (4)** DOIT avoir le temps de refroidir avec le transport.



Ne jamais stocker de matériaux inflammables (p. ex. plastique, bois, papier) dans la caisse de transport !



Ne jamais utiliser la **poignée de transport (20)** sur l'appareil ou la caisse de transport pour le transport par grue.



Utiliser la poignée de transport du poids avec **poignée (19)** au centre pour soulever la soudeuse automatique à air chaud à la main.

4. Votre roofer RW3400

4.1 Plaque signalétique et identification

Le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil. Copier cette information dans votre notice d'utilisation et la mentionner dans votre correspondance avec nos représentants ou points de service autorisés.

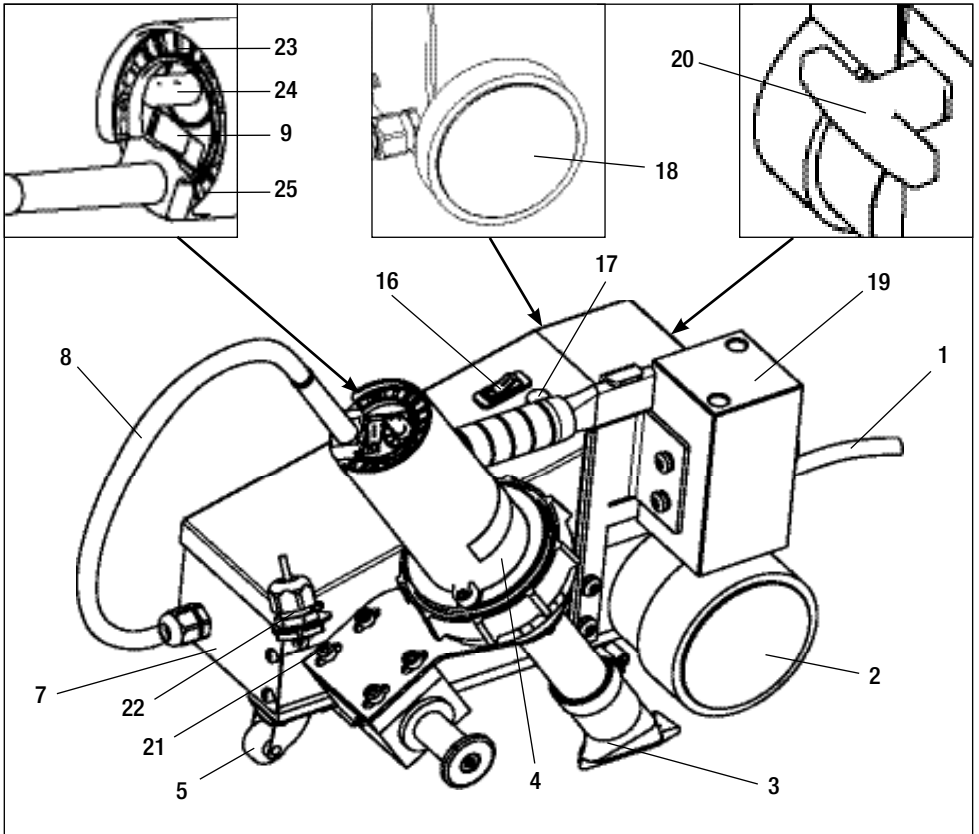
Modèle :

N° de série :

4.2 Étendue de la livraison

- 1 appareil
- 1 guidon
- Notice d'utilisation

4.3 Aperçu des pièces de l'appareil



- | | |
|---|---|
| 1. Cordon d'alimentation | 18. Rouleau d'entraînement |
| 2. Rouleau d'entraînement/de pression | 19. Poids avec poignée |
| 3. Buse de soudage | 20. Poignée de transport |
| 4. Soufflante d'air chaud | 21. Interrupteur à rupture brusque |
| 5. Rouleau de guidage | 22. Guidage laser |
| 7. Carter/châssis | 23. Aéroglièsière |
| 8. Câble de raccordement | 24. Potentiomètre de réglage de température |
| 9. Interrupteur de la soufflante d'air | 25. Filtre à air |
| 16. Interrupteur de l'entraînement | |
| 17. Potentiomètre de vitesse de soudage | |

5. Réglages du roofer RW3400

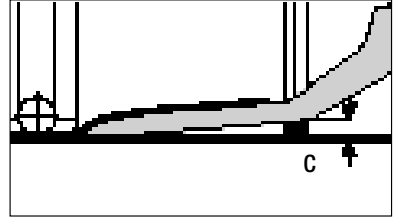
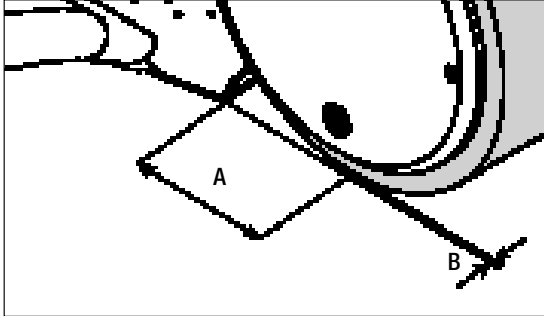
Mesures de sécurité



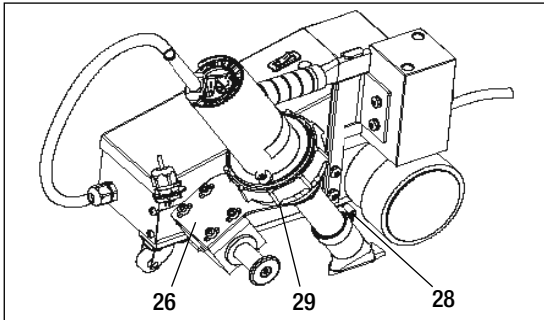
Laisser refroidir l'appareil.

Avant de procéder aux réglages, vérifier que la soufflante d'air chaud a été arrêtée **via l'interrupteur principal (9)** et que le **cordon d'alimentation (1)** a été débranché du secteur.

5.1 Réglages de la buse de soudage



A =	40 – 50 mm
B =	1 – 2 mm
C =	1 – 2 mm

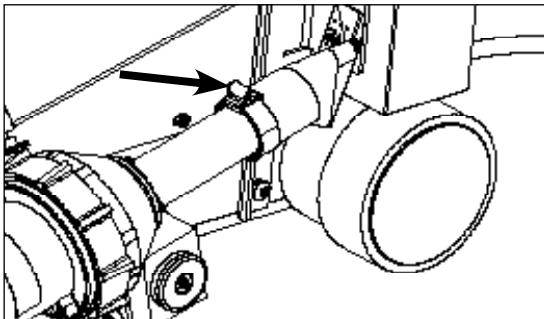


La position de la buse de soudage peut être ajustée sur les trois emplacements suivants :

- Vis à six pans creux (26)
- Vis Torx (29)
- Collier de vis (28)

5.2 Changement de la buse de soudage

Changer la buse de soudage selon les besoins à la largeur requise (non incluse dans la livraison). Après avoir changé la buse de soudage, **TOUJOURS** contrôler la position (comme décrit sous « Réglages de la buse de soudage »).



1. Dévisser la vis sur la buse.
2. Retirer la buse de soudage actuellement en place.
3. Fixer la buse de soudage requise.
4. Revisser à fond la vis.

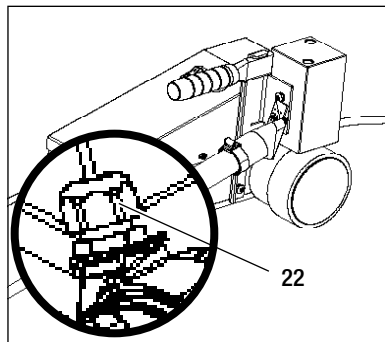
5.3 Réglage du guidage laser

Mesures de sécurité



Avant de commencer à travailler, vérifier que la **soufflante d'air chaud (4)** a été arrêtée via l'**interrupteur de la soufflante d'air (9)** et que l'**interrupteur de l'entraînement (16)** a été éteint. La **soufflante d'air chaud (4)** doit être en position de repos. Raccorder le **cordon d'alimentation (1)** au secteur.

Attention : Laser activé - ne pas regarder directement dans le laser. Ne pas pointer le laser vers une autre personne.



Ajuster la direction du **faisceau laser (22)** en desserrant l'écrou supérieur et en tournant le laser dans la bonne position. Si nécessaire, appuyer sur le support en métal pour le mettre dans la bonne position.

6. Mise en service de votre roofer RW3400

6.1 Environnement de travail et sécurité



La soudeuse automatique à air chaud doit être utilisée uniquement en extérieur ou dans une zone bien ventilée. Ne jamais l'utiliser dans une atmosphère à risque d'explosion ou hautement inflammable et toujours garder une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables ou aux gaz explosifs. Lire la fiche de sécurité du matériau fournie par le fabricant du matériau et suivre les instructions qui y sont données. Veiller à ne pas brûler le matériau pendant le soudage.

Utiliser l'appareil uniquement sur un support horizontal (pente de toit jusqu'à 30°) et ignifuge.

Respecter en outre les exigences légales nationales en matière de sécurité au travail (garantir la sécurité du personnel ou des appareils) !

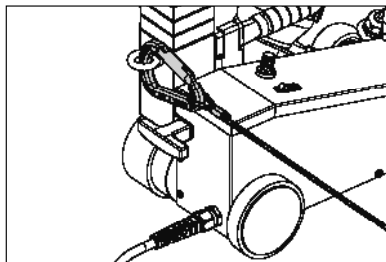
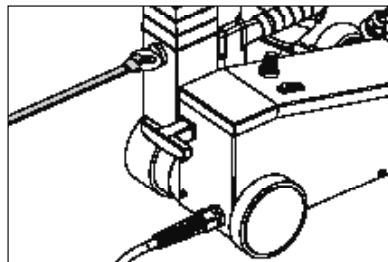


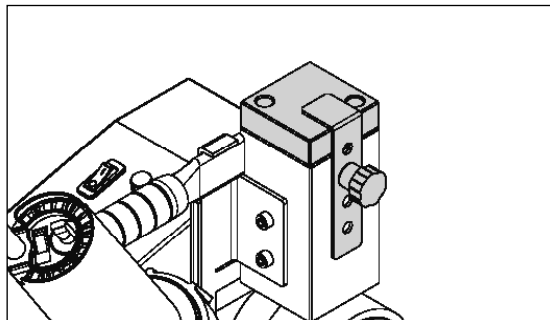
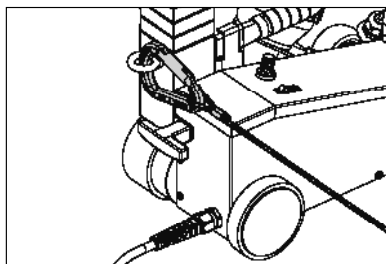
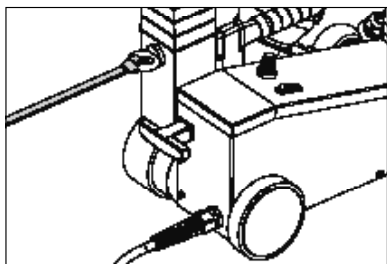
Protection contre les chutes lors de travaux effectués dans des zones présentant un risque de chute. En cas de soudage sur un toit (parapet, avant-toit), utiliser le crochet de verrouillage pour bien fixer la soudeuse à air chaud à un équipement d'arrêt avec guides horizontaux (p. ex. systèmes de rails ou de cordes de sécurité) comme protection antichute.



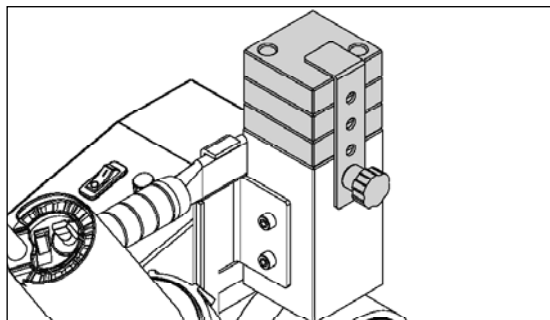
En ce qui concerne la chaîne de sécurité, il convient de s'assurer que tous les éléments de sécurité (mousquetons, cordes) ont une capacité de charge minimale de 7 kN dans toutes les directions prévisibles. Pour la suspension de la machine, utiliser obligatoirement des mousquetons (systèmes Twist-Lock ou à vis). Installer et vérifier correctement toutes les liaisons de la chaîne de sécurité conformément aux spécifications du fabricant.

Avant chaque utilisation et après tout événement inhabituel, faire inspecter le crochet de verrouillage utilisé pour fixer la corde de sécurité par une personne experte dans ce domaine. Le crochet de verrouillage ne doit jamais présenter de fissures, de corrosion, d'entailles ou d'autres défauts matériels.





Les poids additionnels doivent être fixés en toute sécurité avec la **bride de sécurité** montée sur le poids de base.

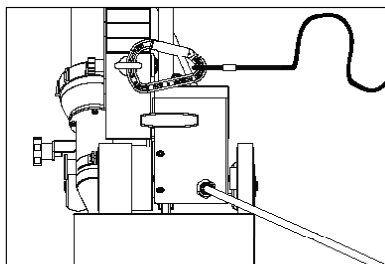
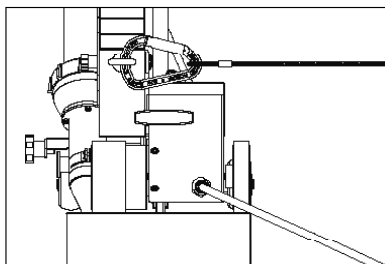


Jusqu'à 3 poids additionnels peuvent être utilisés et sécurisés avec la **bride de sécurité**. **Il est interdit de monter plus de 3 poids additionnels!**



Attention ! Sécuriser la soudeuse à air chaud à l'aide du crochet de verrouillage uniquement !

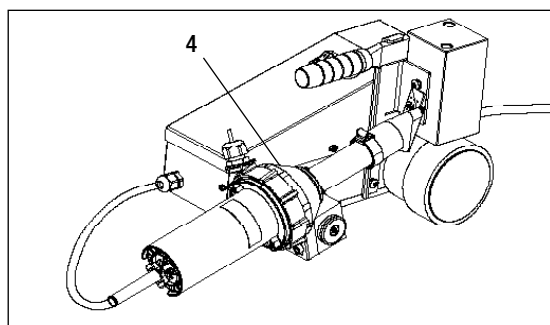
Attention ! Ne jamais fixer la soudeuse à des points d'attache uniques qui laissent pendre les cordes ! La longueur de l'équipement de liaison doit toujours être aussi courte que possible afin d'éliminer complètement tout risque de chute au-dessus du parapet.



Attention ! Les effets de la gravité entraînent un risque de chute ou d'enfoncement incontrôlé(e). Le point d'ancrage n'est pas conçu pour résister aux contraintes (choc) d'une chute abrupte !

Contactez systématiquement le fabricant en cas de doutes pendant l'installation ou le fonctionnement.

Coupure d'alimentation électrique et interruptions de fonctionnement



En cas de coupure d'alimentation électrique, si le fonctionnement est interrompu, ou pour refroidir l'appareil, pivoter la **soufflante d'air chaud (4)** en position de repos.

Cordon d'alimentation et rallonge

- La tension nominale indiquée sur l'appareil (voir plaque signalétique) doit correspondre à la tension de secteur.
- Le **cordon d'alimentation (1)** doit pouvoir se déplacer librement et ne pas gêner l'utilisateur ou des tiers pendant le travail (risque de trébucher).
- Les rallonges doivent être agréées pour le site d'utilisation (p. ex. utilisation en extérieur) et marquées en conséquence. La section minimale des rallonges devra éventuellement être prise en compte.

Équipement d'alimentation électrique

En cas d'utilisation d'un équipement d'alimentation électrique, veillez à ce que celui-ci soit mis à la terre et muni d'un disjoncteur.

La formule « 2 x puissance nominale de la soudeuse automatique à air chaud » est utilisée pour calculer la puissance nominale de l'équipement d'alimentation électrique.

6.2 Conditions de fonctionnement

- Contrôler le réglage de base de la **buse de soudage (3)**.
- Raccorder l'outil au secteur. La tension de secteur doit correspondre à la tension nominale indiquée sur l'outil.

6.3 Guidage par faisceau laser

- Le **faisceau laser (22)** démarre automatiquement lorsque l'alimentation électrique est raccordée.
- Ajuster la direction du **faisceau laser (22)** (voir chapitre 5.3 Réglage du guidage laser).

6.4 Paramètres de soudage

- Régler le **potentiomètre de vitesse de soudage (17)** à la valeur requise.
- Régler l'**interrupteur de la soufflante d'air (9)** en position I. Ajuster le débit d'air selon les besoins à l'aide de l'**aéroglossière (23)**. Ajuster la température selon les besoins à l'aide du **potentiomètre (24)**. La période de chauffe est d'env. 5 minutes.
- La pression de contact est influencée par le poids de la soudeuse automatique à air chaud elle-même.
- Utiliser l'accessoire de poids additionnel selon les besoins (en option).

6.5 Positionnement de l'outil

- Pivoter la **soufflante d'air chaud (4)** vers le haut jusqu'en butée.
- Positionner la soudeuse automatique sur le recouvrement du matériau à souder. Le bord extérieur du **rouleau d'entraînement/de pression (2)** doit s'aligner avec le bord de recouvrement du matériau à souder.
- Le **faisceau laser (22)** doit s'aligner avec le bord de recouvrement du matériau à souder.

6.6 Procédure de soudage



Effectuer une soudure d'essai conformément aux instructions de soudage fournies par le fabricant du matériau et aux normes ou directives nationales. Vérifier la soudure d'essai. Adapter la température de soudage (paramètres de soudage) selon les besoins.

- Pivoter la **soufflante d'air chaud (4)** vers le bas jusqu'en butée ; l'**interrupteur à rupture brusque (21)** démarre automatiquement l'entraînement du moteur (le processus de soudage démarre).
- Surveiller le processus de soudage. Corriger la vitesse de soudage avec le **potentiomètre (17)** selon les besoins. Guider la soudeuse automatique par le faisceau laser sur tout le long du recouvrement.
- Une fois le soudage terminé, pivoter la **soufflante d'air chaud (4)** vers le haut jusqu'en butée.

6.7 Mise à l'arrêt

- Tourner le **potentiomètre (24)** en position 0 pour refroidir la **soufflante d'air chaud (4)**. Une fois l'outil refroidi (au bout de 6 minutes env.), régler l'**interrupteur de la soufflante d'air (9)** sur 0.
- Débrancher ensuite le **cordon d'alimentation (1)** de l'alimentation électrique.



- Laisser refroidir l'appareil.
- Vérifier l'absence de dommages électriques et/ou mécaniques sur le **cordon d'alimentation (1)** et sur la fiche.
- Nettoyer la **buse de soudage (3)** à l'aide d'une brosse métallique.

7. Guide de référence rapide du roofer RW3400

7.1 Mise sous tension/Démarrage

1. Brancher la fiche de secteur.
2. Allumer l'interrupteur principal de la **soufflante d'air chaud (9)**.
3. Régler le volume d'air avec l'**aéroglossière (23)** et la température avec le **potentiomètre (24)**.
4. Régler la vitesse sur le **potentiomètre (17)**.
5. Pivoter la **soufflante d'air chaud (4)**.

7.2 Mise à l'arrêt

1. Pivoter la **soufflante d'air chaud (4)** vers le haut en position de repos.
2. Régler le **potentiomètre (24)** de la **soufflante d'air chaud (4)** sur 0 et laisser refroidir l'appareil.
3. Éteindre l'interrupteur principal de la **soufflante d'air chaud (9)**.
4. Débrancher la fiche de secteur.

8. Questions fréquemment posées, causes et mesures

Résultat de soudage de mauvaise qualité :

- Contrôler la vitesse d'entraînement, la température de soudage et le volume d'air.
- Nettoyer la **buse de soudage (3)** avec une brosse métallique.
- **Buse de soudage (3)** mal réglée (voir Réglages de la buse de soudage).

La température requise de la buse de soudage n'est pas encore atteinte au bout de 5 minutes maximum :

- Contrôler la tension de secteur.
- Réduire le volume d'air.

9. Accessoires

Seuls sont utilisés des pièces de rechange et accessoires Weldy d'origine. La non-utilisation de ces pièces de rechange et accessoires d'origine annule la garantie.

Pour plus d'informations, consulter le site www.weldy.com.

10. Entretien et réparations

Les réparations ne peuvent être réalisées que par des partenaires locaux Weldy. L'utilisation est limitée à l'emploi d'accessoires et de pièces de rechange d'origine par Weldy.

Pour plus d'informations, consulter le site www.weldy.com.

11. Garantie

- Les droits au titre de la garantie octroyés par les partenaires locaux Weldy s'appliquent à cet appareil.
- En cas de recours à la garantie, tous les défauts de fabrication ou d'usure font l'objet soit d'une réparation soit d'un remplacement par les partenaires locaux Weldy, à leur appréciation.
- Tout autre recours à la garantie est exclu dans le cadre de la législation.
- La garantie ne saurait s'appliquer aux dommages causés par une usure normale, une surcharge ou une manipulation incorrecte.
- Les éléments chauffants sont exclus de la garantie.
- Les recours à la garantie deviennent caduques si les appareils ont été transformés ou modifiés par l'acheteur ou en cas d'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Weldy.

12. Déclaration de conformité

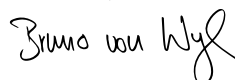
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil/Switzerland atteste que ce produit, dans la version que nous avons mise en circulation, satisfait aux exigences des directives CE suivantes.

Directives : 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Normes harmonisées : EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Nom du représentant autorisé : Volker Pohl, directeur Conformité des produits

Kaegiswil, 01/02/2017


Bruno von Wyl, CTO


Andreas Kathriner, GM

13. Mise au rebut



Ne jamais jeter les équipements électriques dans les ordures ménagères !

Les équipements électriques, les accessoires et les emballages doivent être remis dans le circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Índice

1. Avisos de seguridad importantes	37
1.1 Uso previsto	38
1.2 Uso no previsto.....	38
2. Datos técnicos	38
3. Transporte.....	39
4. El roofer RW3400.....	39
4.1 Placa de tipo e identificación.....	39
4.2 Volumen de suministro.....	39
4.3 Vista general de las partes del equipo.....	40
5. Ajustes del roofer RW3400	41
5.1 Ajustes de la boquilla para soldadura.....	41
5.2 Cambio de la boquilla para soldadura	41
5.3 Ajuste de la guía láser	42
6. Puesta en marcha del roofer RW3400.....	42
6.1 Entorno de trabajo y seguridad	42
6.2 Condiciones de funcionamiento	44
6.3 Guía del haz del láser	44
6.4 Parámetros de soldadura	45
6.5 Posicionamiento de la herramienta	45
6.6 Procedimiento de soldadura	45
6.7 Apagado	45
7. Guía de referencia rápida para el roofer RW3400	45
7.1 Encendido/Inicio	45
7.2 Apagado	45
8. Preguntas frecuentes, causas y medidas.....	46
9. Accesorios	46
10. Servicio y reparaciones	46
11. Garantía	46
12. Declaración de conformidad.....	46
13. Eliminación.....	46

Instrucciones de funcionamiento

(Traducción de las instrucciones de funcionamiento originales)

E

Enhorabuena por la compra del roofer RW3400.

Ha elegido una máquina de soldadura automática con aire caliente de primera clase que se ha diseñado y fabricado conforme a los últimos avances del sector de procesamiento de plásticos. Para su fabricación, se han utilizado materiales de alta calidad.

1. Avisos de seguridad importantes

Debe leer estas instrucciones de funcionamiento antes de poner la máquina en marcha. Estas instrucciones de funcionamiento se deben conservar con el equipo en todo momento. En caso de pasar el equipo a otra persona, debe incluir las instrucciones de seguridad.

Además de la información sobre seguridad incluida en los capítulos de estas instrucciones de funcionamiento, se deben cumplir los siguientes requisitos de manera rigurosa y en todo momento:

Advertencia



Peligro de muerte. Antes de abrir el equipo, desconecte el enchufe de la toma de corriente, ya que las piezas y conexiones con corriente quedan expuestas.



Peligro de fuego y explosiones como resultado del uso indebido de la máquina de soldadura automática (p. ej., sobrecalentamiento del material), y especialmente en la proximidad de materiales inflamables o de gases explosivos.



Peligro de quemaduras. No tocar ni el tubo ni la boquilla del elemento calefactor cuando estén calientes. Esperar siempre a que el equipo se haya enfriado. No apuntar con el flujo de aire caliente hacia personas o animales.



Conectar el equipo a un **enchufe provisto de puesta a tierra**. Cualquier interrupción de la puesta a tierra, tanto en el interior como en el exterior del equipo, es peligrosa.

Usar solo cables prolongadores con puesta a tierra.

Atención



La **tensión nominal** especificada en el equipo debe coincidir con la **tensión nominal** de la ubicación. En caso de que la tensión de línea falle, se deben apagar el soplador de aire caliente y el accionamiento y retirar el soplador de aire caliente. EN 61000-3-11; $Z_{\text{máx}} = 0.023 \Omega + j 0.014 \Omega$. En caso necesario, consultar con la compañía de suministro.



Es **obligatorio** contar con un disyuntor para la protección personal si se usa el equipo en obras en construcción.



El equipo **se debe supervisar en todo momento durante el funcionamiento**. El calor residual puede alcanzar materiales inflamables que no se encuentran a la vista. El equipo debe ser usado solo por **especialistas formados** o bajo la supervisión de estos. Está prohibido el uso del equipo por menores en cualquier circunstancia.



Proteger el equipo de la **humedad**.



El equipo está equipado con una **guía láser**: láser clase II (P<5mW).

No mirar al láser de manera directa. No apuntar el láser hacia otra persona.



Son necesarias dos personas para transportar la máquina en la caja de transporte.

1.1 Uso previsto

El roofer RW3400 está concebido para el uso profesional en techos planos y techos inclinados con un ángulo de inclinación de hasta 30 grados.

Solo se deben utilizar accesorios y repuestos originales de Weldy. En caso de no utilizar dichos accesorios y repuestos, la garantía quedará invalidada.

Procesos de soldadura y tipos de material

- Soldadura a solape de láminas de impermeabilización termoplásticas/láminas de impermeabilización de elastómeros (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Ancho de soldadura de 20 y 30 mm

1.2 Uso no previsto

Cualquier uso que difiera de los descritos anteriormente se considerará uso no previsto.

2. Datos técnicos

Reservado el derecho de modificaciones técnicas.

		roofer RW3400
Tensión nominal	V~	230
Salida nominal	W	3500
Frecuencia	Hz	50/60
Temperatura	°C	50 – 600
Velocidad	m/min	1,0 – 7,5
Nivel de emisión	L _{pA} (dB)	67
Dimensiones (L x An x Al)	mm	445 x 280 x 320
Peso (sin peso adicional)	kg	17
Marca de conformidad		CE
Protección de clase I		⊕

3. Transporte



Cumplir con las normativas nacionales aplicables en relación con el transporte y la elevación de cargas.

El peso del roofer RW3400 con la caja de transporte incluida es de 23,9 kg (17 kg sin caja de transporte).

Son necesarias dos personas para el transporte en la caja de transporte.

Utilice únicamente la caja de transporte que se incluye en el volumen de suministro (véase el volumen de suministro) **y el asa** de la caja de transporte para el transporte de la soldadora de aire caliente.



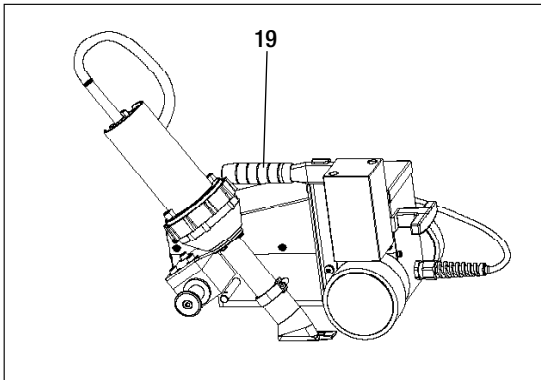
Se **DEBE** esperar a que el **soplador de aire caliente (4)** se haya enfriado antes de transportarlo.



No almacene nunca material inflamable (p. ej., plástico, madera o papel) en la caja de transporte.



No utilice nunca el **asa de transporte (20)** con el equipo ni la caja de transporte para transportarlo con una grúa.



Utilice el asa de transporte del peso con **asa (19)** ubicada en el centro para levantar la máquina de soldadura automática con aire caliente de forma manual.

4. El roofer RW3400

4.1 Placa de tipo e identificación

El modelo y el número de serie se indican en la placa de tipo del equipo. Copie esta información en sus instrucciones de funcionamiento e inclúyala en todas sus comunicaciones con nuestros representantes o centros de servicio autorizados.

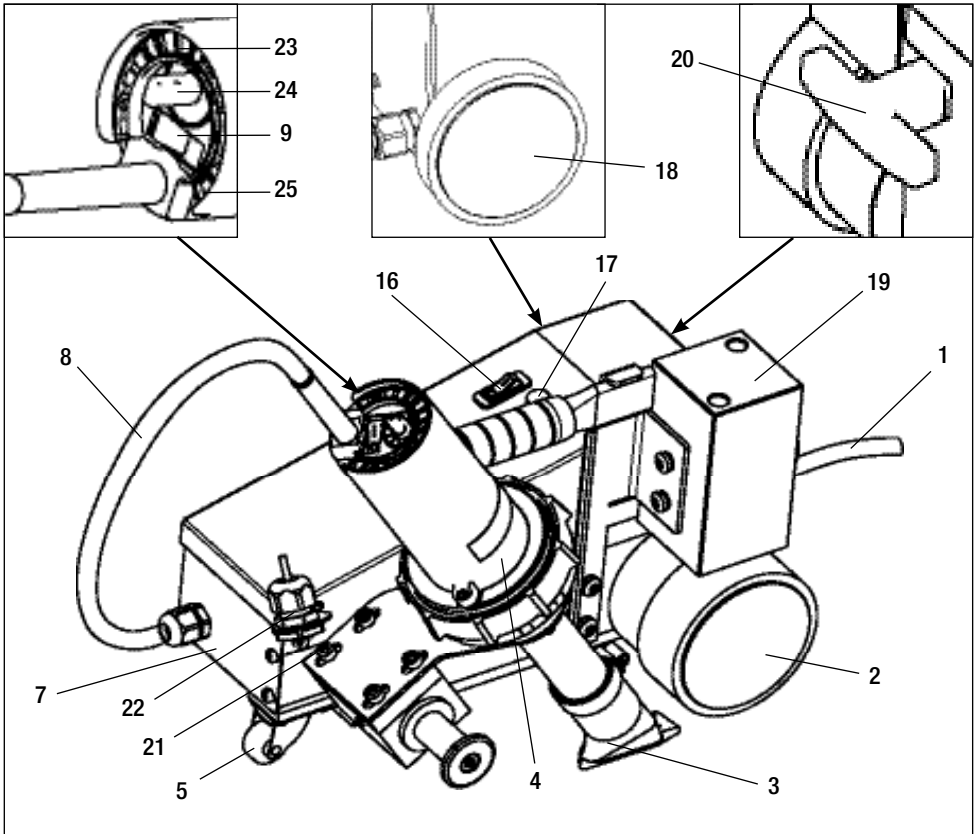
Modelo:.....

Número de serie:

4.2 Volumen de suministro

- 1 equipo
- 1 barra de guiado
- Instrucciones de funcionamiento

4.3 Vista general de las partes del equipo



- | | |
|---|---|
| 1. Cable de alimentación | 18. Rodillo de accionamiento |
| 2. Rodillo de presión/accionamiento | 19. Peso con asa |
| 3. Boquilla para soldadura | 20. Asa de transporte |
| 4. Soplador de aire caliente | 21. Interruptor de acción rápida |
| 5. Rodillo de dirección | 22. Guía láser |
| 7. Bastidor/chasis | 23. Deslizador de aire |
| 8. Cable de conexión | 24. Potenciómetro para el ajuste de temperatura |
| 9. Interruptor del soplador de aire | 25. Filtro de aire |
| 16. Interruptor de accionamiento | |
| 17. Potenciómetro de velocidad de soldadura | |

5. Ajustes del roofer RW3400

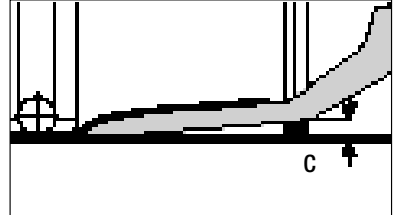
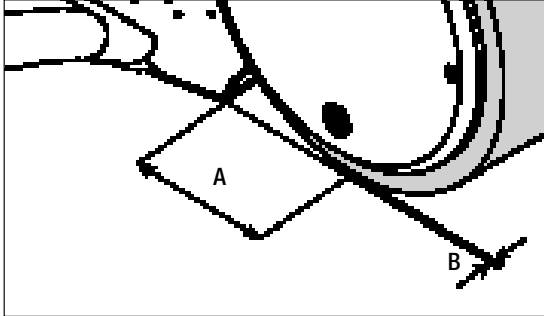
Precauciones de seguridad



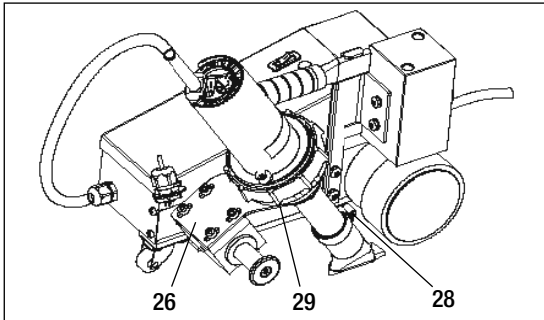
Esperar a que el equipo se haya enfriado.

Antes de comenzar los ajustes, comprobar que el **interruptor principal (9)** del soplador de aire caliente esté apagado y que el **cable de alimentación (1)** esté desconectado del suministro de corriente.

5.1 Ajustes de la boquilla para soldadura



A =	40 – 50 mm
B =	1 – 2 mm
C =	1 – 2 mm

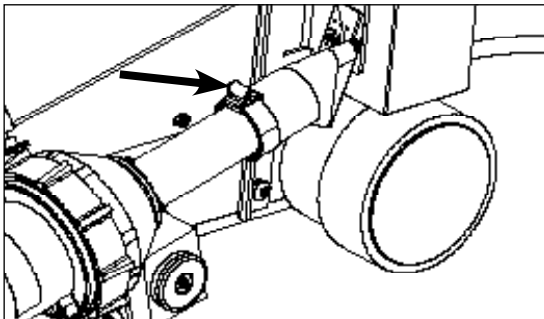


La posición de la boquilla para soldadura se puede ajustar en los siguientes tres puntos:

- Tornillos de cabeza hueca hexagonal (26)
- Tornillos Torx (29)
- Collar roscado (28)

5.2 Cambio de la boquilla para soldadura

Cambiar la boquilla para soldadura por otra con el ancho requerido según sea necesario (no incluida en el volumen de suministro). Tras cambiar la boquilla para soldadura, DEBE comprobar la posición (tal y como se describe en Ajuste de la boquilla para soldadura).



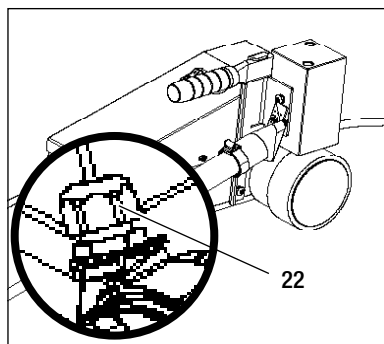
1. Desatornillar el tornillo de la boquillas.
2. Retirar la boquilla para soldadura actual.
3. Colocar la boquilla para soldadura necesaria.
4. Apretar de nuevo el tornillo por completo.

5.3 Ajuste de la guía láser

Precauciones de seguridad



Antes de comenzar el trabajo, comprobar que el **interruptor (9)** del **soplador de aire caliente (4)** y el **interruptor de accionamiento (16)** estén apagados. El **soplador de aire caliente (4)** debe encontrarse en posición de parada. Conectar el **cable de alimentación (1)** al suministro de corriente. **Atención:** láser activado. No mirar al láser de manera directa. No apuntar el láser hacia otra persona.



Ajuste la dirección del **haz del láser (22)** aflojando la tuerca superior y girando el láser hasta la posición correcta. En caso de ser necesario, presione el soporte metálico hasta la posición correcta.

6. Puesta en marcha del roofer RW3400

6.1 Entorno de trabajo y seguridad



La máquina de soldadura automática con aire caliente solo debería utilizarse al aire libre o en un espacio bien ventilado. No utilizar nunca la máquina de soldadura automática con aire caliente en un entorno potencialmente explosivo o altamente inflamable y mantenerla siempre alejada de materiales inflamables o gases explosivos.

Leer la ficha técnica sobre seguridad del material proporcionada por el fabricante y seguir las instrucciones que contiene. Tener cuidado para no quemar el material durante la soldadura.

Utilizar el equipo únicamente en un soporte horizontal (techo inclinado hasta en 30°) e ignífugo.

Además, se deben cumplir los requisitos normativos nacionales en relación a la seguridad ocupacional (garantizando la seguridad del personal y los equipos).

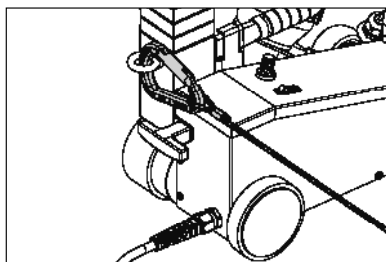
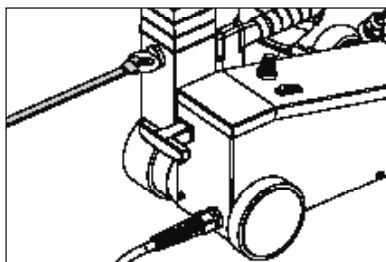


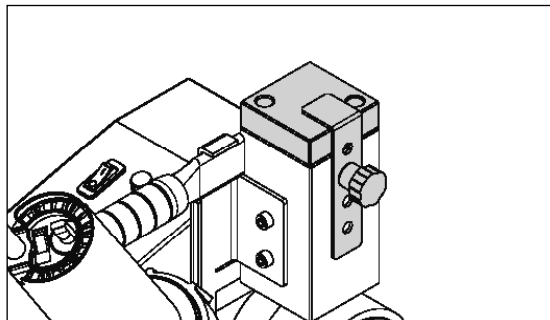
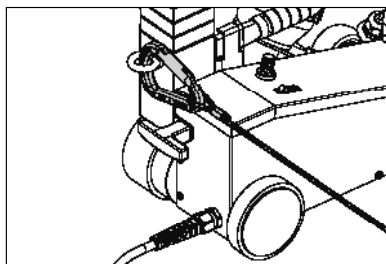
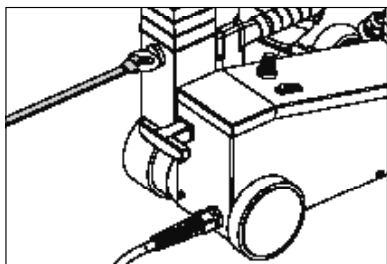
Protección anticaídas al trabajar en zonas con riesgo de caída. Al soldar en el parapeto del techo (parapeto, aristas), la soldadora de aire caliente en el gancho de bloqueo debe asegurarse en un elemento de tope con guías horizontales (p. ej., sistemas de seguridad de raíles o cuerdas) como protección contra caídas.



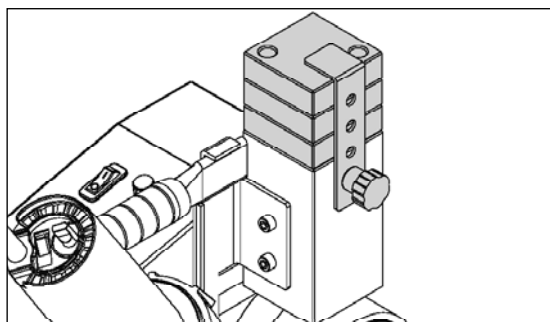
En lo que respecta a la cadena de seguridad, debe prestarse atención a que se garantiza que todos los elementos de seguridad (mosquetones, cuerdas) tienen una capacidad de carga mínima de 7 kN en cualquier dirección anticipable. Para la suspensión de la máquina es obligatorio utilizar mosquetones con cierre (twist lock o tipo enrosicable). Todas las conexiones de la cadena de seguridad deben instalarse y comprobarse correctamente de conformidad con las especificaciones del fabricante.

Antes de cada utilización y después de acontecimientos inusuales, una persona con experiencia en este campo debe realizar una inspección del gancho de bloqueo utilizado para fijar la cuerda de seguridad. No se puede utilizar un gancho de bloqueo que presente fisuras, oxidación, muescas u otro defecto de material.





Los pesos adicionales deben asegurarse de forma fiable con la **sujeción de seguridad montada en el peso base**.

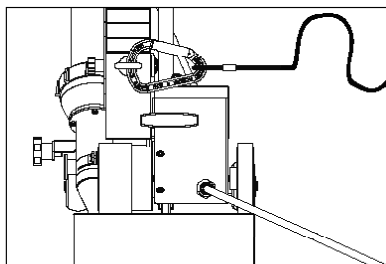
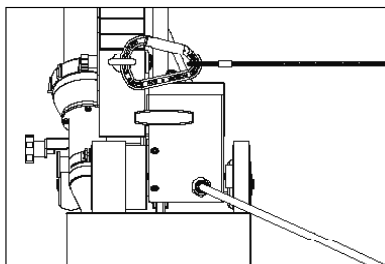


Se pueden utilizar y asegurar un máximo de 3 pesos adicionales con la **sujeción de seguridad**. **No está permitido montar más de 3 pesos adicionales.**



Atención. Asegurar la soldadora de aire caliente únicamente con el gancho de bloqueo.

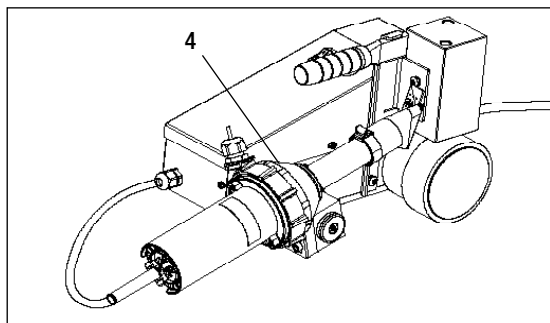
Atención. No está permitido sujetar la soldadora en puntos de enganche únicos que permitan que las cuerdas se aflojen. Siempre se debe instalar el equipo de conexión con la mínima longitud posible para eliminar por completo la posibilidad de caer por el borde del parapeto.



Atención. Los efectos de la gravedad conllevan riesgo de caída o descenso incontrolados. El punto de fijación no está diseñado para soportar el esfuerzo de impacto de una caída abrupta.

Contactar con el fabricante si surgen inseguridades durante la instalación o el funcionamiento.

Fallo del suministro de corriente e interrupciones del funcionamiento



En caso de que el suministro de corriente falle, si se interrumpe el funcionamiento o para enfriar el equipo, girar el **soplador de aire caliente (4)** hasta la posición de parada.

Cable de alimentación y cable prolongador

- La tensión nominal indicada en el equipo (consultar la placa de identificación) debe coincidir con la tensión de línea.
- El **cable de alimentación (1)** debe poder moverse libremente y no debe entorpecer la labor del usuario o de otros operarios (peligro de tropezar).
- Los cables prolongadores deben estar autorizados para el lugar de utilización (p. ej., al aire libre) y estar marcados según corresponda. Puede ser necesario tomar en consideración la sección transversal mínima de los cables prolongadores.

Equipo de alimentación

En caso de utilizar un equipo de alimentación, tenga en cuenta que dicho equipo debe contar con una puesta a tierra y un disyuntor.

La fórmula «2 x salida nominal de la máquina de soldadura automática con aire caliente» se utiliza para calcular la salida nominal del equipo de alimentación.

6.2 Condiciones de funcionamiento

- Compruebe el ajuste básico de la **boquilla para soldadura (3)**.
- Conecte la herramienta al suministro de corriente. La tensión de línea debe ser la misma que la tensión de funcionamiento indicada en la herramienta.

6.3 Guía del haz del láser

- El **haz del láser (22)** se enciende de manera automática cuando se conecta al suministro de corriente.
- Ajuste la dirección del **haz del láser (22)** (consulte el Capítulo 5.3 Ajuste de la guía láser).

6.4 Parámetros de soldadura

- Ajuste el **potenciómetro de velocidad de soldadura (17)** con el valor requerido.
- Coloque el **interruptor del soplador de aire (9)** en la posición I. Ajuste el flujo de aire según sea necesario con el **deslizador de aire (23)**. Ajuste la temperatura según sus necesidades con el **potenciómetro (24)**. El periodo de calentamiento es de unos 5 minutos.
- La presión de contacto se ve influida por el peso de la propia máquina de soldadura automática con aire caliente.
- Utilice el accesorio de peso adicional en caso necesario (opcional).

6.5 Posicionamiento de la herramienta

- Gire el **soplador de aire caliente (4)** hasta el límite superior.
- Coloque la máquina de soldadura automática sobre el solapamiento del material que debe soldarse. • El borde exterior del **rodillo de presión/accionamiento (2)** debe estar alineado con el borde de solapamiento del material que debe soldarse.
- El **haz del láser (22)** debe estar alineado con el borde de solapamiento del material que debe soldarse.

6.6 Procedimiento de soldadura



Realizar una soldadura de prueba conforme a las instrucciones de soldadura del fabricante del material y a los estándares y directivas nacionales. Comprobar la soldadura de prueba. Adaptar la temperatura (los parámetros de soldadura) según sea necesario.

- Girar el **soplador de aire caliente (4)** hasta el límite inferior; el **interruptor de acción rápida (21)** inicia el accionamiento del motor de manera automática (el proceso de soldadura comienza).
- Supervisar el proceso de soldadura. Corregir la velocidad de soldadura con el **potenciómetro (17)** según sea necesario. Guiar la máquina de soldadura automática con el haz del láser a lo largo del solapamiento.
- Tras finalizar la soldadura, girar el **soplador de aire caliente (4)** hasta el límite superior.

6.7 Apagado

- Colocar el **potenciómetro (24)** en la posición 0 para enfriar el **soplador de aire caliente (4)**. Una vez que la herramienta se haya enfriado (tras unos 6 minutos), colocar el interruptor del **soplador de aire caliente (9)** en 0.
- A continuación, desconectar el **cable de alimentación (1)** del suministro de energía.



- Esperar a que el equipo se enfríe.
- Comprobar que el **cable de alimentación (1)** y el enchufe no presentan daños eléctricos ni mecánicos.
- Limpiar la **boquilla para soldadura (3)** con un cepillo de alambre.

7. Guía de referencia rápida para el roofer RW3400

7.1 Encendido/Inicio

1. Conectar el conector de tensión de línea.
2. Encienda el interruptor principal del **soplador de aire caliente (9)**.
3. Seleccione/ajuste el volumen de aire con el **deslizador de aire (23)** y la temperatura con el **potenciómetro (24)**.
4. Ajuste la velocidad en el **potenciómetro (17)**.
5. Gire el **soplador de aire caliente (4)**

7.2 Apagado

1. Gire el **soplador de aire caliente (4)** hacia arriba en la posición de parada.
2. Coloque el **potenciómetro (24)** del **soplador de aire caliente (4)** en 0 y espere a que el equipo se haya enfriado.
3. Apague el interruptor principal del **soplador de aire caliente (9)**.
4. Desconecte el conector de tensión de línea.

8. Preguntas frecuentes, causas y medidas

Resultado de soldadura de mala calidad:

- Compruebe la velocidad de accionamiento, la temperatura de soldadura y el volumen de aire.
- Limpie la **boquilla para soldadura (3)** con un cepillo de alambre.
- Ajuste incorrecto de la **boquilla para soldadura (3)** (consulte Ajuste de la boquilla para soldadura).

No se ha alcanzado la temperatura de soldadura requerida tras un máximo de 5 minutos:

- Compruebe la tensión de línea.
- Reduzca el volumen de aire.

9. Accesorios

Solo se deben utilizar accesorios y repuestos originales de Weldy. En caso de no utilizar dichos accesorios y repuestos, la garantía quedará invalidada.

Para obtener más información, visite www.weldy.com.

10. Servicio y reparaciones

Solamente los socios Weldy locales pueden llevar a cabo las reparaciones. El uso está limitado a la utilización de accesorios originales y piezas de repuesto originales de Weldy.

Para obtener más información, visite www.weldy.com.

11. Garantía

- A este dispositivo se le aplican los derechos de garantía comercial o legal que garanticen los socios Weldy locales.
- En el caso de una reclamación de la garantía comercial o legal, los socios locales Weldy subsanarán o sustituirán todos los daños de fabricación o tratamiento a discreción.
- Queda excluido cualquier otro tipo de reclamaciones de garantía en el marco de la normativa legal aplicable.
- Quedan excluidos de la garantía los daños resultantes por desgaste, sobrecarga o uso indebido.
- Los elementos calefactores quedan excluidos de la garantía.
- No existen garantías ni derechos de garantía para los equipos que el comprador haya convertido o modificado o en los que no se hayan utilizado repuestos originales de Weldy.

12. Declaración de conformidad

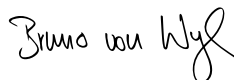
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Suiza confirma que este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas de la UE en los modelos que ponemos a la venta.

Directivas: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Normas armonizadas: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{máx}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Nombre del supervisor de documentos autorizado: Volker Pohl, jefe de conformidad de productos

Kaegiswil, 01/02/2017



Bruno von Wyl, director de tecnología



Andreas Kathriner, director general

13. Eliminación



No desechar nunca los equipos eléctricos con la basura doméstica.

Los equipos eléctricos, accesorios y embalajes deberían reciclarse de forma ecológica.

Sumário

1. Informações importantes de segurança.....	48
1.1 Utilização prevista.....	49
1.2 Utilização não prevista.....	49
2. Informações técnicas.....	49
3. Transporte.....	50
4. Sua roofer RW3400.....	50
4.1 Placa de tipo e identificação.....	50
4.2 Escopo de fornecimento.....	50
4.3 Visão geral das peças do dispositivo.....	51
5. Ajustes da roofer RW3400.....	52
5.1 Ajustes do bocal de soldagem.....	52
5.2 Substituição do bocal de soldagem.....	52
5.3 Ajustes do guia de laser.....	53
6. Colocação em funcionamento de sua roofer RW3400.....	53
6.1 Ambiente de trabalho e segurança.....	53
6.2 Condições operacionais.....	55
6.3 Guia do raio laser.....	55
6.4 Parâmetros de soldagem.....	56
6.5 Posicionamento da ferramenta.....	56
6.6 Procedimento de soldagem.....	56
6.7 Desligando.....	56
7. Guia de Referência Rápida para a roofer RW3400.....	56
7.1 Ativando / Ligando.....	56
7.2 Desligando.....	56
8. Perguntas frequentes, causas e ações.....	57
9. Acessórios.....	57
10. Manutenção e reparo.....	57
11. Garantia.....	57
12. Declaração de conformidade.....	57
13. Eliminação.....	57

Parabéns por adquirir sua roofer RW3400!

Você optou por uma máquina automática de soldagem por ar quente de primeira linha, projetada e produzida de acordo com os conhecimentos mais avançados existentes no setor de processamento de plásticos. Em sua produção, foram utilizados materiais de qualidade superior.

1. Informações importantes de segurança

Antes de colocar a máquina em serviço, você deve ler estas Instruções de Operação. Estas Instruções de Operação devem estar sempre junto com o dispositivo. Se o dispositivo for transferido a outra pessoa, as Instruções de Operação devem estar inclusas.

Além das informações de segurança de cada capítulo destas Instruções de Operação, os seguintes requisitos devem ser obrigatoriamente atendidos, em todos os casos.

Aviso



Risco de vida! Antes de abrir o dispositivo, desconectar o cabo de alimentação da tomada, pois as conexões e os componentes energizados estão sendo expostos.



Risco de incêndio e explosão no caso de um uso inadequado da máquina automática de soldagem (por exemplo, superaquecimento do material), principalmente nas proximidades de materiais inflamáveis e gases explosivos.



Risco de queimadura! Não toque no bocal nem no tubo do elemento de aquecimento, enquanto estiverem quentes. Sempre aguarde até que o dispositivo esfrie. Não direcione o fluxo de ar quente para pessoas ou animais.



Conecte o dispositivo a uma **tomada com um condutor de proteção**. Qualquer interrupção no condutor de proteção dentro ou fora do dispositivo é perigosa! Utilize apenas cabos de extensão com condutores de proteção.

Cuidado



A **tensão nominal** indicada no dispositivo deve corresponder à **tensão nominal** do local. Se houver falha na tensão da linha, o soprador de ar quente e a tração devem ser desligados; retirar o soprador de ar quente.

EN 61000-3-11; $Z_{m\acute{a}x} = 0,023 \Omega + j 0,014 \Omega$. Se necessário, consulte a autoridade de alimentação de energia.



Um disjuntor é **fundamental** para proteção pessoal, quando o dispositivo for usado em locais de construção.



O dispositivo **deve ser sempre monitorado durante a operação**. O calor residual pode atingir materiais inflamáveis que não estão visíveis. O dispositivo pode ser utilizado apenas por **especialistas treinados** ou sob sua supervisão. Em nenhuma circunstância o equipamento pode ser operado por crianças.



Proteja o dispositivo contra **umidade**.



O dispositivo está equipado com um **guia laser** – laser de classe II ($P < 5mW$). Não olhe diretamente para o laser. Não direcione o laser para outra pessoa.



Dois pessoas são necessárias para transportar a máquina com a caixa de transporte.

1.1 Utilização prevista

A roofer RW3400 foi projetada para uso profissional em telhados planos e inclinados, com ângulo de inclinação de até 30 graus.

Podem ser utilizados apenas acessórios e peças sobressalentes originais da Weldy. Se ocorrerem falhas ao utilizar tais acessórios e peças sobressalentes, a garantia ficará inválida.

Processos de soldagem e tipos de material

- Soldagem de sobreposição de chapas de vedação termoplásticas/chapas de vedação de elastômero (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Largura da soldagem de 20 e 30 mm

1.2 Utilização não prevista

Qualquer outro uso, diferente do descrito acima, é considerado como fora da utilização prevista.

2. Informações técnicas

Reservamo-nos o direito de realizar alterações técnicas.

		roofer RW3400
Tensão nominal	V~	230
Saída nominal	W	3500
Frequência	Hz	50 / 60
Temperatura	°C	50 – 600
Velocidade	m/min.	1,0 – 7,5
Nível de emissão	L _{pA} (dB)	67
Dimensões (C × L × A)	mm	445 × 280 × 320
Peso (sem peso adicional)	kg	17
Marcação de conformidade		CE
Classe de Proteção I		⊕

3. Transporte



Em conformidade com os estatutos nacionais aplicáveis, relacionados ao transporte ou à elevação de cargas!

O peso de sua roofer RW3400, incluindo a caixa de transporte, é de 23,9 kg (17 kg sem a caixa de transporte).

Dois pessoas são necessárias para transportar a máquina com a caixa de transporte.

Utilize apenas a caixa de transporte inclusa no escopo de fornecimento (consulte o escopo de fornecimento) e o **punho** encaixado na caixa de transporte, para transportar a soldadora de ar quente.



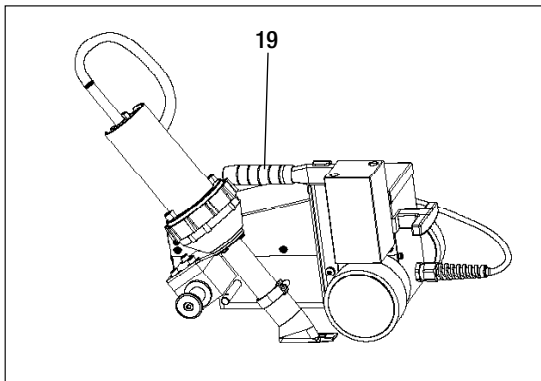
DEVE-SE aguardar que o **soprador de ar quente (4)** esfrie, antes de transportá-lo.



Nunca armazene materiais inflamáveis (por exemplo, plástico, madeira ou papel) na caixa de transporte!



Nunca utilize o **punho de transporte (20)** do dispositivo ou da caixa de transporte, para o transporte com a grua.



Utilize o punho de transporte do peso com o **punho (19)** do centro, para elevar a máquina automática de soldagem por ar quente com a mão.

4. Sua roofer RW3400

4.1 Placa de tipo e identificação

O número de série e o modelo estão indicados na placa de tipo de seu dispositivo. Copie estas informações em suas Instruções de Operação e mencione-as sempre que entrar em contato com nossos representantes ou assistências autorizadas.

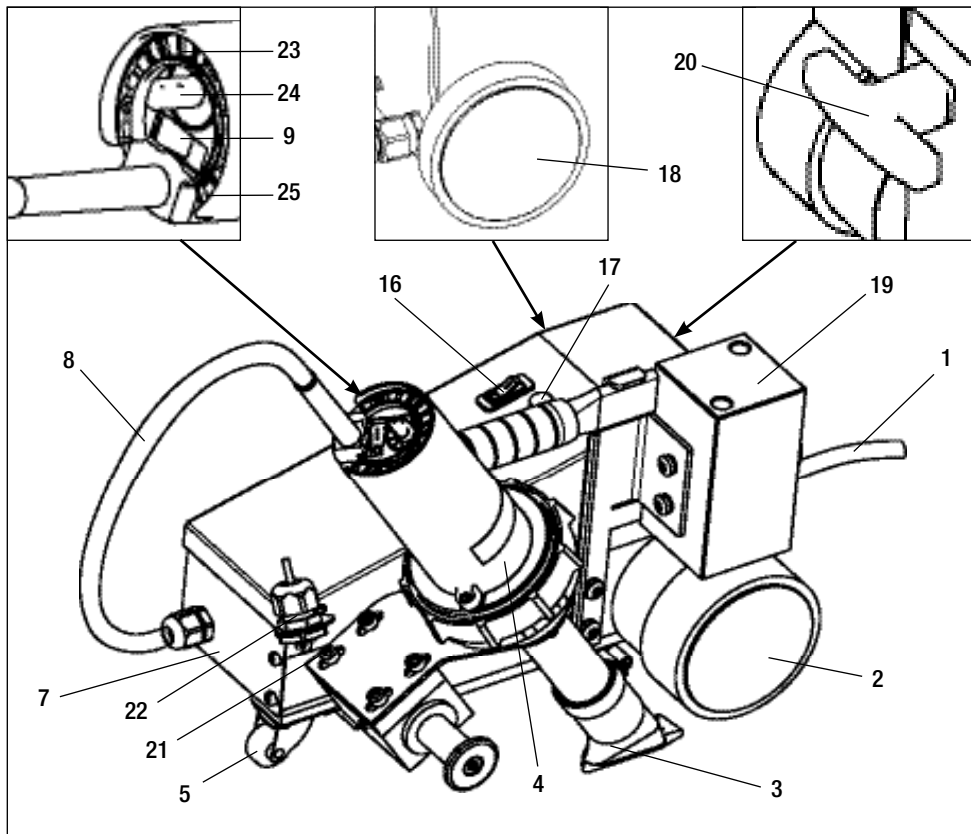
Modelo:

Número de série:

4.2 Escopo de fornecimento

- 1 Dispositivo
- 1 Barra-guia
- Instruções de operação

4.3 Visão geral das peças do dispositivo



- | | |
|---|--|
| 1. Cabo de alimentação | 18. Rolete de tração |
| 2. Rolete de pressão/tração | 19. Peso com punho |
| 3. Bocal de solda | 20. Punho de transporte |
| 4. Soprador de ar quente | 21. Chave de mola |
| 5. Rolo direcionador | 22. Guia de laser |
| 7. Carcaça/chassi | 23. Obturador de ar |
| 8. Cabo de conexão | 24. Potenciômetro para ajuste da temperatura |
| 9. Interruptor de tração | 25. Filtro de ar |
| 16. Interruptor de tração | |
| 17. Potenciômetro para a velocidade de soldagem | |

5. Ajustes da roofer RW3400

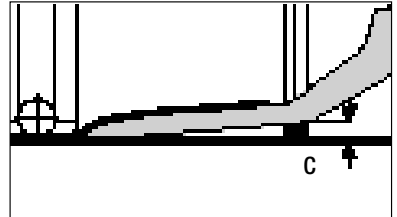
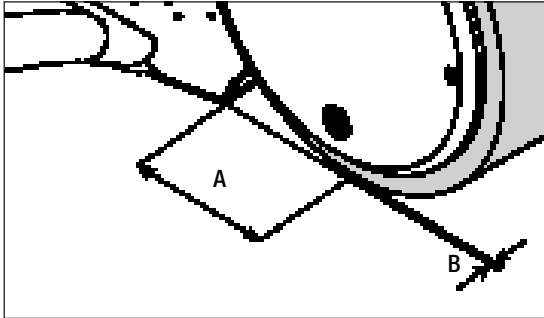
Precauções de segurança



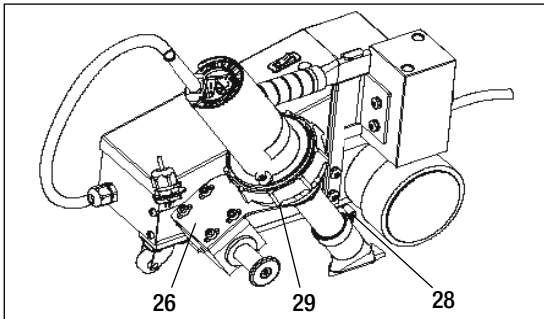
Aguarde até que o dispositivo esfrie.

Antes de iniciar os ajustes, verifique se o soprador de ar quente foi desligado no **interruptor principal (9)** e o **cabo de alimentação (1)** foi desconectado da alimentação da linha.

5.1 Ajustes do bocal de soldagem



A =	40 – 50 mm
B =	1 – 2 mm
C =	1 – 2 mm

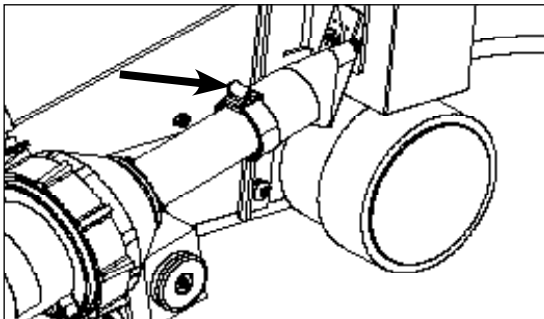


A posição do bocal de soldagem pode ser ajustada nos três locais a seguir:

- Parafusos com sextavado interno (26)
- Parafusos Torx (29)
- Anel roscado (28)

5.2 Substituição do bocal de soldagem

Substitua o bocal de soldagem para a largura exigida, conforme necessário (não incluso no escopo de fornecimento). Após a substituição do bocal de soldagem, você **DEVE** verificar a posição (conforme descrito em Ajuste do bocal de soldagem).



1. Solte o parafuso do bocal.
2. Remova o bocal de soldagem atual.
3. Fixe o bocal de soldagem necessário.
4. Aperte bem firme o parafuso novamente.

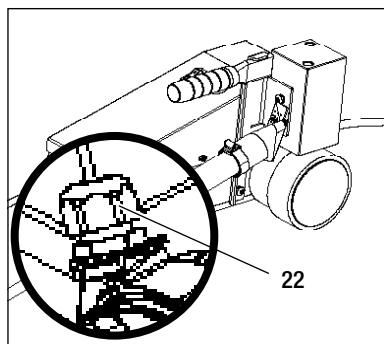
5.3 Ajustes do guia de laser

Precauções de segurança



Antes de iniciar os trabalhos, verifique se o **soprador de ar quente (4)** foi desligado no **interruptor do soprador de ar (9)** e o **interruptor de tração (16)** foi desligado. O **soprador de ar quente (4)** deve estar na posição de repouso. Conecte o **cabo de alimentação (1)** à alimentação da linha.

Atenção: Laser ativado – Não olhe diretamente para o laser. Não direcione o laser para outra pessoa.



Ajuste a direção do **raio laser (22)**, soltando a porca superior e girando o laser para a direita. Se necessário, pressione o suporte de metal para a direita.

6. Colocação em funcionamento de sua roofer RW3400

6.1 Ambiente de trabalho e segurança



A máquina automática de soldagem por ar quente deve ser utilizada apenas em uma área aberta ou bem ventilada. Nunca utilize a máquina automática de soldagem por ar quente em uma atmosfera potencialmente explosiva ou altamente inflamável e sempre mantenha distância de materiais inflamáveis e gases explosivos.

Leia a folha de dados de segurança do material, fornecida pelo fabricante do material, e siga as instruções nela contidas. Cuidado para não queimar o material durante a soldagem.

Utilize o dispositivo apenas em um suporte horizontal (inclinação do telhado de até 30°) e à prova de incêndio. Além disso, esteja em conformidade com os requerimentos estatutários nacionais, relacionados com a segurança ocupacional (garantindo a segurança do pessoal ou dos dispositivos)!

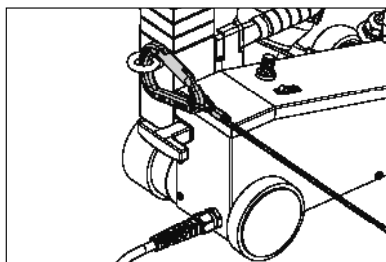
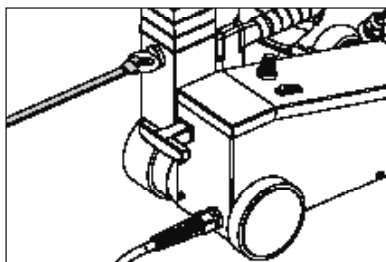


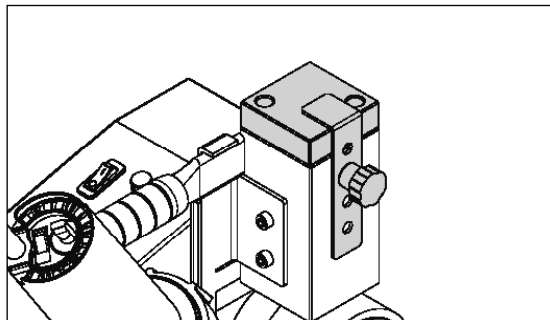
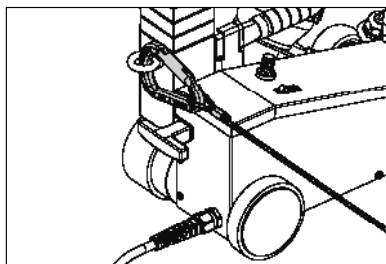
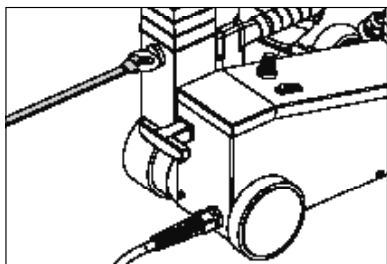
Proteção antiqueda, ao trabalhar em áreas em que existe o perigo de quedas. Ao realizar soldagens em parapeitos de telhados (parapeitos, beirais), a soldadora de ar quente no gancho de travamento deve estar fixa em um suporte de bloqueio com guias horizontais (por exemplo, sistemas de segurança de cabo ou trilho) como proteção contra queda.



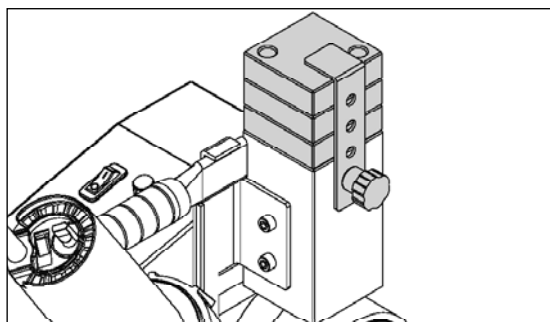
Com relação à corrente de segurança, deve-se ter cuidado para garantir que todos os elementos de segurança (mosquetões, cabos) tenham uma capacidade de transporte mínima de 7 kN em toda direção prevista. Para a suspensão da máquina, é obrigatório utilizar mosquetões de gancho (Twist-Lock tipo parafuso). Todas as conexões da corrente de segurança devem ser instaladas e verificadas corretamente, de acordo com as especificações do fabricante.

Antes de cada ocorrência comum e incomum, o gancho de travamento que é utilizado para fixar o cabo de segurança deve ser inspecionado por um indivíduo especialista nesta área. Não é permitido que o gancho de travamento apresente rachaduras, corrosão, cortes ou outras falhas no material.





Os pesos adicionais devem ser fixos de forma confiável com a **braçadeira de segurança montada no peso** da base.

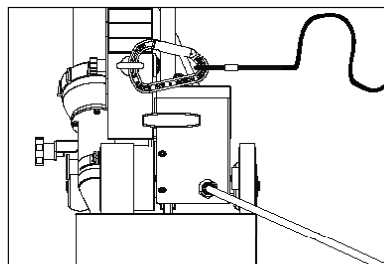
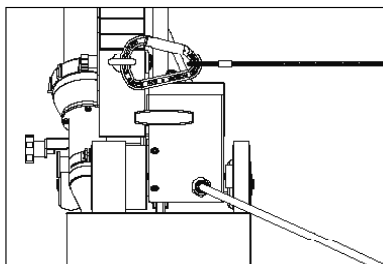


No máximo, 3 pesos adicionais podem ser utilizados e fixos com a **braçadeira de segurança. Não é permitido montar mais que 3 pesos** adicionais!



Cuidado! Fixe a soldadora de ar quente apenas com o gancho de travamento!

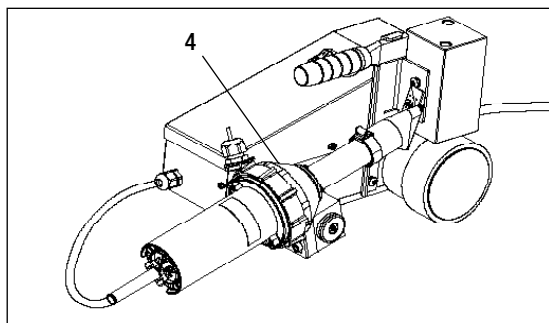
Cuidado! Nunca é permitido fixar a soldadora em pontos de engate que possibilitem que os cabos se soltem! O equipamento de conexão sempre deve ser ajustado com o menor comprimento possível, para eliminar completamente a chance de queda sobre a borda do parapeito.



Cuidado! Os efeitos da gravidade trazem o perigo de queda ou abaixamento descontrolado. O ponto de fixação não é destinado para resistir à tensão do choque de uma queda abrupta!

Entre em contato com o fabricante sem falta, caso surjam dúvidas durante a instalação ou a operação.

Interrupções e falha da alimentação para a operação



Se a alimentação falhar, se a operação for interrompida ou o dispositivo esfriar, coloque o **soprador de ar quente (4)** na posição de repouso.

Cabo de alimentação e cabo de extensão

- A tensão nominal indicada no dispositivo (consulte a placa de identificação) deve corresponder à tensão da linha.
- Deve ser possível mover o **cabo de alimentação (1)** livremente, sem atrapalhar o usuário ou terceiros durante o trabalho (perigo de tropeçar).
- Os cabos de extensão devem ter autorização para serem utilizados no local (por exemplo, em áreas abertas) e devem estar sinalizados de forma adequada. Talvez seja preciso considerar o corte transversal mínimo para os cabos de extensão.

Equipamento de alimentação

Ao utilizar o equipamento de alimentação, observe que esse equipamento deve estar aterrado e montado com um disjuntor.

A fórmula “2 x a saída nominal da máquina automática de soldagem por ar quente” é utilizada para calcular a saída nominal do equipamento de alimentação.

6.2 Condições operacionais

- Verifique o ajuste básico do **bocal de soldagem (3)**.
- Conecte a ferramenta à alimentação da linha. A tensão da linha deve corresponder à taxa de tensão indicada na ferramenta.

6.3 Guia do raio laser

- O **raio laser (22)** inicia-se automaticamente, quando a alimentação é conectada.
- Ajuste a direção do **raio laser (22)** (consulte o Capítulo 5.3 Ajuste do guia laser).

6.4 Parâmetros de soldagem

- Ajuste o **potenciômetro para a velocidade de soldagem (17)** com o valor necessário.
- Ajuste o **interruptor do soprador de ar (9)** na posição I. Ajuste o fluxo de ar, conforme necessário, com o **obturador de ar (23)**. Conforme necessário, ajuste a temperatura com o **potenciômetro (24)**. O período de aquecimento é de aprox. 5 minutos.
- A pressão de contato é afetada pelo peso da máquina automática de soldagem por ar quente.
- Utilize o acessório de peso adicional, conforme necessário (opcional).

6.5 Posicionamento da ferramenta

- Gire o **soprador de ar quente (4)** para cima, até o batente.
- Posicione a máquina automática de soldagem na sobreposição do material a ser soldado. A borda externa do **rolete de pressão/tracção (2)** deve estar alinhada com a borda de sobreposição do material que será soldado.
- O **raio laser (22)** deve estar alinhado com a borda de sobreposição do material que será soldado.

6.6 Procedimento de soldagem



Realize uma soldagem de teste, de acordo com as instruções de soldagem fornecidas pelo fabricante do material e conforme as diretrizes ou as normas nacionais. Verifique a soldagem de teste. Adequie a temperatura de soldagem (parâmetros de soldagem), conforme necessário.

- Gire o **soprador de ar quente (4)** para baixo, até o batente; a **chave de mola (21)** inicia automaticamente a tração do motor (o processo de soldagem é iniciado).
- Supervisione o processo de soldagem. Corrija a velocidade da soldagem com o **potenciômetro (17)**, conforme necessário. Conduza a máquina automática de soldagem pelo seu raio laser, ao longo de toda a sobreposição.
- Quando a soldagem estiver concluída, gire o **soprador de ar quente (4)** até o batente.

6.7 Desligando

- Gire o **potenciômetro (24)** para a posição 0, a fim de esfriar o **soprador de ar quente (4)**. Quando a ferramenta tiver esfriado (após aprox. 6 minutos), ajuste o interruptor do **soprador de ar quente (9)** em 0.
- Em seguida, desconecte o **cabo de alimentação (1)** da alimentação elétrica.



- Aguarde até que o dispositivo esfrie.
- Verifique o **cabo de alimentação (1)** e o conector quanto a danos elétricos e/ou mecânicos.
- Limpe o **bocal de soldagem (3)** com uma escova com cerdas de latão.

7. Guia de Referência Rápida para a roofer RW3400

7.1 Ativando / Ligando

1. Conecte o conector de tensão da linha.
2. Ligue o interruptor principal do **soprador de ar quente (9)**.
3. Selecione/ajuste o volume de ar com o **obturador de ar (23)** e a temperatura com o **potenciômetro (24)**.
4. Ajuste a velocidade no **potenciômetro (17)**.
5. Posicione o **soprador de ar quente (4)**

7.2 Desligando

1. Leve o **soprador de ar quente (4)** para a posição de repouso.
2. Ajuste o **potenciômetro (24)** do **soprador de ar quente (4)** em 0 e aguarde o dispositivo esfriar.
3. Desligue o interruptor principal do **soprador de ar quente (9)**.
4. Desconecte o conector de tensão da linha.

8. Perguntas frequentes, causas e ações

Má qualidade do resultado da soldagem:

- Verifique a velocidade de tração, a temperatura de soldagem e o volume de ar.
- Limpe o **bocal de soldagem (3)** com uma escova com cerdas de latão.
- **Bocal de soldagem (3)** ajustado incorretamente (consulte Ajuste do bocal de soldagem).

A temperatura necessária para a soldagem ainda não foi atingida após, no máximo, 5 minutos:

- Verifique a tensão da linha.
- Reduza o volume de ar.

9. Acessórios

Podem ser utilizados apenas acessórios e peças sobressalentes originais da Weldy. Se ocorrerem falhas ao utilizar tais acessórios e peças sobressalentes, a garantia ficará inválida.

Para mais informações, acesse www.weldy.com

10. Manutenção e reparo

Os reparos só podem ser executados pelos parceiros Weldy locais. A utilização é limitada ao uso de acessórios e peças sobressalentes originais da Weldy.

Para mais informações, acesse www.weldy.com.

11. Garantia

- Para este equipamento são válidos os direitos de garantia acordados com os parceiros Weldy locais.
- Em caso de reivindicações de garantia, todas as falhas de fabricação ou processamento serão reparadas ou substituídas pelos parceiros Weldy locais à sua discrição.
- Outras reivindicações de garantia estão excluídas conforme a lei aplicável.
- Os danos resultantes de desgaste natural, sobrecarga ou manuseio inadequado estão excluídos da garantia.
- Os elementos de aquecimento devem ser excluídos da garantia.
- Não existe nenhuma reivindicação de garantia para os dispositivos que tenham sido convertidos ou modificados pelo comprador ou que não tenham utilizado peças sobressalentes originais da Weldy.

12. Declaração de conformidade

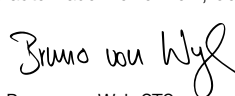
A **Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Suíça**, confirma que este produto atende aos requisitos das seguintes Diretrizes da UE, nos modelos disponibilizados para compra.

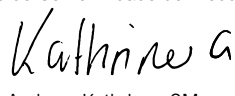
Diretrizes: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Normas compatíveis: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{máx}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Nome do oficial do documento autorizado: Volker Pohl, Gerente de Conformidade do Produto

Kaegiswil, 01/02/2017


Bruno von Wyl, CTO


Andreas Kathriner, GM

13. Eliminação



Nunca descarte os equipamentos elétricos junto com o lixo doméstico!

Os equipamentos elétricos, os acessórios e as embalagens devem ser reciclados.

Sommario

1. Informazioni importanti ai fini della sicurezza.....	59
1.1 Uso previsto	60
1.2 Uso non previsto.....	60
2. Specifiche tecniche	60
3. Trasporto.....	61
4. Il vostro roofer RW3400	61
4.1 Targhetta e identificazione.....	61
4.2 Dotazione della fornitura	61
4.3 Panoramica delle parti dell'apparecchio	62
5. Impostazioni sul roofer RW3400.....	63
5.1 Configurazione dell'ugello di saldatura	63
5.2 Cambio dell'ugello di saldatura.....	63
5.3 Regolazione della guida laser	64
6. Messa in funzione del vostro roofer RW3400	64
6.1 Ambiente di lavoro e sicurezza	64
6.2 Operazioni preliminari	66
6.3 Guida del raggio laser	66
6.4 Parametri di saldatura.....	67
6.5 Posizionamento dell'apparecchio	67
6.6 Procedimento di saldatura.....	67
6.7 Spegnimento.....	67
7. Guida rapida per l'utilizzo del roofer RW3400	67
7.1 Accensione / avviamento	67
7.2 Spegnimento.....	67
8. Domande frequenti, problemi e soluzioni.....	68
9. Accessori	68
10. Assistenza e riparazione.....	68
11. Garanzia.....	68
12. Dichiarazione di conformità.....	68
13. Smaltimento	68

Congratulazioni per l'acquisto del vostro roofer RW3400!

La macchina scelta è una saldatrice automatica ad aria calda progettata e prodotta secondo le più recenti conoscenze tecniche a disposizione nell'industria della lavorazione delle materie plastiche. Per la sua realizzazione sono stati utilizzati materiali di alta qualità.

1. Informazioni importanti ai fini della sicurezza

Prima di mettere in esercizio la macchina, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso formano parte integrante dell'apparecchio. Se l'apparecchio viene ceduto, devono essere fornite anche le istruzioni.

Oltre alle informazioni di sicurezza contenute nei singoli capitoli delle istruzioni per l'uso, anche i seguenti requisiti devono essere sempre rispettati rigorosamente.

Avvertenza



Pericolo di morte! Prima di aprire l'apparecchio, staccare la spina di rete, poiché vengono esposti componenti e collegamenti sotto tensione.



Pericolo d'incendio ed esplosione dovuto all'uso improprio della saldatrice automatica (ad es. lasciando che il materiale si surriscaldi), specialmente in prossimità di materiali infiammabili e gas esplosivi.



Rischio di ustioni! Non toccare il tubo che contiene l'elemento riscaldante e l'ugello dell'aria quando sono caldi. In primo luogo, attendere sempre che l'apparecchio si raffreddi.



Non orientare il flusso di aria calda su persone o animali.

Collegare l'apparecchio a una **presa dotata di conduttore di terra**. Qualsiasi interruzione del conduttore di terra all'interno o all'esterno dell'apparecchio è pericolosa! Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga dotati di conduttori di terra!

Attenzione



La **tensione nominale** specificata sull'apparecchio deve corrispondere alla **tensione nominale** del luogo di utilizzo. In caso di guasto della tensione di rete, il soffiante ad aria calda e la trasmissione devono essere disattivati. Il soffiante ad aria calda deve essere rimosso.

EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0,023 \Omega + j 0,014 \Omega$. Se necessario, consultare l'autorità competente.



Se si utilizza l'apparecchio in cantiere, è **tassativamente necessario** un interruttore automatico al fine di garantire la protezione del personale.



L'apparecchio **deve essere monitorato costantemente durante l'uso**. Il calore restituito può raggiungere materiali infiammabili che non sono visibili. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da **personale specializzato istruito** o sotto la sorveglianza dello stesso. L'impiego dell'apparecchio è vietato ai bambini in qualsiasi situazione.



Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dal bagnato.



L'apparecchio è dotato di una **guida laser** – laser classe II ($P < 5 \text{ mW}$). Non fissare direttamente il laser. Non puntare il laser su altre persone.



Sono necessarie due persone per trasportare la macchina con l'apposita scatola.

1.1 Uso previsto

Il roofer RW3400 è concepito per l'uso professionale su tetti piani e su tetti inclinati fino a un angolo di inclinazione di 30 gradi.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori Weldy originali. L'utilizzo di pezzi di ricambio e accessori non originali invalida la garanzia commerciale o legale.

Processi di saldatura e tipi di materiale

- Saldatura a sovrapposizione di teli impermeabili termoplastici/elastomerici (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Larghezza utile di saldatura: 20 e 30 mm

1.2 Uso non previsto

Qualsiasi uso diverso da quello appena descritto è da ritenersi non previsto.

2. Specifiche tecniche

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

		roofer RW3400
Tensione nominale	V~	230
Potenza nominale in uscita	W	3500
Frequenza	Hz	50 / 60
Temperatura	°C	50 – 600
Velocità	m/min.	1,0 – 7,5
Livello di emissione	L _{pA} (dB)	67
Dimensioni (L × P × A)	mm	445 × 280 × 320
Peso (senza peso supplementare)	kg	17
Marchio di conformità		CE
Classe di protezione I		⊕

3. Trasporto



Rispettare gli statuti nazionali pertinenti relativi al trasporto o al sollevamento di carichi!

Il peso del vostro roofer RW3400 inclusa la scatola di trasporto è 23,9 kg (17 kg senza scatola di trasporto).

Sono necessarie due persone per il trasporto con l'apposita scatola.

Usare solo la scatola di trasporto inclusa nel volume di fornitura (vedere volume di fornitura) e l'**impugnatura** montata sulla scatola di trasporto per il trasporto della saldatrice ad aria calda.



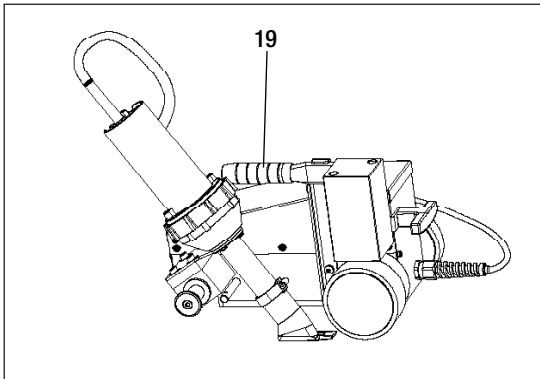
Prima del trasporto, **ATTENDERE** che il **soffiante ad aria calda (4)** si raffreddi.



Non conservare mai materiali infiammabili (ad es. plastica, legno o carta) nella scatola di trasporto!



Non impiegare l'**impugnatura (20)** dell'apparecchio né le maniglie della scatola di trasporto per la movimentazione con la gru.



Servirsi dell'impugnatura del peso provvisto di **impugnatura (19)** al centro per sollevare manualmente la saldatrice automatica ad aria calda.

4. Il vostro roofer RW3400

4.1 Targhetta e identificazione

Il modello e il numero di serie sono riportati sulla targhetta dell'apparecchio. Copiare queste informazioni nelle istruzioni per l'uso e citarle in tutte le comunicazioni con i nostri rappresentanti o con i centri di assistenza autorizzati.

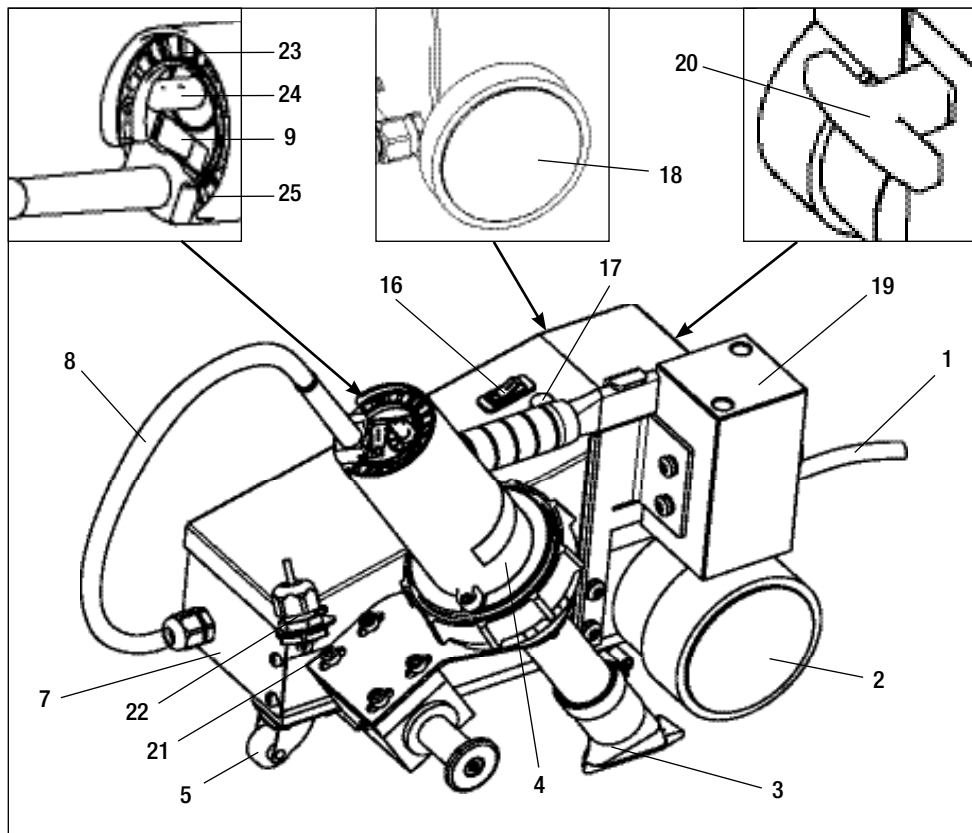
Modello:

Numero di serie:

4.2 Dotazione della fornitura

- 1 Apparecchio
- 1 Barra di guida
- Istruzioni per l'uso

4.3 Panoramica delle parti dell'apparecchio



- | | |
|---|---|
| 1. Cavo di alimentazione | 18. Rullo di trazione |
| 2. Rullo di trazione/pressione | 19. Peso con impugnatura |
| 3. Ugello di saldatura | 20. Maniglia per il trasporto |
| 4. Soffiante ad aria calda | 21. Commutatore a scatto |
| 5. Rullo sterzante | 22. Guida laser |
| 7. Alloggiamento/telaio | 23. Dispositivo di regolazione dell'aria |
| 8. Cavo di collegamento | 24. Potenzimetro per la regolazione della temperatura |
| 9. Interruttore di azionamento | 25. Filtro aria |
| 16. Interruttore di trazione | |
| 17. Potenzimetro per la regolazione della velocità di saldatura | |

5. Impostazioni sul roofer RW3400

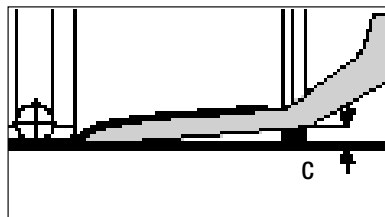
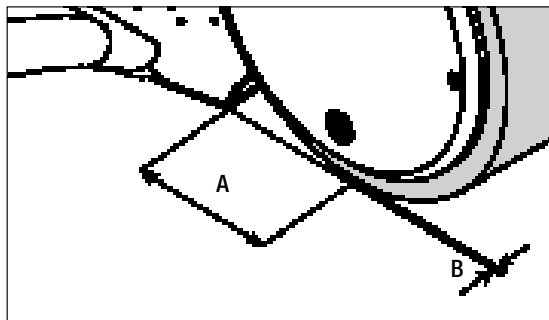
Precauzioni di sicurezza



Attendere che si raffreddino.

Prima di iniziare le operazioni di configurazione, verificare lo spegnimento del soffiante ad aria calda per mezzo dell'**interruttore principale (9)** e che il **cavo di alimentazione (1)** sia stato scollegato dall'alimentazione di rete.

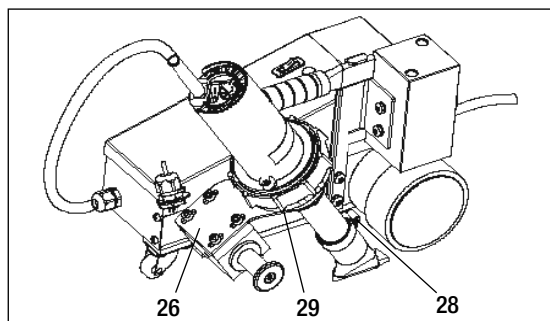
5.1 Configurazione dell'ugello di saldatura



A = 40 – 50 mm

B = 1 – 2 mm

C = 1 – 2 mm

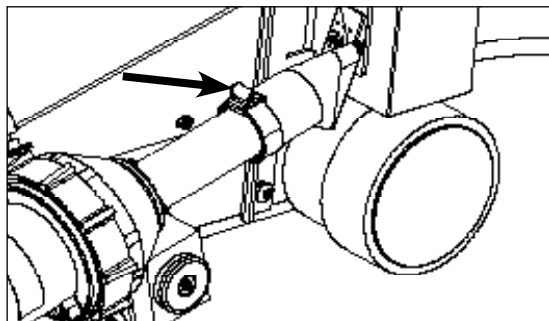


È possibile regolare la posizione dell'ugello di saldatura nei tre punti seguenti:

- Viti con cava esagonale (26)
- Viti Torx (29)
- Ghiera filettata (28)

5.2 Cambio dell'ugello di saldatura

Scegliere l'ugello di saldatura della larghezza desiderata (non fornito in dotazione). Una volta cambiato l'ugello di saldatura, **CONTROLLARE** la posizione (come descritto nella sezione Configurazione dell'ugello di saldatura).



1. Svitare la vite sull'ugello.
2. Rimuovere l'ugello di saldatura.
3. Fissare l'ugello di saldatura richiesto.
4. Riserrare saldamente la vite.

5.3 Regolazione della guida laser

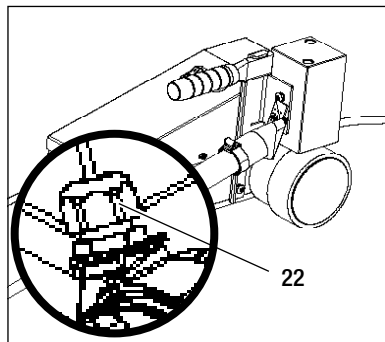
Precauzioni di sicurezza



Prima di iniziare i lavori, verificare lo spegnimento del **soffiante ad aria calda (4)** per mezzo dell'**interruttore del soffiante ad aria (9)** e il disinserimento dell'**interruttore di azionamento (16)**. Il **soffiante ad aria calda (4)** deve trovarsi in posizione di stazionamento. Collegare il **cavo di alimentazione (1)** all'alimentazione di rete.

Attenzione: Laser attivo – Non fissare direttamente il laser. Non puntare il laser su altre persone.

Regolare la direzione del **raggio laser (22)** allentando il dado superiore e ruotando il laser fino a ottenere la posizione corretta. Se necessario, premere il supporto metallico fino a ottenere la posizione corretta.



6. Messa in funzione del vostro roofer RW3400

6.1 Ambiente di lavoro e sicurezza



La saldatrice automatica ad aria calda dovrebbe essere utilizzata soltanto all'aperto o in un'area ben ventilata. Non usare in nessun caso la saldatrice automatica ad aria calda in atmosfera potenzialmente esplosiva o altamente infiammabile. Tenersi sempre a distanza da materiali infiammabili o gas esplosivi. Leggere la scheda di sicurezza fornita dal fabbricante del materiale e seguire le istruzioni che contiene. Prestare attenzione a non bruciare il materiale durante la saldatura.

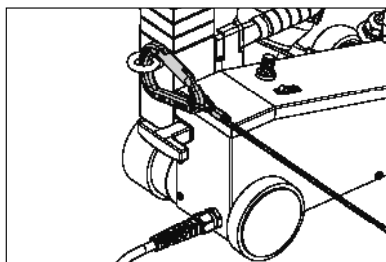
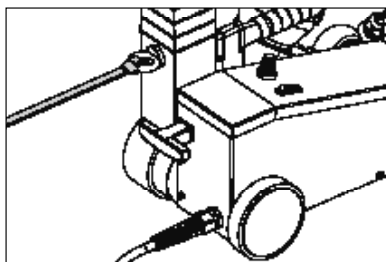
Usare il dispositivo solo su un supporto orizzontale (inclinazione del tetto fino al 30°) e ignifugo. Inoltre è necessario soddisfare disposizioni statutarie nazionali relative alla sicurezza sul posto di lavoro (assicurare la sicurezza del personale o dei dispositivi)!

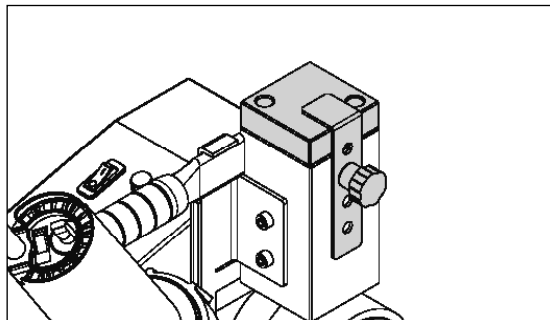
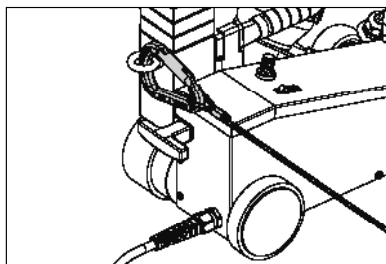
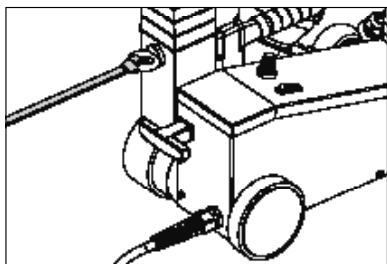


Sistema di protezione anticaduta quando si lavora in aree in cui sussiste il rischio di cadute. Quando si effettuano saldature sul parapetto del tetto (parapetto, cornicioni di gronda), la saldatrice ad aria calda sul gancio di bloccaggio deve essere fissata a un attrezzo di arresto con guide orizzontali (ad es. sistemi di sicurezza a binario o a fune) come protezione anticaduta.

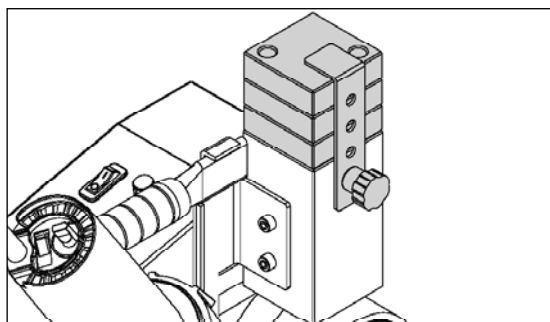


Rispetto alla catena di sicurezza è necessario assicurare che tutti gli elementi di sicurezza (moschettoni, funi) abbiano una capacità di carico minima di 7 kN in ogni direzione prevedibile. Per la sospensione della macchina è obbligatorio usare moschettoni di arresto (twist lock o a vite). Tutti i collegamenti in catena di sicurezza devono essere installati e controllati correttamente in conformità con le specifiche del produttore. Prima di ogni uso e dopo eventi insoliti, il gancio di bloccaggio che viene usato per fissare la fune di sicurezza deve essere ispezionato da una persona esperta del settore. Il gancio di bloccaggio non deve presentare incrinature, corrosione, tacche o altri difetti del materiale.





I pesi supplementari devono essere fissati affidabilmente con il **morsetto di sicurezza montato sul peso di base**.

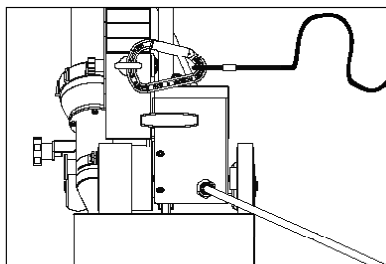
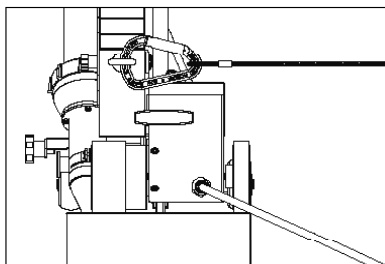


Al massimo 3 pesi supplementari potrebbero essere usati e fissati con il **morsetto di sicurezza**. **Non è consentito montare oltre 3 pesi supplementari!**



Attenzione! Fissare saldatrice ad aria calda solo con il gancio di bloccaggio!

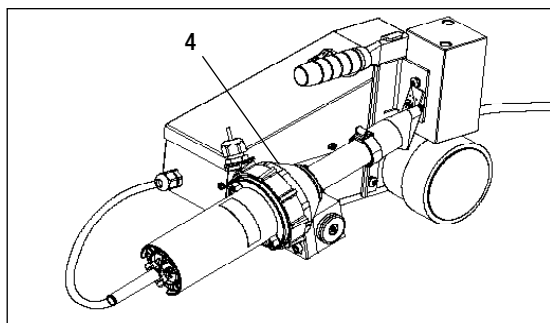
Attenzione! Non è mai consentito fissare la saldatrice a singoli punti di attacco che consentono alle funi di afflosciarsi! Le apparecchiature per la connessione devono sempre essere il più corte possibile per eliminare completamente il rischio di cadere oltre il bordo del parapetto.



Attenzione! Gli effetti della gravità comportano il pericolo di una caduta o di un cedimento incontrollato. Il punto di fissaggio non è progettato per sopportare la sollecitazione d'urto di una caduta improvvisa!

Contattare obbligatoriamente il produttore nel caso in cui dovessero insorgere dubbi durante l'installazione o il funzionamento.

Guasto dell'alimentazione elettrica e interruzioni del funzionamento



In caso di guasto dell'alimentazione, se il funzionamento viene interrotto oppure quando è necessario raffreddare l'apparecchio, impostare il **soffiante ad aria calda (4)** in posizione di stazionamento.

Cavi di alimentazione e di prolunga

- La tensione nominale specificata sull'apparecchio (v. targhetta) deve corrispondere alla tensione di rete.
- Il **cavo di alimentazione (1)** deve essere in grado di muoversi liberamente e non deve ostacolare l'utente o terze persone durante il lavoro (rischio d'inciampo).
- I cavi di prolunga devono essere omologati per il luogo d'impiego (ad.es. per esterni) e dotati delle marcature adeguate. Potrebbe essere necessario considerare una sezione minima per l'utilizzo dei cavi di prolunga.

Apparecchiature di alimentazione elettrica

Si rammenta che le apparecchiature di alimentazione elettrica eventualmente utilizzate devono essere messe a terra e provviste di interruttore automatico.

La formula "2 x potenza nominale della saldatrice automatica ad aria calda" viene usata per calcolare la potenza nominale dell'apparecchiatura di alimentazione.

6.2 Operazioni preliminari

- Controllare la configurazione di base dell'**ugello di saldatura (3)**.
- Collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete. La tensione nominale indicata sull'apparecchio deve corrispondere alla tensione di rete.

6.3 Guida del raggio laser

- Il **raggio laser (22)** si avvia automaticamente nel momento in cui viene collegata l'alimentazione.
- Regolare la direzione del **raggio laser (22)** (v. Capitolo 5.3 Configurazione della guida laser).

6.4 Parametri di saldatura

- Impostare il **potenziometro per la regolazione della velocità di saldatura (17)** al valore desiderato.
- Impostare l'**interruttore del soffiante ad aria calda (9)** in posizione I. Regolare il flusso dell'aria in base alla necessità agendo sul **dispositivo di regolazione dell'aria (23)**. Regolare la temperatura in base alla necessità agendo sul **potenziometro (24)**. L'intervallo di riscaldamento è di circa. 5 minuti.
- La pressione di contatto è influenzata dal peso della saldatrice automatica ad aria calda.
- Utilizzare il peso supplementare in base alla necessità (opzionale).

6.5 Posizionamento dell'apparecchio

- Ruotare il **soffiante ad aria calda (4)** verso l'alto fino alla battuta.
- Posizionare la saldatrice automatica sul punto di sovrapposizione del materiale da saldare. Il bordo esterno del **rullo di pressione/trazione (2)** deve essere allineato con il bordo di sovrapposizione del materiale da saldare.
- Il **raggio laser (22)** deve essere allineato con il bordo di sovrapposizione del materiale da saldare.

6.6 Procedimento di saldatura



Eseguire una saldatura di prova in base alle istruzioni fornite dal fabbricante del materiale e conformemente alle norme o direttive nazionali. Controllare il risultato della saldatura di prova. Adattare la temperatura di saldatura (parametri di saldatura) in base alla necessità.

- Ruotare il **soffiante ad aria calda (4)** verso il basso fino alla battuta; il **commutatore a scatto (21)** attiva automaticamente l'azionamento del motore (il processo di saldatura si avvia).
- Monitorare il processo di saldatura. Correggere la velocità di saldatura agendo sul **potenziometro (17)** in base alla necessità. Guidare la saldatrice automatica basandosi sul raggio laser per tutta la lunghezza della sovrapposizione.
- Una volta terminata la saldatura, ruotare verso l'altro il **soffiante ad aria calda (4)** fino alla battuta.

6.7 Spegnimento

- Impostare il **potenziometro (24)** in posizione 0 per consentire il raffreddamento del **soffiante ad aria calda (4)**. Una volta che l'unità si è raffreddata (dopo circa 6 minutes), impostare l'interruttore del **soffiante ad aria calda (9)** a 0.
- Scollegare quindi il **cavo di alimentazione (1)** dall'alimentazione elettrica.



- Attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Controllare il **cavo di alimentazione (1)** e la spina per escludere la presenza di danni elettrici e/meccanici.
- Pulire l'**ugello di saldatura (3)** con una spazzola metallica.

7. Guida rapida per l'utilizzo del roofer RW3400

7.1 Accensione / avviamento

1. Collegare la spina della tensione di rete.
2. Inserire l'interruttore principale del **soffiante ad aria calda (9)**.
3. Selezionare/impostare il volume dell'aria agendo sul **dispositivo di regolazione dell'aria (23)** e la temperatura agendo sul **potenziometro (24)**.
4. Impostare la velocità agendo sul **potenziometro (17)**.
5. Ruotare il **soffiante ad aria calda (4)**

7.2 Spegnimento

1. Ruotare il **soffiante ad aria calda (4)** in posizione di stazionamento.
2. Impostare il **potenziometro (24)** del **soffiante ad aria calda (4)** a 0 e attendere il raffreddamento dell'apparecchio.
3. Disinserire l'interruttore principale del **soffiante ad aria calda (9)**.
4. Scollegare la spina della tensione di rete.

8. Domande frequenti, problemi e soluzioni

Saldatura di scarsa qualità:

- Controllare la velocità, la temperatura di saldatura e il volume dell'aria.
- Pulire l'**ugello di saldatura (3)** con una spazzola metallica.
- **Ugello di saldatura (3)** configurato in modo scorretto (v. Configurazione dell'ugello di saldatura).

La temperatura di saldatura richiesta non è ancora stata raggiunta dopo un intervallo massimo di 5 minuti:

- Controllare la tensione di rete.
- Diminuire il volume dell'aria.

9. Accessori

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori Weldy originali. L'utilizzo di pezzi di ricambio e accessori non originali invalida la garanzia commerciale o legale.

Per ulteriori informazioni consultare il sito Internet www.weldy.com

10. Assistenza e riparazione

Le riparazioni possono essere eseguite soltanto dai partner Weldy locali. Possono essere utilizzati solo accessori originali e parti di ricambio originali di Weldy.

Per ulteriori informazioni consultare il sito Internet www.weldy.com.

11. Garanzia

- A questo prodotto si applicano i diritti previsti per la garanzia concessi dai partner Weldy locali.
- In caso di ricorso alla garanzia sono previste la riparazione o la sostituzione di difetti di fabbricazione o di lavorazione a cura e a discrezione dei partner Weldy locali.
- Sono esclusi ulteriori ricorsi alla garanzia commerciale o legale nell'ambito delle norme di diritto imperativo.
- Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili all'usura naturale, al sovraccarico o alla manipolazione impropria.
- Gli elementi riscaldanti sono esclusi dagli obblighi di garanzia commerciale o legale.
- Il ricorso alla garanzia commerciale o legale decade per gli apparecchi sottoposti a trasformazioni o modifiche da parte dell'acquirente o in caso di utilizzo di parti di ricambio non originali Weldy.

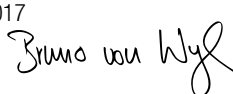
12. Dichiarazione di conformità

Con la presente **Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil (Svizzera)** conferma che il presente prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive CE relativamente ai modelli immessi in commercio dall'azienda.

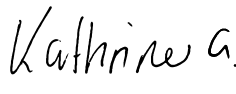
Direttive: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65
Norme armonizzate: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45,
EN 50581

Nome del mandatario addetto al fascicolo documentale: Volker Pohl, Responsabile conformità di prodotto

Kaegiswil (Svizzera), 01/02/2017



Bruno von Wyl, CTO



Andreas Kathriner, GM

13. Smaltimento



Non smaltire mai le apparecchiature elettriche assieme ai rifiuti domestici!

Le apparecchiature elettriche, gli accessori e gli imballaggi devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Inhoudsopgave

1. Belangrijke veiligheidsinstructies	70
1.1 Beoogd gebruik	71
1.2 Niet-beoogd gebruik	71
2. Technische specificaties.....	71
3. Transport	72
4. Uw daklasapparaat RW3400	72
4.1 Typeplaatje en identificatie	72
4.2 Omvang van de levering.....	72
4.3 Overzicht van de onderdelen van het apparaat.....	73
5. Instellingen voor het daklasapparaat RW3400	74
5.1 Instellingen voor het lasmondstuk	74
5.2 Wisselen van lasmondstuk.....	74
5.3 Instellen van de lasergeleiding.....	75
6. In bedrijf nemen van uw daklasapparaat RW3400.....	75
6.1 Arbeidsomgeving en veiligheid	75
6.2 Gebruikscondities	77
6.3 Geleiding met behulp van een laserstraal	77
6.4 Lasparameters	78
6.5 Positioneren van het gereedschap	78
6.6 Lasprocedure	78
6.7 Uitschakelen	78
7. Beknopte handleiding voor uw daklasapparaat RW3400.....	78
7.1 Inschakelen / starten	78
7.2 Uitschakelen	78
8. Veel gestelde vragen en de antwoorden daarop, oorzaken en remedies.....	79
9. Toebehoren	79
10. Onderhoud en reparatie.....	79
11. Garantie	79
12. Verklaring van Conformiteit.....	79
13. Verwijdering	79

Wij feliciteren u met de aanschaf van uw daklasapparaat RW3400!

U hebt gekozen voor een automatisch, met hete lucht werkend lasapparaat van topkwaliteit dat ontworpen en gefabriceerd werd in overeenstemming met de meest recente kennis, opgedaan in de kunststofverwerkende industrie. Bij de productie werden kwalitatief hoogwaardige materialen gebruikt.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

U moet deze gebruikershandleiding aandachtig doorlezen voordat u het lasapparaat in bedrijf neemt. Bewaar deze gebruikershandleiding te allen tijde bij het lasapparaat. Lever de gebruikershandleiding met het lasapparaat mee als u dat apparaat aan een ander overdraagt.

In aanvulling op de veiligheidsinformatie in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruikershandleiding moet u te allen tijde voldoen aan onderstaande eisen.

Waarschuwing



Levensgevaar! Neem de netstekker uit de contactdoos voordat u het lasapparaat gaat openen. Spanningvoerende componenten en aansluitingen komen dan bloot te liggen.



Gevaar voor brand en/of explosie, veroorzaakt door niet-beoogd gebruik van de lasautomaat (bijvoorbeeld door oververhitting van het materiaal), in het bijzonder in de directe omgeving van brandbare materialen en explosieve gassen.



Gevaar voor verbranding! Raak de hete buis van het verwarmingselement en het hete mondstuk niet aan. Laat altijd eerst het lasapparaat afkoelen.

Richt de hete luchtstraal nooit op mens of dier.



Sluit het lasapparaat aan op een **geaarde contactdoos**. Het onderbreken van de aardleider, zowel in als buiten het lasapparaat, is gevaarlijk! Gebruik uitsluitend verlengkabels met aardleiders.

Waarschuwing



De **nominale spanning**, zoals vermeld op het lasapparaat, moet overeenstemmen met de **nominale spanning** op de werkplek. Valt de netspanning uit? Schakel dan de heteluchtblazer en de aandrijving uit. Neem de heteluchtblazer weg. EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0,023 \Omega + j 0,014 \Omega$. Raadpleeg zo nodig uw elektriciteitsdistributeur.



Gebruik van een leidingscheidingschakelaar is – voor uw eigen veiligheid – **beslist vereist** als u het lasapparaat op een bouwplaats gebruikt.



Zie te allen tijde toe op het lasapparaat **als dat in bedrijf is**. Restwarmte kan brandbaar materiaal, dat buiten uw gezichtsveld ligt, laten ontbranden. Uitsluitend in het gebruik van dit lasapparaat **geschoolde deskundigen** of anderen, mits onder toezicht van een dergelijk geschoolde deskundige, mogen dit lasapparaat gebruiken. Kinderen mogen de apparatuur onder geen enkele voorwaarde bedienen.



Bescherm het apparaat tegen **vocht en vochtige omgevingen**.



Het apparaat is voorzien van een **lasergeleiding** – klasse II laser ($P < 5mW$). Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal. Richt de laserstraal nooit op een ander.



Verplaats altijd met zijn tweeën het lasapparaat in zijn transportkist.

1.1 Beoogd gebruik

Het daklasapparaat RW3400 is bedoeld voor vakmatig gebruik op platte daken en op hellende daken met een inclinatie van 30°.

Gebruik uitsluitend originele vervangende onderdelen en toebehoren van Weldy. Garantie en waarborg vervallen als u vervangende onderdelen en toebehoren van ander fabricaat gebruikt.

Lasprocessen en materiaalsoorten

- Overlappend lassen van afdichtbanen, gemaakt van thermoplastische kunststof of van elastomeren (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Lasbreedte 20 en 30 mm

1.2 Niet-beoogd gebruik

Elk ander gebruik dan hierboven bedoeld, wordt als niet beoogd beschouwd.

2. Technische specificaties

We behouden ons het recht voor technische wijzigingen door te voeren.

		Daklasapparaat RW3400
Nominale spanning	[V~]	230
Opgenomen vermogen	[W]	3500
Frequentie	[Hz]	50 / 60
Temperatuur	[°C]	50 ... 600
Lassnelheid	[m/min]	1,0 ... 7,5
Geluiddrukniveau	L _{pA} [dB]	67
Afmetingen (l x b x h)	[mm]	445 × 280 × 320
Massa (zonder extra gewicht(en))	[kg]	17
Merkteken betreffende conformiteit		CE
Beschermklasse I		⊕

3. Transport



Vergewis u ervan dat u in overeenstemming met de nationale regelgeving handelt als u lasten gaat verplaatsen of hijsen!

De massa van uw daklasapparaat RW3400 inclusief transportkist bedraagt 23,9 kg (17 kg zonder transportkist).

Verplaats altijd met zijn tweeën het lasapparaat in zijn transportkist.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde transportkist (zie de omvang van de levering) **en de draaggreep** die op de transportkist is aangebracht als u het hetelucht-lasapparaat wilt transporteren.



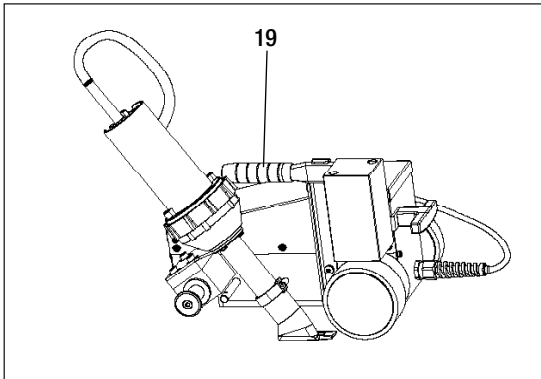
Laat de **heteluchtblazer (4)** eerst afkoelen, voordat u die gaat vervoeren.



Berg nooit brandbare materialen (bijvoorbeeld kunststof, hout of papier) op in de transportkist!



Gebruik de **draaggreep (20)** van het lasapparaat of de transportkist nooit om apparaat of kist met behulp van een kraan te verplaatsen.



Neem de draaggreep van het gewicht, voorzien van een **greep (19)**, in het midden vast als u de hetelucht-lasautomaat met de hand wilt optillen.

4. Uw daklasapparaat RW3400

4.1 Typeplaatje en identificatie

Het model en serienummer staan vermeld op het typeplaatje van uw lasapparaat. Neem deze gegevens over in uw gebruikershandleiding en vermeld deze gegevens in alle correspondentie met onze vertegenwoordigers of met erkende servicepunten.

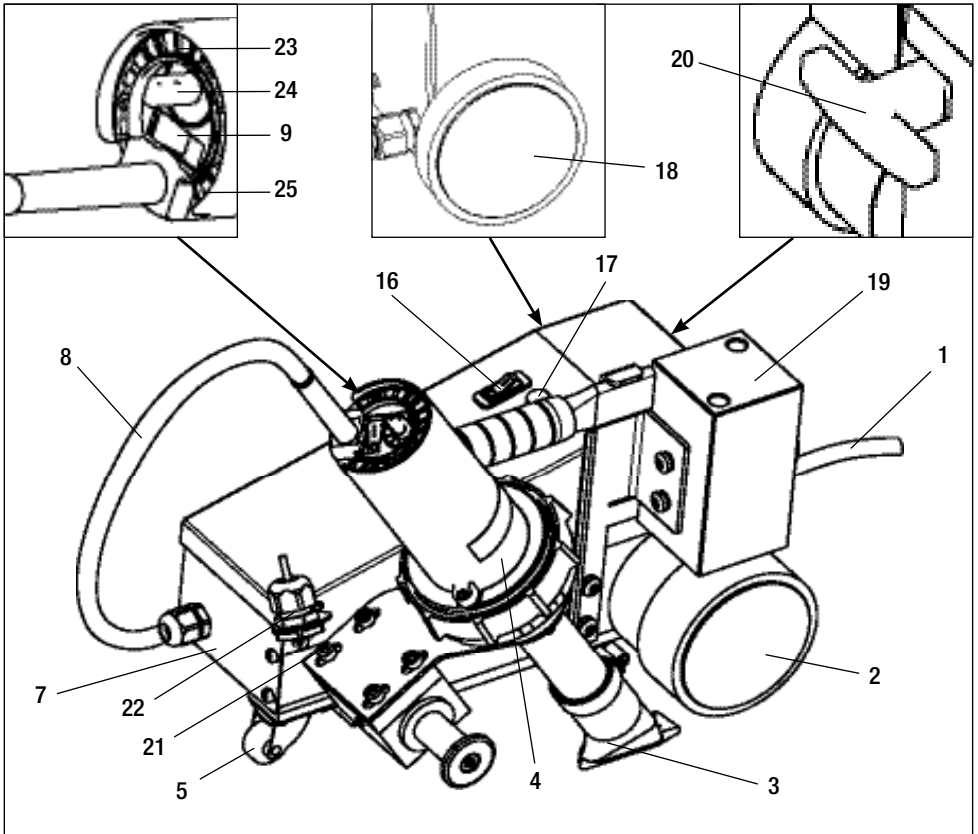
Model:.....

Serienummer:.....

4.2 Omvang van de levering

- 1 Apparaat
- 1 Leistang
- Bedieninstructies

4.3 Overzicht van de onderdelen van het apparaat



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Netvoedingkabel | 17. Potentiometer voor het instellen van de lassnelheid |
| 2. Aandrijfrol / aandruk | 18. Aandrijfrol |
| 3. Lasmondstuk | 19. Gewicht inclusief greep |
| 4. Blazer voor hete lucht | 20. Draaggreep |
| 5. Stuurrol | 21. Druktoetschakelaar |
| 7. Behuizing / gestel | 22. Lasergeleider |
| 8. Aansluitkabel | 23. Luchtschuif |
| 9. Schakelaar voor de luchtblazer | 24. Potentiometer voor het instellen van de lastemperatuur |
| 16. Schakelaar voor de aandrijving | 25. Luchtfiler |

5. Instellingen voor het daklasapparaat RW3400

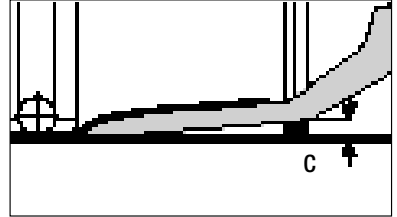
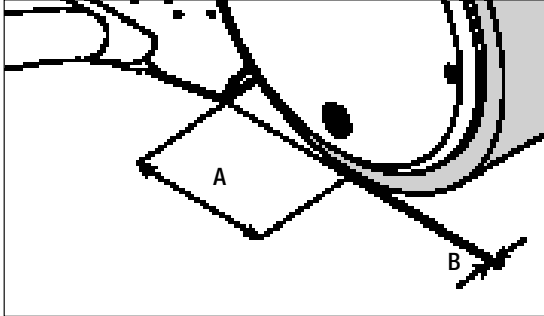
Veiligheidsinstructies



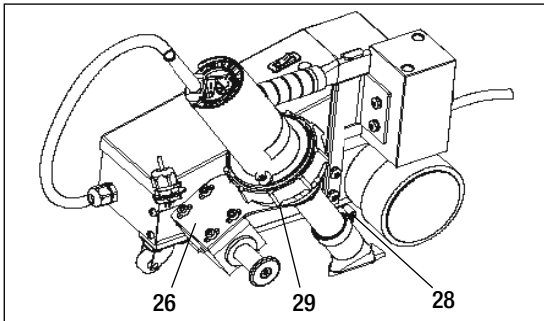
Laat het lasapparaat afkoelen.

Verifieer – voordat u het lasapparaat gaat instellen – of de heteluchtblazer via de **hoofdschakelaar (9)** is uitgeschakeld en of de **netvoedingkabel (1)** is losgenomen van de netspanning.

5.1 Instellingen voor het lasmondstuk



A =	40 ... 50 mm
B =	1 ... 2 mm
C =	1 ... 2 mm

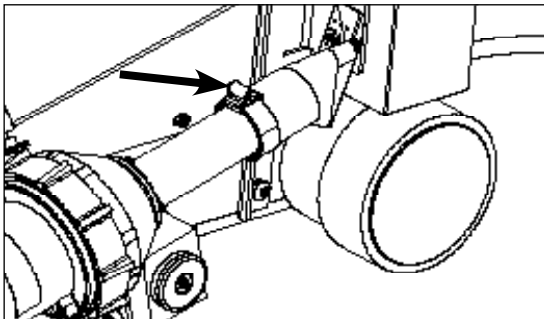


U kunt de stand van het lasmondstuk op onderstaande drie plaatsen instellen:

- via de binnenzeskantbouten (26)
- via de Torx-bouten (29)
- via de schroefkraag (28)

5.2 Wisselen van lasmondstuk

Stel zo nodig het lasmondstuk in op de vereiste breedte (niet bij levering inbegrepen). Nadat u het lasmondstuk hebt vervangen, MOET u de stand ervan inspecteren (zoals beschreven in de paragraaf "Instellen van het lasmondstuk").



1. Draai de schroef uit het mondstuk.
2. Neem het geplaatste lasmondstuk uit.
3. Plaats het door u gewenste lasmondstuk.
4. Draai de schroef handvast aan.

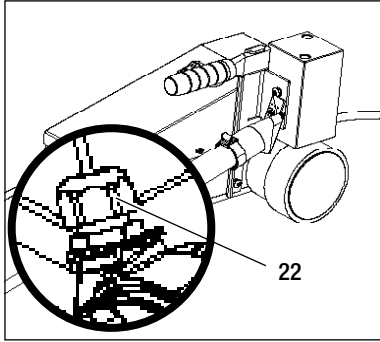
5.3 Instellen van de lasergeleiding

Veiligheidsinstructies



Verifieer – voordat u uw werkzaamheden aanvangt – of de **heteluchtblazer (4)** is uitgeschakeld via de **schakelaar voor die heteluchtblazer (9)** en of de **aandrijfschakelaar (16)** in de stand '0' (Uit) is gebracht. De **heteluchtblazer (4)** moet in de parkeerstand staan. Sluit de **netvoedingkabel (1)** aan op de netspanning.

Let op: Laser geactiveerd – kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal. Richt de laserstraal nooit op een ander.



Stel de richting van de **laserstraal (22)** af door de bovenste moer te lossen en de laser in de gewenste stand te draaien. Druk zo nodig de metalen houder in de juiste stand.

6. In bedrijf nemen van uw daklasapparaat RW3400

6.1 Arbeidsomgeving en veiligheid



Gebruik de hetelucht-lasautomaat uitsluitend in de open lucht of in een goed geventileerde ruimte. Gebruik de hetelucht-lasautomaat nooit in een potentieel explosieve of brandbare omgeving en houd altijd afstand tot brandbaar materiaal of explosieve gassen.

Raadpleeg het door de fabrikant van het materiaal verstrekte veiligheidsinformatieblad. Volg de daarin opgenomen instructies op. Let erop dat u tijdens het lassen geen materiaal verbrandt.

Gebruik het lasapparaat uitsluitend op een horizontaal vlak (of een dakhelling tot 30°) en gebruik een brandbestendige steun.

Vergewis u bovendien ervan dat u in overeenstemming met de nationale voorschriften betreffende bedrijfsveiligheid handelt (borg de veiligheid van mensen of apparaten)!

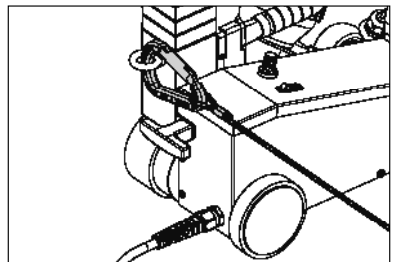
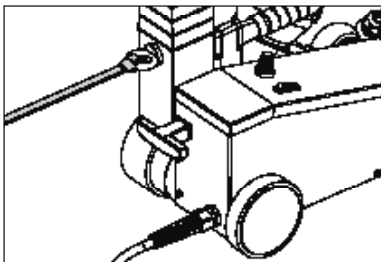


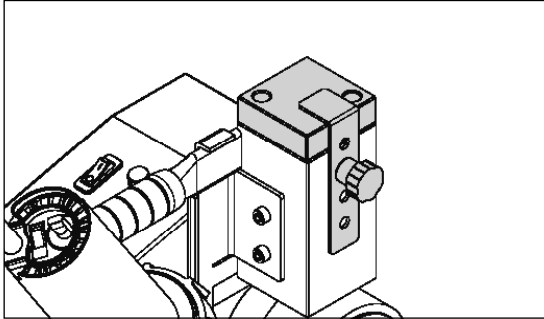
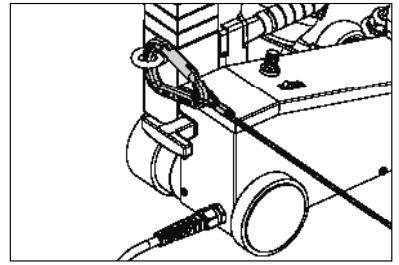
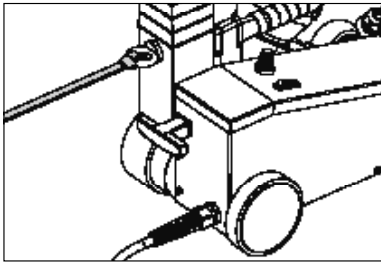
Draag een valbeschermer als u op plaatsen moet werken waar de kans bestaat dat u valt. Moet u nabij de dakborstwering (borstwering, boeisel) lassen? Borg dan uw hetelucht-lasapparaat met de borghaak ter beveiliging tegen vallen aan een valstopper, voorzien van horizontale geleiders (bijvoorbeeld een rail- of kabelveiligheidsstelsel).



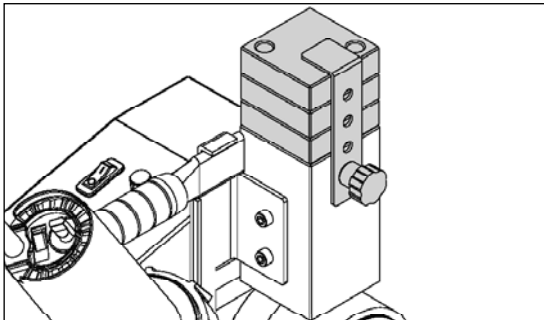
Vergewis u ervan dat de veiligheidsketting, net als alle andere veiligheidsvoorzieningen (karabijnhaken, kabels) minstens een last kunnen dragen van 7 kN in elke denkbare richting. Om de machine op te hangen moet u verplicht gebruikmaken van karabijnhaken met knijpsluiting (draaiborgend of schroefborgend). Monteer en inspecteer of alle koppelingen van de veiligheidsketting in overeenstemming zijn met de door de fabrikant opgestelde specificaties.

Laat iemand met kennis van zaken – voorafgaand aan elk gebruik en na elk ongebruikelijk voorval – de borghaak inspecteren die u gebruikte om de veiligheidskabel vast te zetten. De borghaak mag geen scheuren, corrosiesporen, bobbel of andere materiaaldefecten vertonen.





Borg de extra gewichten zorgvuldig met de **veiligheidsklamp** die op het basisgewicht is aangebracht.

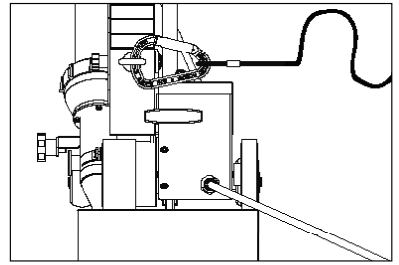
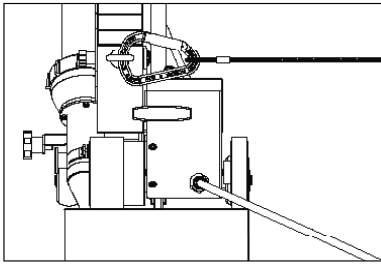


Gebruik maximaal drie extra gewichten en borg ze met de **veiligheidsklamp**. **Gebruik van meer dan drie** extra gewichten is niet toegestaan!



Waarschuwing! Borg uw hetelucht-lasapparaat uitsluitend met de borghaak!

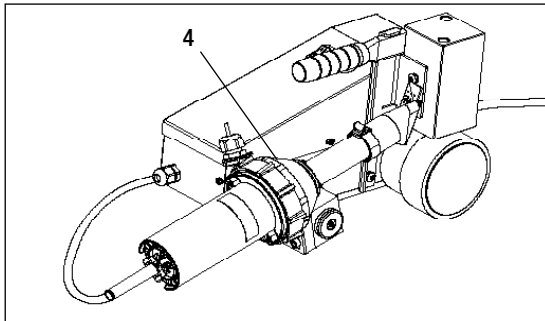
Waarschuwing! Het is niet toegestaan uw lasapparaat aan een enkel aanhaakpunt te bevestigen zodat de kabel kan doorhangen! Stel de koppelstukken altijd op een zo kort mogelijke lengte in om volledig de kans uit te sluiten dat het apparaat over de rand van de borstwering valt.



Waarschuwing! Zwaartekracht impliceert het gevaar van een onbeheerste val of van wegzakken van het lasapparaat. Het borgpunt is niet zo ontworpen dat deze de schokbelasting van een plotselinge val kan opvangen!

Neem zonder mankeren contact op met de fabrikant als u zich onzeker voelt tijdens montage of gebruik.

Storing in de energievoorziening en onderbreking van de werking



Valt de energievoorziening uit of wordt de werking van het lasapparaat anderszins onderbroken? Laat dan uw lasapparaat afkoelen en zwenk de heteluchtblazer (4) in diens parkeerstand.

Netvoedingkabel en verlengkabel

- De op het lasapparaat vermelde nominale spanning (zie het typeplaatje) moet overeenstemmen met de netspanning.
- De netvoedingkabel (1) moet vrij kunnen bewegen en mag de gebruiker of derden tijdens hun werk niet hinderen (struikelgevaar).
- Verlengkabels moeten zijn goedgekeurd voor het gebruik op de plaats van inzet (bijvoorbeeld buitenshuis) en moeten dienovereenkomstig van een merkteken zijn voorzien. Houd eventueel rekening met de minimale aderdoorsnede van verlengkabels.

Elektriciteitgenerator

Gebruikt u een elektriciteitgenerator? Let er dan op dat deze generator is geaard en voorzien is van een leidingsscheidingschakelaar.

Pas de formule "2 x nominale vermogen van de hetelucht-lasautomaat" toe om het nominale vermogen van de elektriciteitgenerator te berekenen.

6.2 Gebruikscondities

- Verifieer of de basisinstelling voor het **lasmondstuk (3)** correct is.
- Sluit het lasapparaat op de voedingbron aan. De voedingspanning moet overeenstemmen met de op het lasapparaat vermelde bedrijfspanning.

6.3 Geleiding met behulp van een laserstraal

- De **laserstraal (22)** start automatisch als de elektrische voeding is aangesloten.
- Stel de richting van de **laserstraal (22)** in, (raadpleeg daartoe paragraaf 5.3 "Instellen van de lasergeleider").

6.4 Lasparameters

- Stel de **potentiometer voor de lassnelheid (17)** in op de vereiste waarde.
- Breng de **schakelaar voor de heteluchtblazer (9)** in stand 'I' (Aan). Stel de luchtstroom naar wens in met behulp van de **luchtschuif (23)**. Stel de temperatuur naar wens in met behulp van de **potentiometer (24)**. De opwarmtijd bedraagt ca. 5 minuten.
- De contactdruk hangt af van de massa van de hetelucht-lasautomaat.
- Gebruik zo nodig de (optionele) extra gewichten.

6.5 Positioneren van het gereedschap

- Zwenk de **heteluchtblazer (4)** tot de stopnok omhoog.
- Positioneer de lasautomaat op de overlap van het te lassen materiaal. De buitenrand van de **aandrijfrol/drukrol (2)** moet lijnen met de overlappend van het te lassen materiaal.
- De **laserstraal (22)** moet lijnen met de overlappend van het te lassen materiaal.

6.6 Lasprocedure



Maak een testlas conform de lasinstructies, verstrekt door de fabrikant van het te lassen materiaal en in overeenstemming met het gestelde in nationale normen of voorschriften. Inspecteer de testlas. Pas zo nodig de lastemperatuur (lasparameters) aan.

- Zwenk de **heteluchtblazer (4)** tot de stopnok omlaag. Door op de **druktoetsschakelaar (21)** te drukken start de motoraandrijving automatisch (het lasproces vangt aan).
- Zie toe op het verloop van het lasproces. Corrigeer zo nodig de lassnelheid met behulp van de **potentiometer (17)**. Geleid de lasautomaat aan de hand van de laserstraal over de volle engte van de overlapping.
- Zwenk - als het lassen is voltooid - de **heteluchtblazer (4)** tot de stopnok omhoog.

6.7 Uitschakelen

- Draai de **potentiometer (24)** naar stand '0' om de **heteluchtblazer (4)** te laten afkoelen. Is het gereedschap (na ca. 6 minuten) afgekoeld? Breng dan de **schakelaar voor de heteluchtblazer (9)** in stand '0' (Uit).
- Neem vervolgens de **netvoedingkabel (1)** los van de elektrische voeding.



- Wacht tot uw lasapparaat is afgekoeld.
- Inspecteer de **netvoedingkabel (1)** en de netsteker op eventuele elektrische en/of mechanische schade.
- Maak het **lasmondstuk (3)** met behulp van een staalborstel schoon.

7. Beknopte handleiding voor uw daklasapparaat RW3400

7.1 Inschakelen / starten

1. Steek de netsteker in de contactdoos.
2. Schakel de hoofdschakelaar voor de **heteluchtblazer (9)** in.
3. Selecteer/stel de luchtstroom in via de **luchtschuif (23)** en stel de lastemperatuur in via de **potentiometer (24)**.
4. Stel de lassnelheid in via de **potentiometer (17)**.
5. Zwenk de **heteluchtblazer (4)**

7.2 Uitschakelen

1. Zwenk de **heteluchtblazer (4)** tot diens parkeerstand omhoog.
2. Draai de **potentiometer (24)** op de **heteluchtblazer (4)** naar stand '0' en laat uw lasapparaat afkoelen.
3. Schakel de hoofdschakelaar voor de **heteluchtblazer (9)** uit.
4. Neem de netsteker uit de contactdoos.

8. Veel gestelde vragen en de antwoorden daarop, oorzaken en remedies

Slecht lasresultaat:

- Verifieer de gekozen aandrijfsnelheid, de lastemperatuur en de luchtstroom.
- Maak met behulp van een staalborstel het **lasmondstuk (3)** schoon.
- **Lasmondstuk (3)** onjuist ingesteld (zie de paragraaf "Instellen van het lasmondstuk").

Handel als volgt als de vereiste lastemperatuur na maximaal 5 minuten nog niet mocht zijn bereikt:

- Inspecteer de voedingsspanning.
- Reduceer het luchtvolume.

9. Toebehoren

Gebruik uitsluitend originele vervangende onderdelen en toebehoren van Weldy. Garantie en waarborg vervallen als u vervangende onderdelen en toebehoren van ander fabricaat gebruikt.

Raadpleeg de internetsite www.weldy.com voor meer informatie

10. Onderhoud en reparatie

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door lokale Weldy-partners. Voor het gebruik komen alleen originele onderdelen en originele reserveonderdelen van Weldy in aanmerking.

Bezoek www.weldy.com voor meer informatie.

11. Garantie

- Voor dit apparaat gelden de garantierechten van de lokale Weldy-partners.
- Bij aanspraak op garantie worden alle productie- of bewerkingfouten door de lokale Weldy-partners hersteld of vervangen.
- Andere aanspraken op garantie of waarborg zijn binnen het kader van het toepasselijk recht uitgesloten.
- Schade die het gevolg is van natuurlijke slijtage, overbelasting of onjuiste handelingen zijn van garantie uitgesloten.
- Verwarmingselementen zijn uitgesloten van garantie of waarborg.
- U kunt geen aanspraak op garantie of waarborg maken voor lasapparaten die door de koper zijn gemodificeerd of gewijzigd, respectievelijk als u geen originele vervangende onderdelen van Weldy hebt gebruikt.

12. Verklaring van Conformiteit

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Zwitserland bevestigt dat dit product voldoet aan de eisen van onderstaande Europese richtlijnen en wel in de modeluitvoeringen zoals wij die in de handel hebben gebracht.

Richtlijnen:

2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Geharmoniseerde normen:

EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45,
EN 50581

Naam van de voor de documentatie gemachtigde functionaris: Volker Pohl, chef van de afd. Productconformiteit

Kaegiswil, 01 februari 2017.

Bruno von Wyl

Bruno von Wyl,
algemeen technisch directeur

Kathrine G.

Andreas Kathriner,
algemeen directeur

13. Verwijdering



Verwijder uitgediende elektrotechnische apparaten nooit samen met of via het huishoudelijke afval!
Breng elektrotechnische apparaten, toebehoren of accessoires evenals verpakkingen op een milieuvriendelijke manier weer in de materiaalkringloop.

Indholdsfortegnelse

1. Vigtige sikkerhedsbemærkninger	81
1.1 Tilsigtet brug.....	82
1.2 Ikke-tilsigtet brug.....	82
2. Tekniske data	82
3. Transport	83
4. Din tagdækker RW3400	83
4.1 Typeskilt og identifikation.....	83
4.2 Levering.....	83
4.3 Oversigt over apparatets dele.....	84
5. Indstillinger på tagdækker RW3400	85
5.1 Svejsedyseindstillinger.....	85
5.2 Udskiftning af svejsedysen.....	85
5.3 Indstilling af laserstyret.....	86
6. Ibrugtagning af din tagdækker RW3400	86
6.1 Arbejdsmiljø og sikkerhed.....	86
6.2 Driftsforhold.....	88
6.3 Styring med laserstråle.....	88
6.4 Svejseparametre.....	89
6.5 Positionering af værktøjet.....	89
6.6 Svejseprocedure.....	89
6.7 Slukning.....	89
7. Hurtig referenceguide til tagdækker RW3400	89
7.1 Tænding / start.....	89
7.2 Slukning.....	89
8. Hyppigt stillede spørgsmål, årsager og forholdsregler	90
9. Tilbehør	90
10. Service og reparation	90
11. Garanti	90
12. Overensstemmelseserklæring	90
13. Bortskaffelse	90

Tillykke med købet af din tagdækker RW3400!

Du har valgt en førsteklasses automatisk varmluftsvejsemaskine, som er designet og fremstillet i overensstemmelse med den seneste viden, der er tilgængelig i plastbehandlingsindustrien. Der er anvendt materialer af høj kvalitet til dens fremstilling.

1. Vigtige sikkerhedsbemærkninger

Du skal læse denne brugsvejledning, før maskinen tages i brug. Denne brugsvejledning skal altid opbevares sammen med apparatet. Hvis du giver apparatet videre til en anden person, skal brugsvejledningen følge med.

Ud over sikkerhedsoplysningerne i de enkelte kapitler i denne brugsvejledning skal følgende krav altid overholdes nøje.

Advarsel



Livsfare! Før apparatet åbnes, kobles det fra stikkontakten, da strømførende komponenter og forbindelser eksponeres.



Fare for brand og eksplosion forårsaget af forkert brug af den automatiske svejsemaskine (f.eks. overophedning af materialer) og særligt i nærheden af brændbare materialer og eksplosive gasser.



Risiko for forbrænding! Berør ikke varmeelementrøret og dysen, når de er varme. Lad altid apparatet afkøle først.

Undlad at rette den varme luftstrøm mod mennesker eller dyr.



Slut apparatet til en **stikkontakt med en beskyttelsesleder**. Enhver afbrydelse af beskyttelseslederen inde i og uden for apparatet er farlig! Anvend kun forlængerkabler med beskyttelsesledere.

Forsigtig



Den **nominelle spænding**, der er angivet på apparatet, skal passe til den **nominelle spænding** på stedet. Hvis netspændingen svigter, skal der slukkes for varmluftsblæseren og drevet, og kør varmluftsblæseren ud.

EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0.023 \Omega + j 0.014 \Omega$. Om nødvendigt, kontakt leverandøren.



Det er **nødvendigt** med en strømafbruger til beskyttelse af personalet, når apparatet anvendes på byggepladser.



Apparatet **skal overvåges hele tiden under drift**. Spildvarme kan nå brændbare materialer, der ikke er synlige. Apparatet må kun anvendes af **uddannede fagfolk** eller under deres opsyn. Børn må under ingen omstændigheder betjene udstyret.



Beskyt apparatet mod fugt.



Apparatet er udstyret med et **laserstyr** – klasse II laser ($P < 5mW$). Se ikke direkte ind i laseren. Ret ikke laseren mod en person.



Der kræves to personer til transport af maskinen med transportboksen.

1.1 Tilsigtet brug

Tagdækkeren RW3400 er beregnet til professionel brug på flade tag og skrånende tag med en hældningsvinkel på op til 30 grader.

Der må kun anvendes originale Weldy-reservedele og tilbehør. Hvis sådanne reservedele og tilbehør ikke anvendes, ugyldiggøres garantien.

Svejsprocesser og materialetyper

- Lapsvejsning af forseglingsark af termoplast/elastomer (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Svejsbredde 20 og 30 mm

1.2 Ikke-tilsigtet brug

Al brug, der er en anden og ud over den herover beskrevne, anses for at være utilsigtet.

2. Tekniske data

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer.

		tagdækker RW3400
Nominal spænding	V~	230
Nominal effekt	W	3500
Frekvens	Hz	50/60
Temperatur	°C	50–600
Hastighed	m/min.	1,0-7,5
Emissionsniveau	L _{pA} (dB)	67
Mål (L × B × H)	mm	445 × 280 × 320
Vægt (uden yderligere vægt)	kg	17
Overensstemmelsesmærke		CE
Beskyttelsesklasse I		

3. Transport



Overhold gældende nationale statutter vedrørende transport eller løft af laster!

Din tagdækker RW3400's vægt er 23,9 kg, inklusive transportboksen (17 kg uden transportboks).

Der kræves to personer til transport af maskinen med transportboksen.

Anvend kun transportboksen der var med i leveringen (se leveringens omfang) **og håndtaget**, der var monteret på transportboksen til transport af varmluftssvejseren.



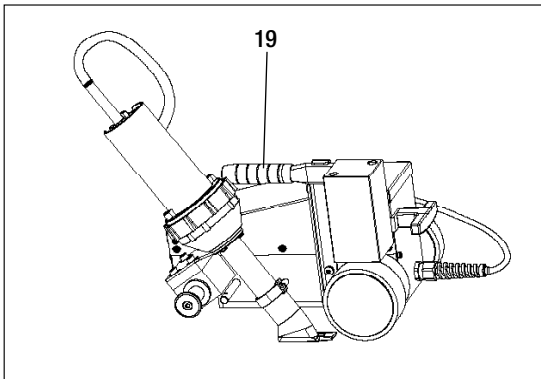
Varmluftblæseren (4) SKAL have mulighed for at afkøle inden transport.



Opbevar aldrig brændbare materialer (f.eks. plastik, træ eller papir) i transportboksen!



Anvend aldrig **bærehåndtaget (20)** på apparatet eller transportboksen til transport med en kran.



Anvend bærehåndtaget på den ekstra vægt med **håndtaget (19)** i midten til at løfte den automatiske varmluftssvejsmaskine med hånden.

4. Din tagdækker RW3400

4.1 Typeskilt og identifikation

Modellen og serienummeret er angivet på apparatets typeskilt. Kopiér disse oplysninger ind i din brugsvejledning, og angiv dem i al korrespondance med vores repræsentanter eller autoriserede servicesteder.

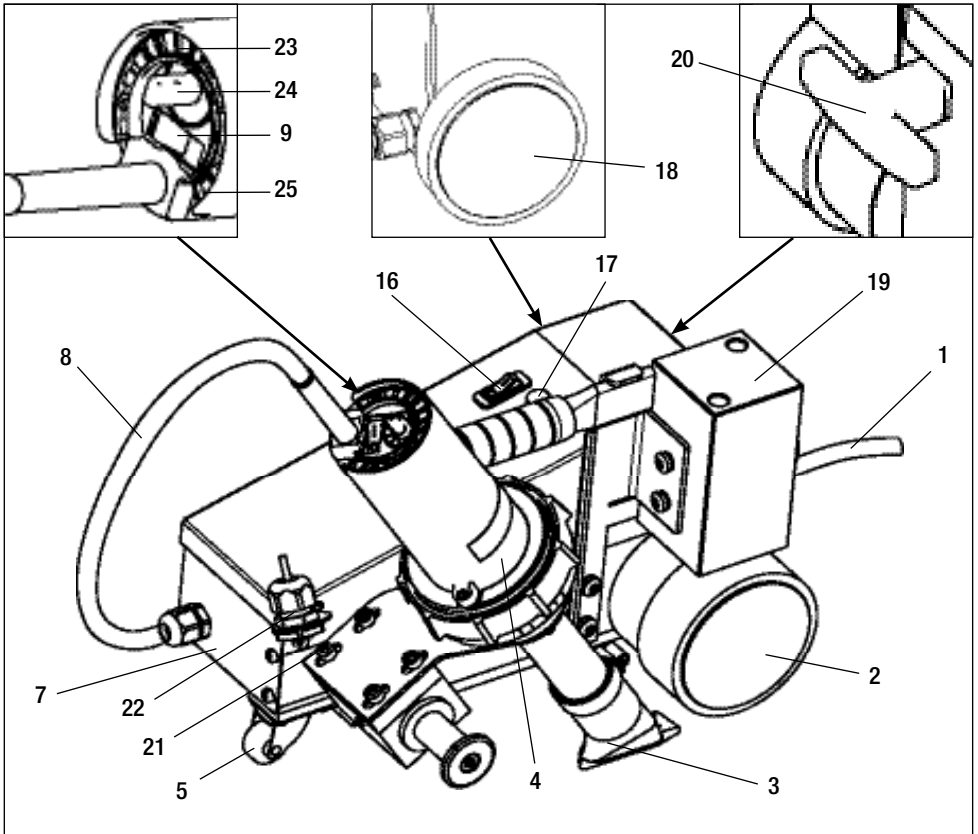
Model:.....

Serienummer:.....

4.2 Levering

- 1 apparat
- 1 styrestang
- Brugsvejledning

4.3 Oversigt over apparatets dele



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Elforsyningsledning | 18. Drivrulle |
| 2. Drev/trykvlase | 19. Vægt med håndtag |
| 3. Svejsedyse | 20. Bærehåndtag |
| 4. Varmluftblæser | 21. Hurtigafbryder |
| 5. Styrerulle | 22. Laserstyr |
| 7. Hus/chassis | 23. Luftudtræk |
| 8. Forbindelseskabel | 24. Potentiometer for temperaturjustering |
| 9. Drevkontakt | 25. Luftfilter |
| 16. Drevkontakt | |
| 17. Potentiometer for svejsehastighed | |

5. Indstillinger på tagdækker RW3400

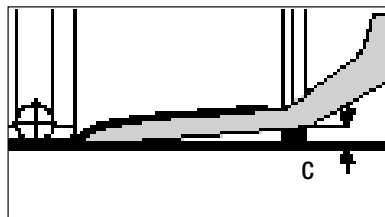
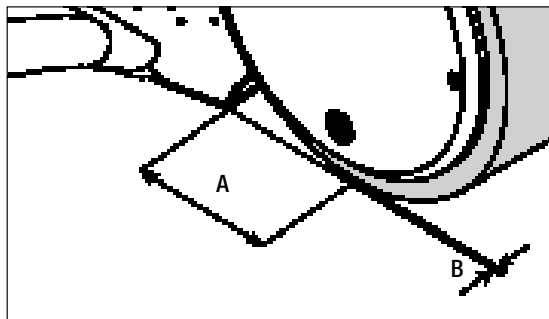
Sikkerhedsforanstaltninger



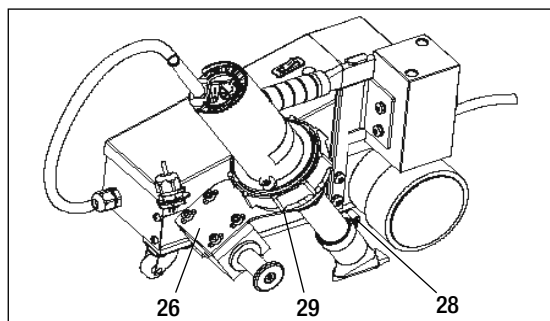
Lad apparatet køle ned.

Kontrollér før påbegyndelse på indstillingerne, at varmluftblæseren er slukket på **hovedafbryderen (9)**, og **elforsyningsledningen (1)** er koblet fra netforsyningen.

5.1 Svejsedyseindstillinger



A =	40-50 mm
B =	1-2 mm
C =	1-2 mm

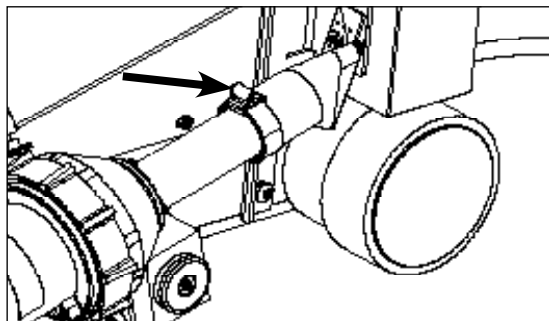


Svejsedysens position kan justeres på følgende tre steder:

- skruer med indvendig sekskant (26)
- Torx-skruer (29)
- Skruekrave (28)

5.2 Udskiftning af svejsedysen

Udskift svejsedysen til den påkrævede bredde efter behov (ikke med i leveringen). Efter udskiftning af svejsedysen SKAL du kontrollere positionen (som beskrevet under Indstilling af svejsedyse).



1. Løsn skruen på dysen.
2. Fjern den nuværende svejsedyse.
3. Fastgør den krævede svejsedyse.
4. Tilspænd skruen igen.

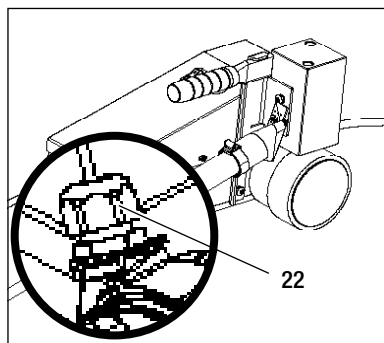
5.3 Indstilling af laserstyret

Sikkerhedsforanstaltninger



Før arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere, at **varmluftblæseren (4)** er slukket på **luftblæserkontakten (9)**, og at **drevkontakten (16)** er slukket. **Varmluftblæseren (4)** skal være i parkeringspositionen. Slut **elforsyningsledningen (1)** til netforsyningen.

Vigtigt: Aktiveret laser – se ikke direkte ind i laseren. Ret ikke laseren mod en person.



Justér laserstrålen (22) retning ved at løsne den øverste møtrik og dreje laseren til den rette position. Tryk om nødvendigt metalholderen til den rette position.

6. Ibrugtagning af din tagdækker RW3400

6.1 Arbejds miljø og sikkerhed



Den automatiske varmluftssvejsesmaskine må kun anvendes i det fri eller på et velventileret område. Anvend aldrig den automatiske varmluftssvejsesmaskine i en potentielt eksplosiv eller meget brændfarlig atmosfære, og hold altid afstand til brændbare materialer eller eksplosive gasser.

Læs materialesikkerhedsdatabladet, som leveres af materialeproducenten, og følg de instruktioner, det indeholder. Vær omhyggelig med ikke at brænde materialet under svejsning.

Anvend kun apparatet på en horisontal (taghældning på op til 30 grader) og ikke-brændbar støtte.

Derudover skal apparatet anvendes i overensstemmelse med nationale statutter vedrørende arbejds-sikkerhed (sikring af personale eller apparater)!

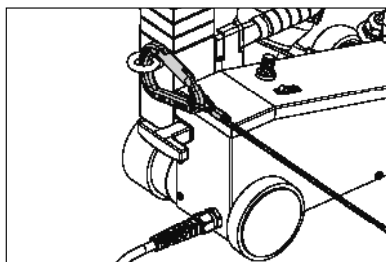
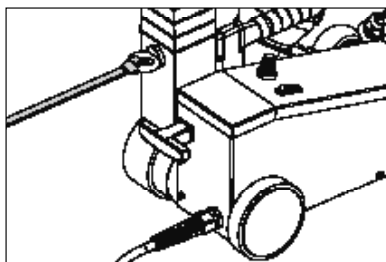


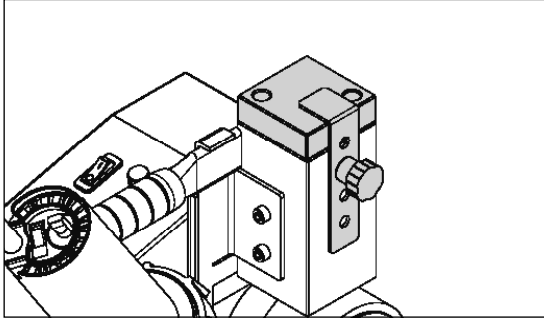
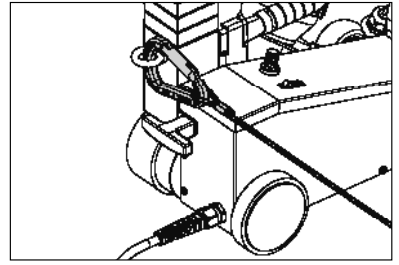
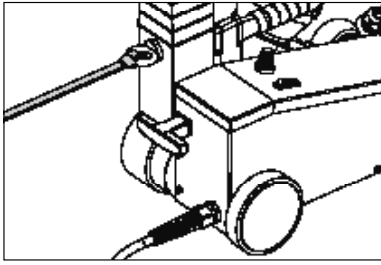
Faldsikring ved arbejde på områder, hvor der er risiko for at falde. Ved svejsning af tagafslutninger (afslutninger, udhæng) skal varmluftssvejseren på låsekrogen være sikret til en stoppeanordning med horisontale føringer (f.eks. sikkerhedssystemer med skinner eller reb), som beskyttelse mod fald.



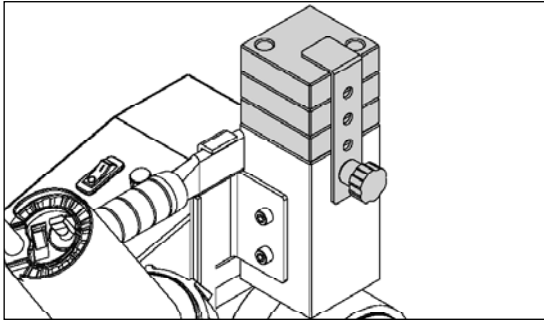
Med hensyn til sikkerhedskæden, skal det sikres at alle sikkerhedselementer (karabinhager, reb) har en minimumsbæreevne på 7kN i enhver forventelig retning. Til ophængning af maskinen er det påbudt at bruge låsekarabinhager (drejelås eller skruetyper). Alle sikkerhedskædeforbindelser skal installeres og kontrolleres i overensstemmelse med producentens specifikationer.

Låsehagen, der bruges til fastgørelse af sikkerhedsrebet skal efterses af en person med ekspertise på dette område før enhver brug og efter usædvanlige hændelser. Låsehagen må ikke have revner, korrosion, skår/hak eller andre fejl i materialet.





De ekstra vægte skal sikres pålideligt med **sikkerhedsklemmen**, der er monteret på vægtens base.

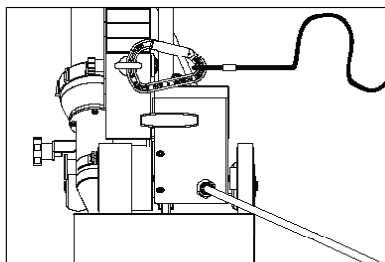
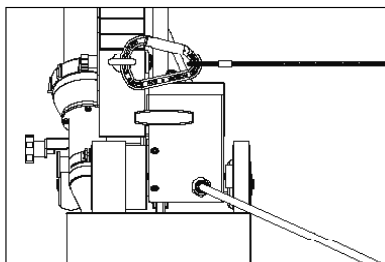


Højest 3 ekstra vægte kan bruges og sikres med **sikkerhedsklemmen**. **Det er ikke tilladt af montere mere end 3 ekstra vægte!**



Forsigtig! Varmluftssvejseren må kun sikres med låsehagen!

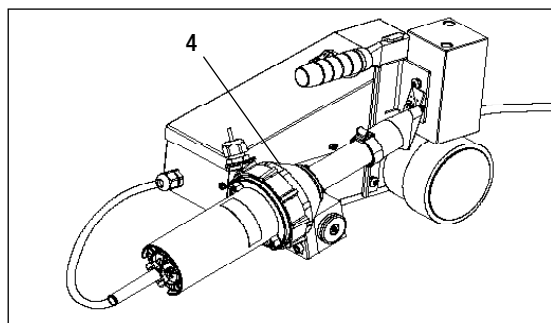
Forsigtig! Svejseren må aldrig kun være fastspændt til enkelte fæstningspunkter, hvilket får rebene til at hænge! Forbindelsesudstyret skal altid være så kort som muligt med henblik på fuldstændigt at eliminere risikoen for at falde ud over kanten på tagafslutningen.



Forsigtig! Tyngdekraftens virkninger medvirker faren for ukontrolleret fald eller sænkning. Sikkerhedspunktet er ikke beregnet til at modstå den choklignende påvirkning fra et pludseligt fald!

Kontakt producenten uden undtagelse hvis der skulle opstå usikkerhed i forbindelse med installation eller drift.

Strømsvigt og driftsafbrydelser



Hvis strømmen svigter, hvis driften afbrydes eller for at afkøle apparatet, sættes **varmluftblæseren (4)** i parkeringsposition.

Elforsyningskabel og forlængerledning

- Den nominelle spænding, der står på apparatet (se navneskilt), skal svare til netspændingen.
- **Elforsyningsledningen (1)** skal kunne bevæge sig frit og må ikke være til hinder for brugeren eller tredjeparter under arbejdet (snublerisiko).
- Forlængerkabler skal være autoriseret til anvendelsesstedet (f.eks. udendørs) og være markeret i overensstemmelse hermed. Du kan blive nødt til at tage højde for forlængerkabernes minimumstværnsnit.

Elforsyningsudstyr

Ved anvendelse af elforsyningsudstyr skal du bemærke, at sådant udstyr skal være jordforbundet og udstyret med en strømafbryder.

Formlen "2 x nominel effekt af den automatiske varmluftssvejsesemaskine" anvendes til at beregne elforsyningsudstyrets nominelle effekt.

6.2 Driftsforhold

- Kontrollér **svejsedydens (3)** grundindstilling.
- Slut værktøjet til netforsyningen. Netspændingen skal svare til den spændingsnormering, der står på værktøjet.

6.3 Styring med laserstråle

- **Laserstrålen (22)** starter automatisk, når strømforsyningen tilsluttes.
- Justér retningen for **laserstrålen (22)** (se kapitel 5.3 Indstilling af laserstyret).

6.4 Svejseparametre

- Indstil **potentiometeret for svejsehastigheden (17)** til den påkrævede værdi.
- Indstil luftblæserkontakten (9) **til position I. Justér luftstrømmen efter behov med luftudtrækket (23). Justér temperaturen efter behov med potentiometeret (24).** Opvarmingsperioden er ca. 5 minutter.
- Kontaktrykket påvirkes af vægten af selve den automatiske varmluftssvejemaskine.
- Anvend det ekstra vægtilbehør efter behov (ekstraudstyr).

6.5 Positionering af værktøjet

- Sving **varmluftblæseren (4)** helt op til stoppet.
 - Anbring den automatiske svejemaskine på overlappingen af det materiale, der skal svejses. Den udvendige kant på **drevet/trykvalsen (2)** skal slutte helt op til overlappningens kant på det materiale, der skal svejses.
- Laserstrålen (22)** skal slutte helt op til overlappningens kant på det materiale, der skal svejses.

6.6 Svejseprocedure



Foretag en testsvejsning ifølge materialeproducentens svejseinstruktioner og i henhold til nationale standarder eller retningslinjer. Kontrollér testsvejsningen. Tilpas svejsetemperaturen (svejseparametre) efter behov.

- Sving **varmluftblæseren (4)** helt ned til stoppet. **Afbrøderen med fjederindkobling (21)** starter automatisk motordrevet (svejseprocessen starter).
- Overvåg svejseprocessen. Korrigér svejsehastigheden med **potentiometeret (17)** efter behov. Før den automatiske svejemaskine med laserstrålen langs overlappingen.
- Sving **varmluftblæseren (4)** helt op til stoppet, når svejsningen er færdig.

6.7 Slukning

- Drej **potentiometeret (24)** til position 0 for at afkøle **varmluftblæseren (4)**. Når værktøjet er afkølet (efter ca. 6 minutter), indstilles **varmluftblæserkontakten (9)** til 0.
- Kobl derefter **elforsyningsledningen (1)** fra elforsyningen.



- Vent på, at apparatet køler ned.
- Kontrollér **elforsyningsledningen (1)** og -stikket for elektriske og/eller mekaniske skader.
- Rens **svejsedysen (3)** med en metalbørste.

7. Hurtig referenceguide til tagdækker RW3400

7.1 Tænding / start

1. Slut stikket til netspændingen.
2. Tænd på hovedafbryderen til **varmluftblæseren (9)**.
3. Vælg/indstil luftmængden med **luftudtrækket (23)** og temperaturen med **potentiometeret (24)**.
4. Indstil hastigheden på **potentiometeret (17)**.
5. Drej **varmluftblæseren (4)**

7.2 Slukning

1. Drej **varmluftblæseren (4)** i parkeringspositionen.
2. Indstil **potentiometeret (24)** på **varmluftblæseren (4)** til 0, og lad apparatet afkøle.
3. Sluk for hovedafbryderen til **varmluftblæseren (9)**.
4. Frakobl stikket til netspændingen.

8. Hyppigt stillede spørgsmål, årsager og forholdsregler

Svejseresultat af dårlig kvalitet:

- Kontrollér drevhastigheden, svejsetemperaturen og luftmængden.
- Rens **svejsedyse (3)** med en metalbørste.
- **Svejsedyse (3)** indstillet forkert (se Indstilling af svejsedyse).

Den påkrævede svejsetemperatur er stadig ikke nået efter maksimalt 5 minutter:

- Kontrollér netspændingen.
- Reducér luftmængden.

9. Tilbehør

Der må kun anvendes originale Weldy-reservedele og tilbehør. Hvis sådanne reservedele og tilbehør ikke anvendes, ugyldiggøres garantien.

Der står flere oplysninger på www.weldy.com

10. Service og reparation

Reparationer må kun foretages af lokale Weldy-partnere. Brugen er begrænset til anvendelsen af Weldy's originale tilbehør og originale reservedele.

Der står flere oplysninger på www.weldy.com.

11. Garanti

- For dette apparat gælder garantien, som godkendes af de lokale Weldy-partnere.
- I forbindelse med garantien kan de lokale Weldy-partnere frit beslutte om alle fabrikations- eller forarbejdningsfejl skal udbedres eller udskiftes.
- Der er ikke indeholdt andre garantikrav i de påbudte lovbestemmelser.
- Beskadigelser, der skyldes naturlig slitage, overbelastning eller forkert håndtering, indgår ikke i garantien.
- Varmeelementerne er ikke omfattet af garantien.
- Apparater, der er foretaget ændringer på af køber eller på hvilke, der er brugt uoriginale Weldy-reservedele, er ikke dækket af garantien.

12. Overensstemmelseserklæring

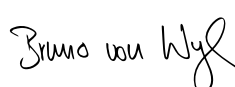
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Schweiz bekræfter, at dette produkt opfylder kravene i de følgende EU-retningslinjer for de modeller, vi sælger.

Retningslinjer: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

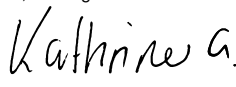
Harmoniserede standarder: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Navn på funktionæren for det autoriserede dokument: Volker Pohl, Manager Product Conformity

Kaegiswil, 02/01/2017



Bruno von Wyl, CTO



Andreas Kathriner, GM

13. Bortskaffelse



Elektrisk udstyr må aldrig smides ud sammen med husholdningsaffald!
Elektrisk udstyr, tilbehør og emballage skal genanvendes på en miljøvenlig måde.

Innehållsförteckning

1. Viktiga säkerhetsupplysningar	92
1.1 Avsedd användning	93
1.2 Ej avsedd användning	93
2. Tekniska data	93
3. Transport	94
4. Din roofer RW3400	94
4.1 Typskylt och identifiering	94
4.2 Leveransomfattning	94
4.3 Översikt över apparatens komponenter	95
5. Inställningar på roofer RW3400	96
5.1 Inställning av svetsmunstycket	96
5.2 Byte av svetsmunstycke	96
5.3 Inställningar på laserstyrningen	97
6. Idrifttagning av din roofer RW3400	97
6.1 Arbetsmiljö och säkerhet	97
6.2 Driftförhållande	99
6.3 Laserstyrning	99
6.4 Svetsparametrar	100
6.5 Verktygspositionering	100
6.6 Svetsförlopp	100
6.7 Avstängning	100
7. Snabbguide för roofer RW3400	100
7.1 Tillkoppling/start	100
7.2 Avstängning	100
8. Vanliga frågor, orsaker och åtgärder	101
9. Tillbehör	101
10. Service och reparationer	101
11. Garanti	101
12. Försäkringen om överensstämmelse	101
13. Avfallshantering	101



Bruksanvisning (översättning av originalbruksanvisningen)

Grattis till din nya roofer RW3400!

Du har valt en förstklassig, automatisk varmluftssvets som har utformats och tillverkats i enlighet med den allra senaste tekniken inom plastbearbetningsindustrin. Högkvalitativa material har använts vid tillverkningen.

1. Viktiga säkerhetsupplysningar

Du måste läsa denna bruksanvisning innan maskinen tas i drift. Denna bruksanvisning måste alltid förvaras tillsammans med maskinen. Om den överlämnas till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Utöver säkerhetsinformationen i denna bruksanvisnings enskilda kapitel är det viktigt att följa nedanstående krav noggrant.

Varning



Livsfara! Innan du använder apparaten måste du dra ur nätkontakten, eftersom strömförande komponenter och anslutningar är blottade.



Brand- och explosionsfara på grund av felaktig användning av den automatiska svetsen (t.ex. överhettning av material), framför allt i närheten av antändbara material och explosiva gaser.



Risk för brännskador! Rör inte vid värmeelements rör eller munstycke när de är varma. Låt alltid apparaten svalna först.



Rikta inte det varma luftflödet mot människor eller djur.

Anslut apparaten till ett **uttag med skyddsledare**. Brott i skyddsledaren utanpå eller inuti automaten innebär en säkerhetsrisk!
Använd endast jordade förlängningsladdar.

Viktigt



Märkspänningen som anges på apparaten måste stämma överens med **märkspänningen** på plats. Om nätspänningen slutar fungera måste varmluftsfläkten och drivningen stängas av, ta ut varmluftsfläkten.

EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0,023 \Omega + j 0,014 \Omega$. Kontakta energimyndigheten vid behov.



En dvärgbrytare **krävs ovillkorligen** som personskydd vid användning på byggarbetsplatser.



Apparaten **måste övervakas hela tiden då den är i drift**. Spillvärme kan komma i kontakt med brännbara material som ligger utom synhåll. Apparaten får endast användas av eller under uppsikt av **utbildad yrkespersonal**. Barn får under inga omständigheter använda maskinen.



Skydda apparaten mot fukt och väta.



Apparaten har en **laserstyrning** – klass II laser ($P < 5 \text{ mW}$).

Titta inte direkt in i lasern. Peka inte lasern mot en annan person.



För transport av maskinen med transportlådan krävs **två personer**.

1.1 Avsedd användning

roofer RW3400 är avsedd för yrkesbruk på platta tak och sluttande tak med upp till 30 graders lutning.

Det är endast tillåtet att använda originalreservdelar och -tillbehör från Weldy. Om reservdelar och tillbehör från andra tillverkare används upphör garantin att gälla.

Svetsprocesser och typer av material

- Överlappssvetsning av termoplastskikt/elastomerskikt (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Svetsbredd 20 och 30 mm

1.2 Ej avsedd användning

Annan eller allt för långtgående användning än vad som beskrivs ovan betraktas som ej avsedd användning.

2. Tekniska data

Tekniska ändringar förbehållna.

		roofer RW3400
Märkspänning	V~	230
Nominell kapacitet	W	3500
Frekvens	Hz	50/60
Temperatur	°C	50–600
Hastighet	m/min	1,0–7,5
Bullernivå	L _{pA} (dB)	67
Mått (L × B × H)	mm	445 × 280 × 320
Vikt (utan ytterligare vikt)	kg	17
Konformitetsmärkning		CE
Skyddsklass I		⊕

3. Transport



Följ gällande lokala föreskrifter om hur laser ska bäras eller lyftas!

Vikten på din roofer RW3400 inklusive transportlåda är 23,9 kg (17 kg utan transportlåda).

För transport med transportlådan krävs **två personer**.

Använd endast transportlådan som ingår i leveransomfattningen (se leveransomfattningen) **och handtaget** som sitter på transportlådan när du ska transportera varmluftssvetsen.



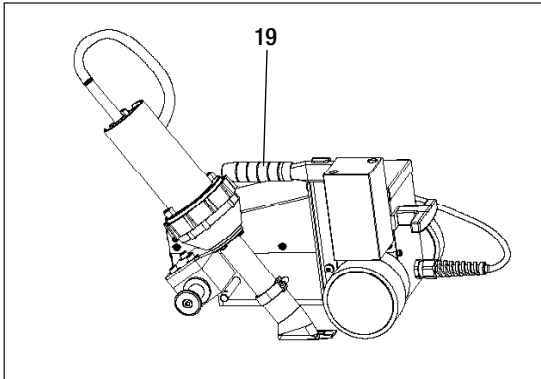
Varmluftsläkten (4) MÅSTE svalna innan den transporteras.



Förvara aldrig brännbara material (t.ex. plast, trä eller papper) i transportlådan!



Använd aldrig **bärhandtaget (20)** på apparaten eller transportboxen för att transportera apparaten med en kran.



Använd bärhandtaget på vikten med **handtag (19)** i mitten för att lyfta den automatiska varmluftssvetsen för hand.

4. Din roofer RW3400

4.1 Typskylt och identifiering

Modell- och serienumret står på apparatens typskylt. Skriv ned denna information i din bruksanvisning och ange den i alla korrespondens med våra representanter eller auktoriserade serviceställen.

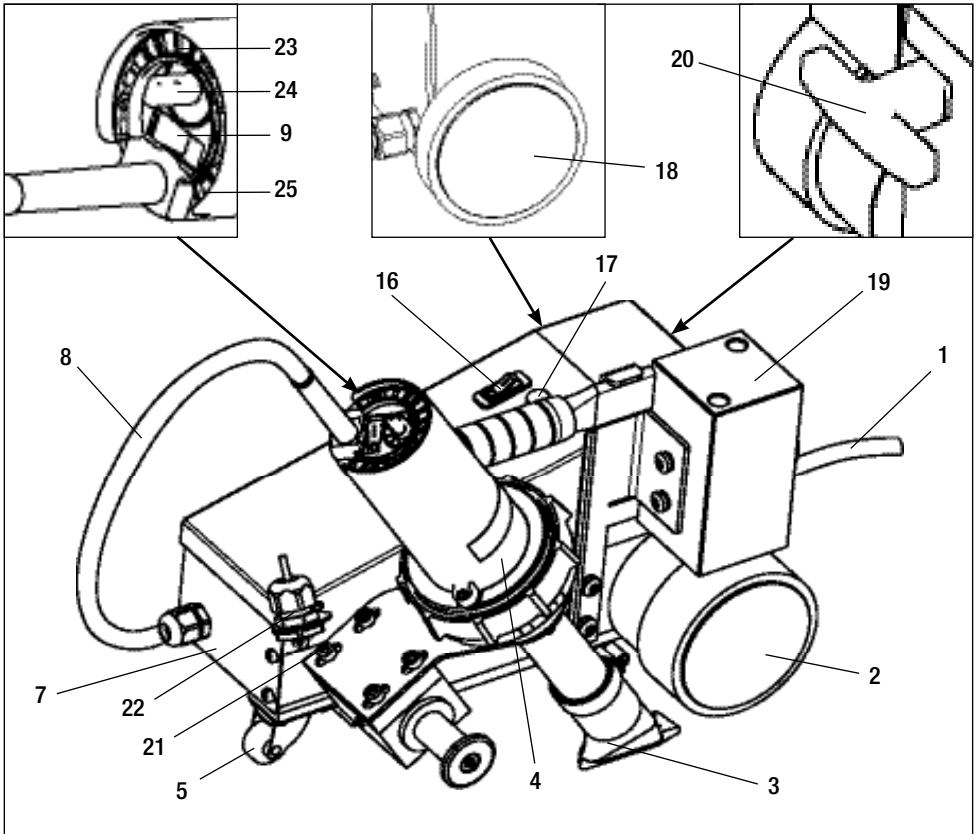
Modell:.....

Serienummer:.....

4.2 Leveransomfattning

- 1 apparat
- 1 styrstång
- Bruksanvisning

4.3 Översikt över apparatens komponenter



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Nätssladd | 18. Drivningsrulle |
| 2. Drivnings-/tryckrulle | 19. Vikt med handtag |
| 3. Svetsmunstycke | 20. Bärhandtag |
| 4. Varmluftsflikt | 21. Snäppbrytare |
| 5. Styrrulle | 22. Laserstyrning |
| 7. Hus/kåpa | 23. Luftspjäll |
| 8. Anslutningskabel | 24. Potentiometer för temperaturjustering |
| 9. Drivningsbrytare | 25. Luftfilter |
| 16. Drivningsbrytare | |
| 17. Potentiometer för svetshastighet | |

5. Inställningar på roofer RW3400

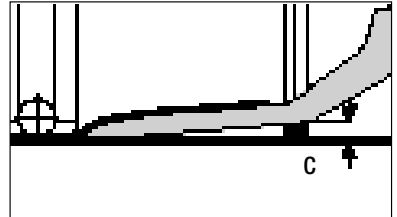
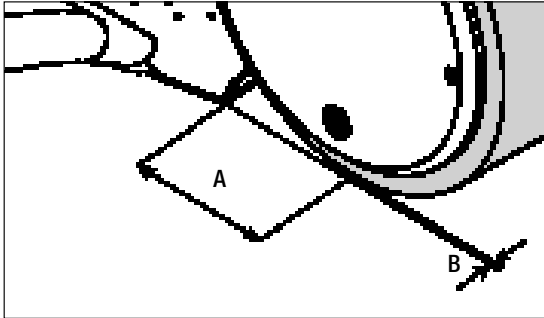
Försiktighetsåtgärder



Låt apparaten svalna.

Kontrollera innan du påbörjar inställningarna att varmluftsfläkten har stängts av med **huvudbrytaren (9)** och att **nätsladden (1)** har dragits ur nätanslutningen.

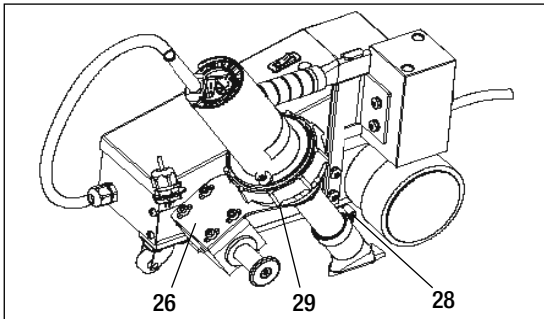
5.1 Inställning av svetsmunstycket



A = 40–50 mm

B = 1–2 mm

C = 1–2 mm

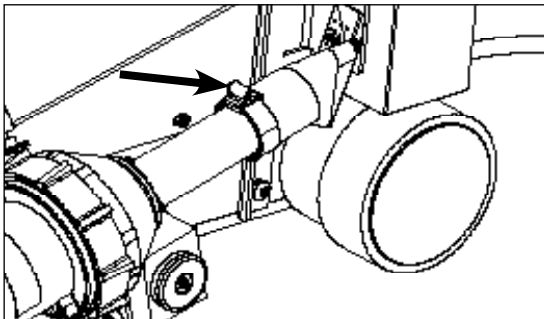


Svetsmunstyckets position kan justeras på följande tre ställen:

- Sexkantskruvar (26)
- Torxskruvar (29)
- Skruvkrage (28)

5.2 Byte av svetsmunstycke

Byt till ett svetsmunstycke med den bredd som krävs (ingår inte i leveransen). När du har bytt svetsmunstycke **MÅSTE** du kontrollera positionen (enligt beskrivningen under "Inställning av svetsmunstycket").



1. Skruva loss skruven på munstycket.
2. Ta bort det nuvarande svetsmunstycket.
3. Sätt dit det svetsmunstycke som krävs.
4. Skruva fast skruven igen.

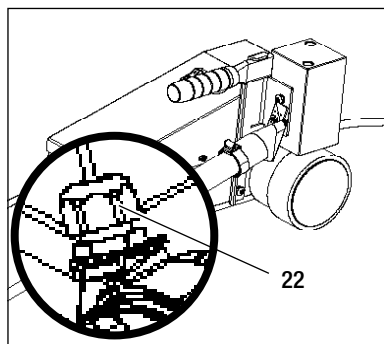
5.3 Inställningar på laserstyrningen

Försiktighetsåtgärder



Kontrollera innan du påbörjar arbetet att **varmluftsfläkten (4)** har stängts av på **lufffläktsbrytaren (9)** och att **drivningsbrytaren (16)** har stängts av. **Varmluftfläkten (4)** måste vara i parkeringsläge. Anslut **nätsladden (1)** till nätanslutningen.

Obs! Laser aktiverad – titta inte direkt in i lasern. Peka inte lasern mot en annan person.



Justera **laserstrålens (22)** riktning genom att lossa den övre muttern och sedan vrida lasern till rätt läge. Vid behov måste metallhållaren tryckas fast i rätt läge.

6. Idrifttagning av din roofer RW3400

6.1 Arbetsmiljö och säkerhet



Den automatiska varmluftssvetsen får endast användas utomhus eller i väl ventilerade rum. Använd aldrig den automatiska varmluftssvetsen i potentiellt explosiva eller antändliga miljöer och håll dig alltid på avstånd från brännbara material eller explosiva gaser.

Läs materialets säkerhetsdatablad som tillhandahålls av tillverkaren och följ instruktionerna. Se till att du inte bränner materialet under svetsningen.

Använd enheten endast på ett vågrätt (högst 30° takslutning) och brandsäkert underlag.

Följ även lokala föreskrifter om arbetssäkerhet (t.ex. angående personal- eller apparatsäkerhet)!

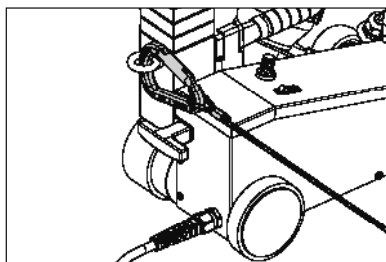
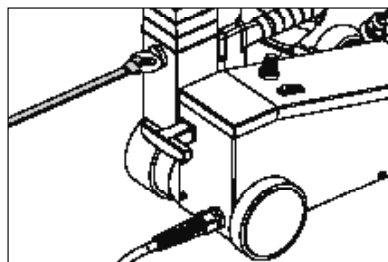


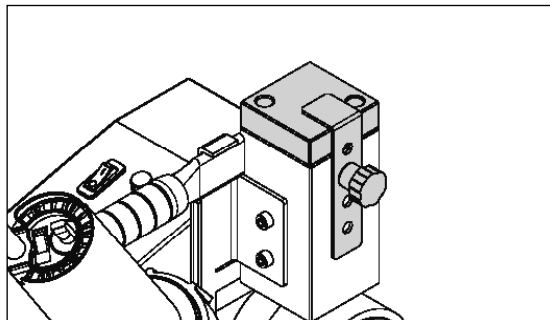
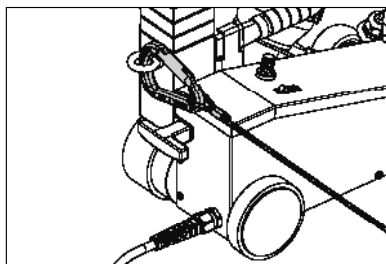
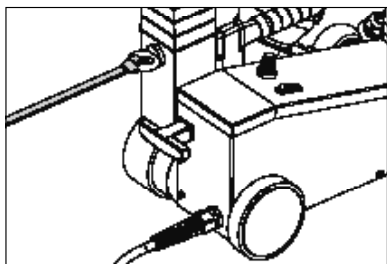
Bär antifallutrustning när du arbetar på områden där det föreligger fallrisk. När du svetsar på balustrader (takskägg, takutsprång) måste varmluftssvetsens låskrok fästas i en fixtur med horisontella gejder (t.ex. säkerhetssystem med skenor eller linor) så att den är skyddad mot att falla ner.



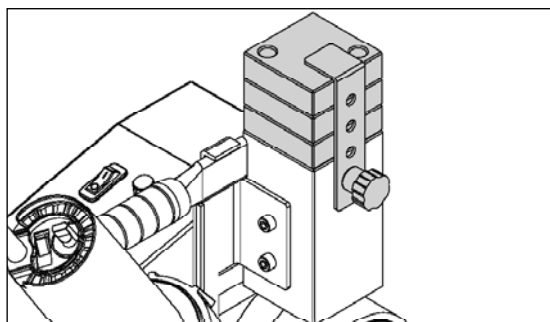
Vad gäller säkerhetskedjan är det viktigt att se till att samtliga säkerhetslement (karbinkrokar, linor) har en belastningskapacitet på 7 kN i alla tänkbara riktningar. Om du ska sätta fast maskinen rekommenderar vi att du använder krokar med spärr (vridlås eller skruvtyp). Samtliga anslutningar i säkerhetskedjan måste monteras och kontrolleras i enlighet med tillverkarens specifikationer.

Före varje användning och efter ovanliga händelser måste du låta en sakkunnig person inspektera låskroken som används med säkerhetslinan. Låskroken får inte ha några spår av sprickor, korrosion, inskränningar eller andra materialbrister.





Extravikterna måste fästas på ett säkert sätt med **säkerhetsklämman på basvikten**.

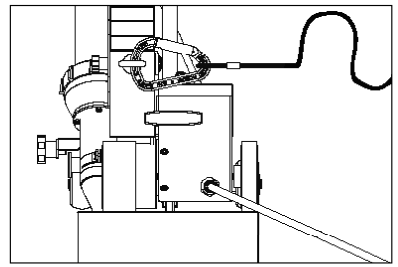
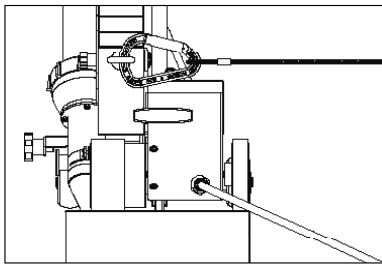


Högst 3 ytterligare vikter kan användas och fästas i **säkerhetsklämman**. **Det är inte tillåtet att använda fler än 3** extravikter!



Var försiktig! Fäst varmluftssvetsen endast med låskroken!

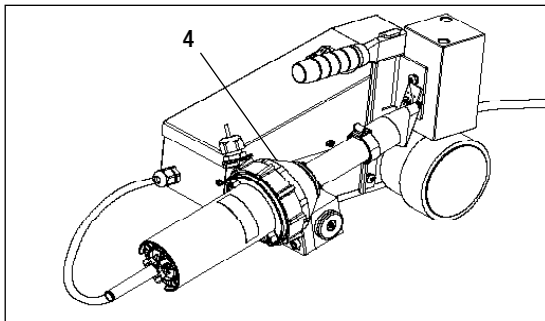
Var försiktig! Svetsen får aldrig fästas till enstaka krokpunkter som gör att linorna hänger slappt! Anslutningsutrustningen måste alltid monteras med så kort längd som möjligt, så att det inte finns någon risk att ramla över balustradkanten.



Var försiktig! Graviteten medför risk för okontrollerade fall eller sänkningar. Fästpunkten är inte konstruerad för att kunna stå emot den schockaktiga påfrestningen vid ett plötsligt fall!

Kontakta tillverkaren vid eventuella oklarheter under montering eller användning.

Bruten strömförsörjning och driftavbrott



Om strömförsörjningen bryts, vid driftavbrott eller om apparaten ska svalna, svänger du **varmluftsfläkten (4)** till parkeringsläge.

Nätsladd och förlängningssladd

- Märkspänningen som anges på apparaten (se namnskylt) måste stämma överens med nätspänningen.
- **Nätsladden (1)** måste vara fritt rörlig och får inte hindra användare eller tredje part under arbetet (snubbelrisk).
- Förlängningssladdarna måste vara godkända för arbetsområdet (t.ex. utomhus) och försedda med motsvarande märkning. Du kan behöva ta hänsyn till det minsta tvärsnittet för förlängningssladdar.

Strömförsörjningsutrustning

Om du använder strömförsörjningsutrustning måste du se till att denna utrustning jordas och kopplas till en dvärgbrytare.

Formeln "2 x nominell kapacitet för den automatiska varmluftssvetsen" används för att beräkna den nominella kapaciteten för strömförsörjningsutrustning.

6.2 Driftförhållande

- Kontrollera **svetsmunstyckets (3)** grundinställning.
- Anslut verktyget till nätanslutningen. Nätspänningen måste stämma överens med märkspänningen som anges på verktyget.

6.3 Laserstyrning

- **Laserstrålen (22)** startar automatiskt när strömförsörjningen ansluts.
- Justera **laserstrålens (22)** riktning (se kapitel 5.3 Inställning av laserstyrningen).

6.4 Svetsparametrar

- Ställ in **potentiometern för svets hastighet (17)** till önskat värde.
- Ställ in **luftfläktsbrytaren (9)** i läge I. Justera luftflödet efter behov med **luftspjället (23)**. Justera temperaturen efter behov med **potentiometern (24)**. Uppvärmningstiden är ungefär 5 minuter.
- Kontakttrycket påverkas av den automatiska varmluftssvetsens egenvikt.
- Använd ytterligare vikt om så krävs (valfritt).

6.5 Verktygspositionering

- Sväng upp **varmluftsfälkten (4)** tills det tar stopp.
- Positionera den automatiska varmluftssvetsen på överlappningen av materialet som ska svetsas. Ytterkanten av **drivnings-/tryckrullen (2)** måste vara i linje med överlappningskanten på materialet som ska svetsas.
- **Laserstrålen (22)** måste vara i linje med överlappningskanten på materialet som ska svetsas.

6.6 Svetsförlopp



Genomför en testsvetsning enligt svetsinstruktionerna från materialtillverkaren och enligt de lokala föreskrifterna eller direktiven. Kontrollera testsvetsningen. Anpassa svetsparametrarna om det behövs.

- Sväng ner **varmluftsfälkten (4)** tills det tar stopp. **Snäppbrytaren (21)** startar motordrivningen automatiskt (svetsningen startar).
- Övervaka svetsningen. Justera svets hastigheten med **potentiometern (17)** om så krävs. Styr den automatiska svetsen med dess kåpa längs överlappningen.
- När svetsningen är klar svänger du upp **varmluftsfälkten (4)** tills det tar stopp.

6.7 Avstängning

- Vrid **potentiometern (24)** i läge 0 för att låta **varmluftsfälkten (4)** svalna. När verktyget har svalnat (efter ca 6 minuter) ställer du **varmluftfläkts brytare (9)** i läge 0.
- Dra sedan ur **nätsladden (1)** från strömförsörjningen.



- Vänta tills apparaten har svalnat.
- Kontrollera **nätsladden (1)** och kontakten med avseende på elektriska och mekaniska skador.
- Rengör **svetsmunstycket (3)** med en trådborste.

7. Snabbguide för roofer RW3400

7.1 Tillkoppling/start

1. Sätt i nätkontakten.
2. Tillkoppla huvudbrytaren för **varmluftsfälkten (9)**.
3. Vällj/ställ in luftvolymen med **luftspjället (23)** och temperaturen med **potentiometern (24)**.
4. Ställ in hastigheten på **potentiometern (17)**.
5. Sväng **varmluftsfälkten (4)**.

7.2 Avstängning

1. Sväng upp **varmluftsfälkten (4)** i parkeringsläge.
2. Ställ **potentiometern (24)** på **varmluftsfälkten (4)** i läge 0 och låt apparaten svalna.
3. Stäng av huvudbrytaren för **varmluftsfälkten (9)**.
4. Dra ur nätkontakten.

8. Vanliga frågor, orsaker och åtgärder

Dålig kvalitet på svetsresultatet:

- Kontrollera drivningshastigheten, svetsstemperaturen och luftvolymen.
- Rengör **svetsmunstycket (3)** med en trådborste.
- **Svetsmunstycket (3)** är felaktigt inställt (se "Inställning av svetsmunstycket").

Den nödvändiga svetsstemperaturen har inte uppnåtts efter 5 minuter:

- Kontrollera nätspänningen.
- Minska luftvolymen.

9. Tillbehör

Det är endast tillåtet att använda originalreservdelar och -tillbehör från Weldy. Om reservdelar och tillbehör från andra tillverkare används upphör garantin att gälla.

Mer information finns på www.weldy.com

10. Service och reparationer

Reparationer får endast utföras av lokala Weldy-partner. Användningen är begränsad till originaltillbehör och originalreservdelar från Weldy.

Mer information finns på www.weldy.com.

11. Garanti

- För den här enheten gäller de garantier som har utfästs av de lokala Weldy-partnerna.
- Vid garantianspråk repareras eller ersätts alla tillverknings- eller bearbetningsfel av de lokala Weldy-partnerna enligt deras bedömning.
- Ytterligare garantianspråk utesluts inom ramen för bindande lagstiftning.
- Skador till följd av normalt slitage, överbelastning eller felaktig hantering täcks inte av garantin.
- Värmeelement är undantagna från garantin.
- Inga garantianspråk gäller för apparater som har omvandlats eller förändrats av köparen eller som har reparerats med reservdelar som inte levererats av Weldy.

12. Försäkran om överensstämmelse

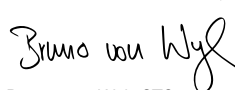
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Schweiz bekräftar att denna produkt i de utföranden som vi har släppt ut på marknaden uppfyller kraven i nedanstående EG-direktiv.

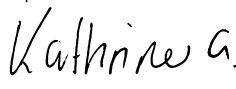
Direktiv: 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Harmoniserade standarder: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Namn på tjänsteman för godkänt dokument: Volker Pohl, chef för produktöverensstämmelse

Kaegiswil, 1 februari 2017


Bruno von Wyl, CTO


Andreas Kathriner, GM

13. Avfallshantering



Släng aldrig elverktyg i hushållsavfall!

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Innholdsfortegnelse

1. Viktig sikkerhetsinformasjon	103
1.1 Tiltent bruk	104
1.2 Ikke tiltent bruk	104
2. Tekniske data	104
3. Transport	105
4. Din roofer RW3400	105
4.1 Typeskilt og identifikasjon	105
4.2 Leveringsomfang	105
4.3 Oversikt over apparatets deler	106
5. Innstillinger for roofer RW3400	107
5.1 Sveisedyseinnstillinger	107
5.2 Bytte av sveisedyse	107
5.3 Innstilling av laserfører	108
6. Oppstart av din roofer RW3400	108
6.1 Arbeidsmiljø og sikkerhet	108
6.2 Driftsbetingelser	110
6.3 Laserstråleveiledning	110
6.4 Sveiseparametre	111
6.5 Verktøyposisjonering	111
6.6 Sveiseprosedyre	111
6.7 Slå AV	111
7. Hurtigveiledning for roofer RW3400	111
7.1 Slå på / starte	111
7.2 Slå av	111
8. Ofte stilte spørsmål, årsaker og tiltak	112
9. Tilbehør	112
10. Service og reparasjon	112
11. Garanti	112
12. Samsvarserklæring	112
13. Kassering	112

Gratulerer med ditt kjøp av roofer RW3400!

Du har valgt et førsteklasses automatisk varmluftsveiseapparat som har blitt utarbeidet og produsert i samsvar med de nyeste kunnskaper innenfor plastisk prosessindustri. Førsteklasses materialer har blitt brukt i produksjonen.

1. Viktig sikkerhetsinformasjon

Du må lese disse driftsinstruksene før apparatet startes opp. Disse driftsinstruksene må oppbevares sammen med apparatet til enhver tid. Hvis apparatet gis bort eller selges videre, må disse driftsinstruksene følge med.

I tillegg til sikkerhetsinformasjonen i de enkelte kapitlene i disse driftsinstruksene, må følgende krav overholdes strikt til enhver tid.

Advarsel



Livsfare! Før apparatet åpnes må strømpluggen kobles fra kontakten, da strømførende komponenter og tilkoblinger blir blottlagt.



Fare for brann og eksplosjon forårsaket av feil bruk av det automatiske sveiseapparatet (f.eks. overoppheting av materialet), og spesielt i nærheten av brennbare materialer og eksplosive gasser.



Fare for forbrenning! Ikke rør varmeelementets rør og dyse når de er varme. La alltid apparatet avkjøles først.

Ikke rett den varme luftstrømmen mot mennesker eller dyr.



Koble apparatet til en **kontakt med beskyttelsesleder**. Brudd i beskyttelseslederen inni eller utenpå apparatet er farlig!

Bruk kun forlengelseskabler med beskyttelsesledere!

Forsiktig



Den **nominelle spenningen** som er angitt på apparatet, må stemme overens med den **nominelle spenningen** på bruksstedet. Hvis nettspenningen svinger, må varmluftblåseren og drivenheten slås av og varmluftblåseren fjernes.

EN 61000-3-11; $Z_{max} = 0.023 \Omega + j 0.014 \Omega$. Hvis nødvendig, rådfør deg med strømleverandør.



En kretsbytter er **svært viktig** for beskyttelse av personalet hvis apparatet brukes på byggeplasser.



Apparatet **må overvåkes til enhver tid under drift**. Restvarmen kan nå brennbare materialer som ikke er synlige. Apparatet skal kun brukes av **spesialister med opplæring** eller under tilsyn av disse. Barn skal ikke under noen omstendigheter bruke utstyret.



Beskytt apparatet mot fuktighet.



Apparatet er utstyrt med **enlaserføring** – klasse II laser ($P < 5mW$). Ikke se rett inn i laseren. Ikke rett laseren mot en annen person.



Det trengs to personer for å transportere maskinen med transportkassen.

1.1 Tiltentkt bruk

Roofer RW3400 er beregnet for profesjonelt bruk på flate tak og skrånende tak med inntil 30 graders helningsvinkel.

Det må kun brukes originale Weldy reservedeler og tilbehør. Hvis slike reservedeler og tilbehør ikke brukes opphever dette garantien.

Sveiseprosesser og typer materiale


- Overlappsveising av termoplastiske tetningsark / tetningsark med elastomer (PVC, PP, PE, ECB, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, TPO)
- Sveisebredde 20 og 30 mm

1.2 Ikke tiltentkt bruk

All bruk ut over det som er beskrevet, regnes som ikke tiltentkt bruk.

2. Tekniske data

Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer.

		Roofer RW3400
Nominell spenning	V~	230
Nominell effekt	W	3500
Frekvens	Hz	50 / 60
Temperatur	°C	50 – 600
Hastighet	m/min.	1,0 – 7,5
Emisjonsnivå	L _{pA} (dB)	67
Mål (L × B × H)	mm	445 × 280 × 320
Vekt (m/u ekstra vekt)	kg	17
Kontrollmerke		CE
Beskyttelsesklasse I		

3. Transport



Må være i samsvar med gjeldende nasjonalt regelverk om bæring eller løfting av last!
Vekten av din roofer RW3400 inkludert transportkasse er 23,9 kg (17 kg uten transportkassen).
Det trengs to personer for transport med transportkassen.
Bruk bare transportkassen som er inkludert i leveranseområdet (se leveranseområdet), **og håndtaket** som hører til transportkassen for å transportere varmluftsveiseapparatet.



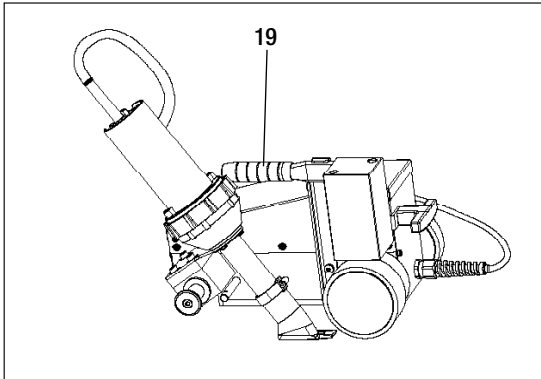
Varmluftblåseren (4) MÅ kjøles ned før transport.



Lagre aldri brennbare materialer (f. eks. plast, tre eller papir) i transportkassen!



Bruk aldri **bærehåndtaket (20)** på apparatet eller transportkassen ved transport med kran.



Bruk bærehåndtaket til vekten med **håndtak (19)** i midten for å løfte det automatiske varmluftsveiseapparatet for hånd.

4. Din roofer RW3400

4.1 Typeskilt og identifikasjon

Modell- og serienummer er angitt på enhetens typeskilt. Kopier denne informasjonen over til driftsinstruksjonen og referer til denne i all korrespondanse med våre representanter eller autoriserte servicesteder.

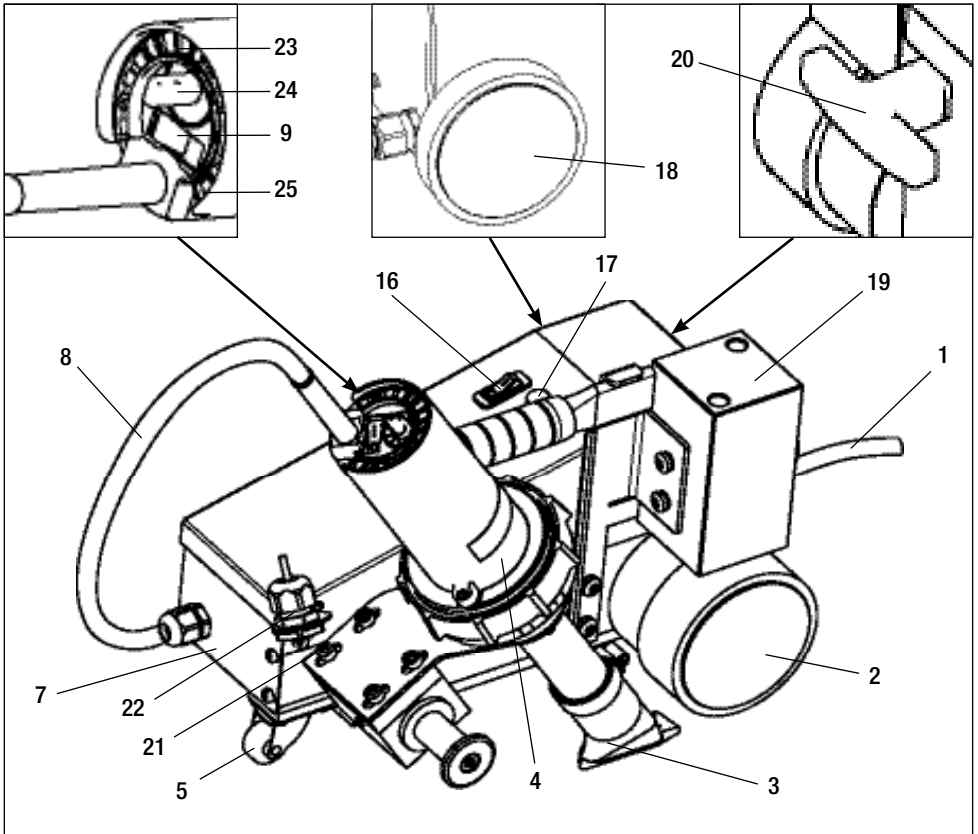
Modell:.....

Serienummer:.....

4.2 Leveringsomfang

- 1 Apparat
- 1 Styrestang
- Driftsinstrukser

4.3 Oversikt over apparatets deler



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Strømledning | 18. Drivrulle |
| 2. Driv-/pressrulle | 19. Vekt med håndtak |
| 3. Sveisedyse | 20. Bærehåndtak |
| 4. Varmluftblåser | 21. Vippebryter |
| 5. Styrerulle | 22. Laserføring |
| 7. Hus/chassis | 23. Pneumatisk renne |
| 8. Tilkoblingskabel | 24. Potensiometer for temperaturjustering |
| 9. Drivenhetsbryter | 25. Luftfilter |
| 16. Drivenhetsbryter | |
| 17. Potensiometer for sveisehastighet | |

5. Innstillinger for roofer RW3400

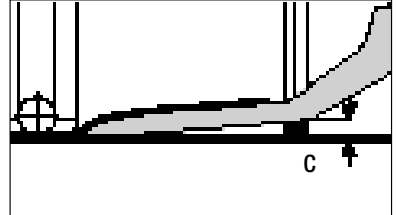
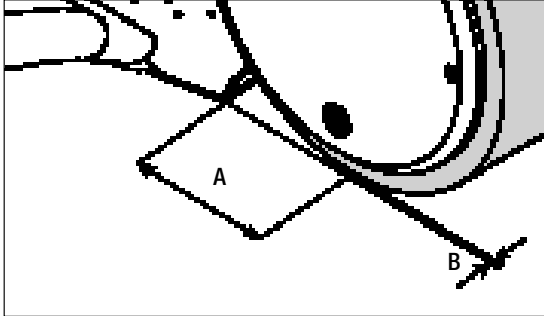
Sikkerhetsregler



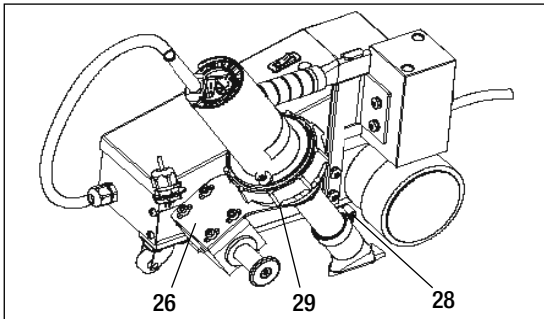
La apparatet avkjøles.

Før du går i gang med innstillingene må du sjekke at varmluftblåseren har blitt slått av på **hovedbryteren (9)** og **strømledningen (1)** har blitt frakoblet fra nettet.

5.1 Sveisedyseinnstillinger



A =	40 – 50 mm
B =	1 – 2 mm
C =	1 – 2 mm

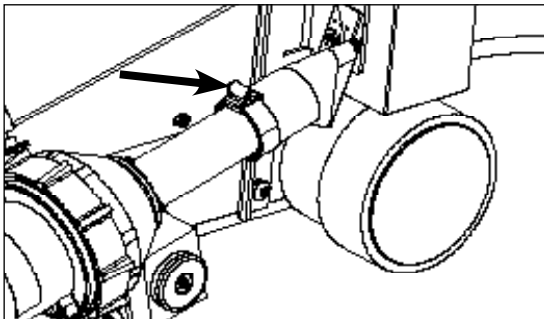


Posisjonen til sveisedysen kan justeres på følgende tre steder:

- Innvendige sekskantskruer (26)
- Torxskruer (29)
- Skruekrage (28)

5.2 Bytte av sveisedyse

Bytt sveisedysen til påkrevd bredde etter behov (ikke inkludert i leveringsomfanget). Etter å ha byttet sveisedysen MÅ du sjekke posisjonen (som beskrevet under Innstille sveisedyse).



1. Skru løs skruen på dysen.
2. Fjern den nåværende sveisedysen.
3. Fest den påkrevde sveisedysen.
4. Stram til skruen igjen.

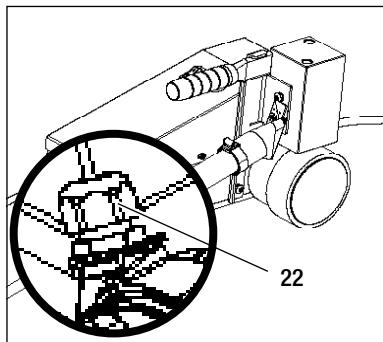
5.3 Innstilling av laserfører

Sikkerhetsregler



Før du starter med arbeidet, må du sjekke at **varmluftblåseren (4)** har blitt slått av med **luftblåserbryteren (9)** og at **drivenhetsbryteren (16)** har blitt slått av. **Varmluftblåseren (4)** må befinne seg i parkert posisjon. Koble **strømledningen (1)** til nettet.

OBS! Laser aktivert – ikke se rett inn i laseren. Ikke rett laseren mot en annen person.



Juster retningen på **laserstrålen (22)** ved å løsne den øvre mutteren og dreie laseren til riktig posisjon. Om nødvendig presser du metallholderen til riktig posisjon.

6. Oppstart av din roofer RW3400

6.1 Arbeidsmiljø og sikkerhet



Det automatiske varmluftsveiseapparatet skal bare brukes utendørs eller i områder med god lufting. Bruk aldri det automatiske varmluftsveiseapparatet i en potensielt eksplosiv eller lettantennelig atmosfære, og hold alltid avstand til antenkelige materialer og eksplosive gasser.

Les dataarket om materialsikkerhet som leveres av materialprodusenten, og følg instruksjonene du finner der. Vær forsiktig så du ikke brenner materialet under sveisingen.

Bruk apparatet kun på en horisontal (takhelning inntil 30°) og brannsikker støtte.

Brukes i samsvar med nasjonale offentlige krav om sikkerhet på arbeidsplassen (ta vare på sikkerheten til ansatte eller utstyr)!

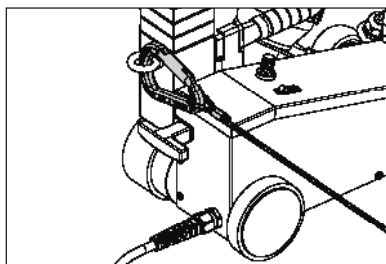
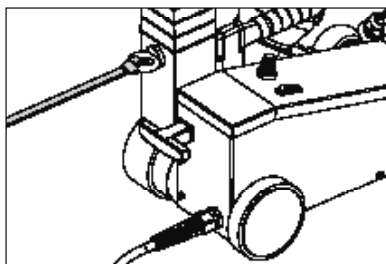


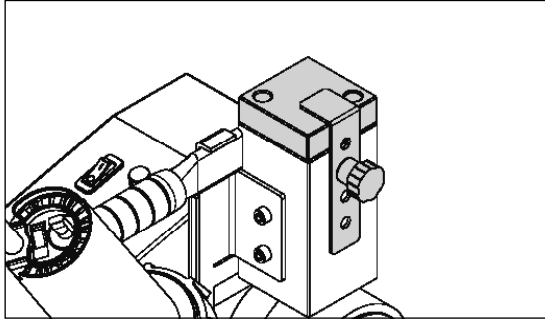
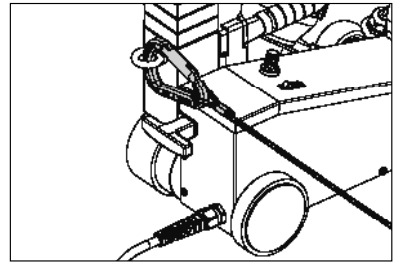
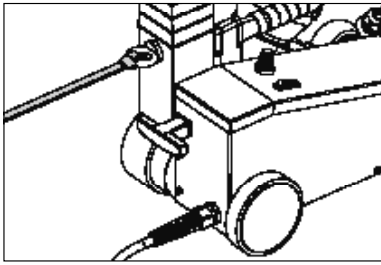
Antifallbeskyttelse ved arbeid på steder hvor det er fare for fall. Ved sveising på brystvern på tak (brystvern, takskjegg), må varmluftsveiseapparatet på låsekroken sikres til et stoppfeste med horisontale føringer (f.eks. skinner eller tausikringsystemer) for å beskytte mot fall.



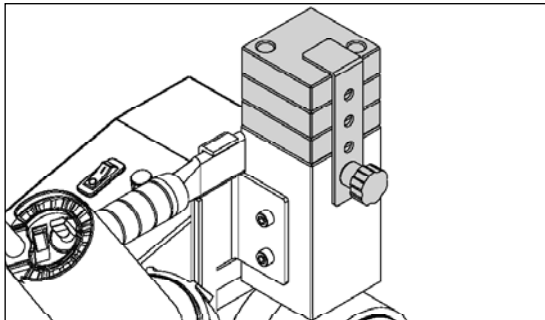
På grunn av sikkerhetskjeden, må alle sikringselementer (karabinkrok, tau) ha en minimumskapasitet for lasting og bæring på 7 kN i hver mulig retning. For å henge maskinen, er det pålagt å bruke karabinkrok (med skrusikring eller skruanordning). Alle sikkerhetskjedeforbindelser må installeres og kontrolleres på korrekt måte i samsvar med produsentens spesifikasjoner.

Før hver bruk og etter uvanlige hendelser, må låsekroken som brukes for å feste sikkerhetstauet inspiseres av en person med kompetanse på dette området. Låsekroken kan ikke ha sprekker, rust, hakk eller andre materielle feil.





Tilleggsvektene må sikres ansvarlig med **sikkerhetsklemmen** montert på basisvekten.

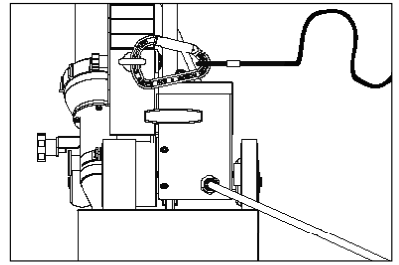
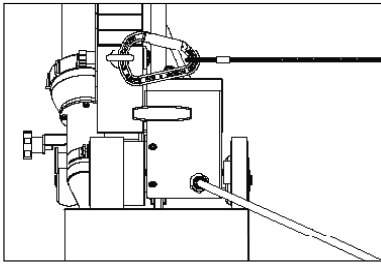


Maksimalt 3 tilleggsvekter kan brukes og sikres med **sikkerhetsklemmen**. **Det er ikke tillatt å montere mer enn 3 tilleggsvekter!**



Forsiktig! Varmluftsseisapparatet må kun sikres med låsekroken!

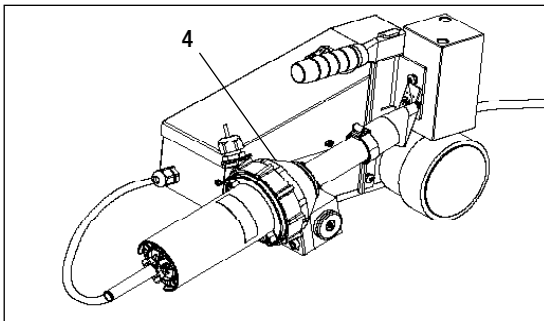
Forsiktig! Sveiseapparatet kan aldri festes til enkle festepunkter som lar tauene bli slakke! Forbindelsesutstyret må alltid stilles inn på så kort lengde som mulig for å unngå enhver mulighet for å falle over kanten av brystvernet.



Forsiktig! Virkningene av tyngdekraften fører med seg fare for ukontrollert fall eller synking. Sikringspunktet er ikke laget for å motstå sjokklignende reaksjon på plutselig fall!

Ta kontakt med forhandler umiddelbart ved usikkerhet rundt installasjon eller bruk.

Strømsvikt og driftsavbrudd



Hvis strømforsyningen svikter, driften avbrytes eller apparatet skal kjøles ned, må **varmluftblåseren (4)** dreies til **parkeringsposisjon**.

Strømkabel og forlengeskabel

- Den nominelle spenningen som er indikert på apparatet (se typeskiltet) må tilsvare nettspenningen.
- **Strømledningen (1)** må kunne bevege seg fritt og ikke hindre brukeren eller tredjeparter mens arbeidet pågår (snublingsfare).
- Forlengeskabler må være godkjent for bruksstedet (f.eks. utendørs) og merket i henhold til dette. Det kan være at du må ta hensyn til minste tverrsnitt for forlengeskabler.

Strømforsyningsutstyr

Ved bruk av strømforsyningsutstyr må det tas hensyn til at slikt utstyr må være jordet og utstyrt med en kretsbytter. Formelen "2 x nominell effekt på det automatiske varmluftsveiseapparatet" brukes for å beregne den nominelle effekten til strømforsyningsutstyret.

6.2 Driftsbetingelser

- Sjekk **sveisedysens (3)** grunninnstillinger.
- Koble verktøyet til strømmettet. Nettspenningen må tilsvare merkespenningen som er angitt på verktøyet.

6.3 Laserstråleveiledning

Laserstrålen (22) starter automatisk når strømforsyningen kobles til.

- Juster retningen på **laserstrålen (22)** (se kapittel 5.3 Innstilling av laserføring).

6.4 Sveiseparametre

- Still inn **potensiometeret for sveisehastigheten (17)** til den påkrevde verdien. Still **luftblåserbryteren (9)** i posisjon I. Juster luftstrømmen som påkrevd ved hjelp av **den pneumatiske rennen (23)**. Juster temperaturen som påkrevd ved hjelp av **potensiometeret (24)**. Oppvarmingsperioden er på ca. 5 minutter.
- Kontakttrykket påvirkes av vekten til det automatiske varmluft sveiseapparatet.
- Bruk det ekstra vekttilbehøret som påkrevd (ekstrautstyr).

6.5 Verktøyposisjonering

- Sveiv **varmluftblåseren (4)** opp helt til anslag.
- Plasser det automatiske sveiseapparatet på overlappingen på materialet som skal sveises. Ytterkanten av **driv-/trykkrollen (2)** må flukte med overlappingen på materialet som skal sveises.
- **Laserstrålen (22)** må flukte med overlappingen på materialet som skal sveises.

6.6 Sveiseprosedyre



Utfør en testsveising i henhold til sveiseinstruksene som ble levert av materialprodusenten og i samsvar med nasjonale normer og retningslinjer. Sjekk testsveiseskjøten. Tilpass sveisetemperaturen (sveiseparametre) etter behov.

- Sveiv **varmluftblåseren (4)** ned helt til anslag; **dreiebryteren (21)** starter motordrevet automatisk (sveiseprosessen starter).
- Overvåk sveiseprosessen. Korrigjer sveisehastigheten med **potensiometeret (17)** etter behov. Før det automatiske sveiseapparatet med laserstrålen langs hele lengden av overlappingen.
- Når sveisingen er avsluttet, svinger du **varmluftblåseren (4)** opp helt til anslag.

6.7 Slå AV

- Drei **potensiometeret (24)** til posisjon 0 for å kjøle ned **varmluftblåseren (4)**. Når verktøyet har kjølt seg ned (etter ca. 6 minutter) stiller du inn varmluftblåserbryteren (9) på 0.
- Deretter kobler du fra **strømledningen (1)** fra strømmettet.



- Vent til apparatet har kjølt seg ned.
- Kontroller **strømledningen (1)** og pluggen med tanke på elektriske og/eller mekaniske skader.
- Rengjør **sveisedysen (3)** med en stålborste.

7. Hurtigveiledning for roofer RW3400

7.1 Slå på / starte

1. Koble til nettspenningspluggen.
2. Slå på hovedbryteren for **varmluftblåseren (9)**.
3. Velg / still inn luftmengden med den **pneumatiske rennen (23)** og temperaturen med **potensiometeret (24)**.
4. Still inn hastigheten på **potensiometer (17)**.
5. Dreie **varmluftblåseren (4)**

7.2 Slå av

1. Dreie **varmluftblåseren (4)** til parkert posisjon.
2. Still **potensiometeret (24)** på **varmluftblåseren (4)** på 0 og la apparatet kjøles ned.
3. Slå av hovedbryteren for **varmluftblåseren (9)**.
4. Koble fra nettspenningspluggen.

8. Ofte stilte spørsmål, årsaker og tiltak

Sveiseresultater av dårlig kvalitet:

- Sjekk drivenhetens hastighet, sveisetemperaturen og luftmengden.
- Rengjør **sveisedysen (3)** med en stålborste.
- **Sveisedysen (3)** er stilt inn feil (se Innstilling av sveisedyse).

Den påkrevde sveisetemperaturen har ennå ikke blitt nådd etter maksimalt 5 minutter:

- Sjekk nettspenningen.
- Reduser luftmengden.

9. Tilbehør

Det må kun brukes originale Weldy reservedeler og tilbehør. Hvis slike reservedeler og tilbehør ikke brukes opphever dette garantien.

Du finner ytterligere informasjon på www.weldy.com

10. Service og reparasjon

Reparasjoner må kun gjennomføres av lokale Weldy-partnere. Bruken er begrenset til anvendelse av originalt tilbehør og originale reservedeler fra Weldy.

Du finner ytterligere informasjon på www.weldy.com.

11. Garanti

- For dette apparatet gjelder de garanti- eller ansvarsytelsesrettigheter som innrømmes fra de lokale Weldy-partnerne.
- Ved garantikrav eller krav på grunnlag av plikten til ansvarsytelse vil alle produksjons- eller bearbeidingsfeil bli satt i stand eller byttet ut av de lokale Weldy partnerne etter deres vurdering.
- Andre garantikrav dekkes ikke av garantien innenfor gjeldende lovverk.
- Skader på grunn av naturlig slitasje, overbelastning eller feil håndtering dekkes ikke av garantien.
- Garantien dekker ikke varmeelementer.
- Det foreligger ingen garantikrav for apparater som har blitt omformet eller endret av kjøperen, eller i tilfeller hvor det ikke har blitt brukt originale Weldy reservedeler.

12. Samsvarserklæring

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Sveits bekrefter at dette produktet er i samsvar med kravene i følgende EU-retningslinjer for de modellene som vi har gjort tilgjengelige for salg.

Retningslinjer:

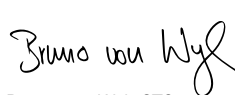
2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65

Samsvarende standarder:

EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_{max}), EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45,
EN 50581

Navn på ansvarlig for det autoriserte dokumentet: Volker Pohl, Manager Product Conformity

Kaegiswil, 02.01.2017


Bruno von Wyl, CTO

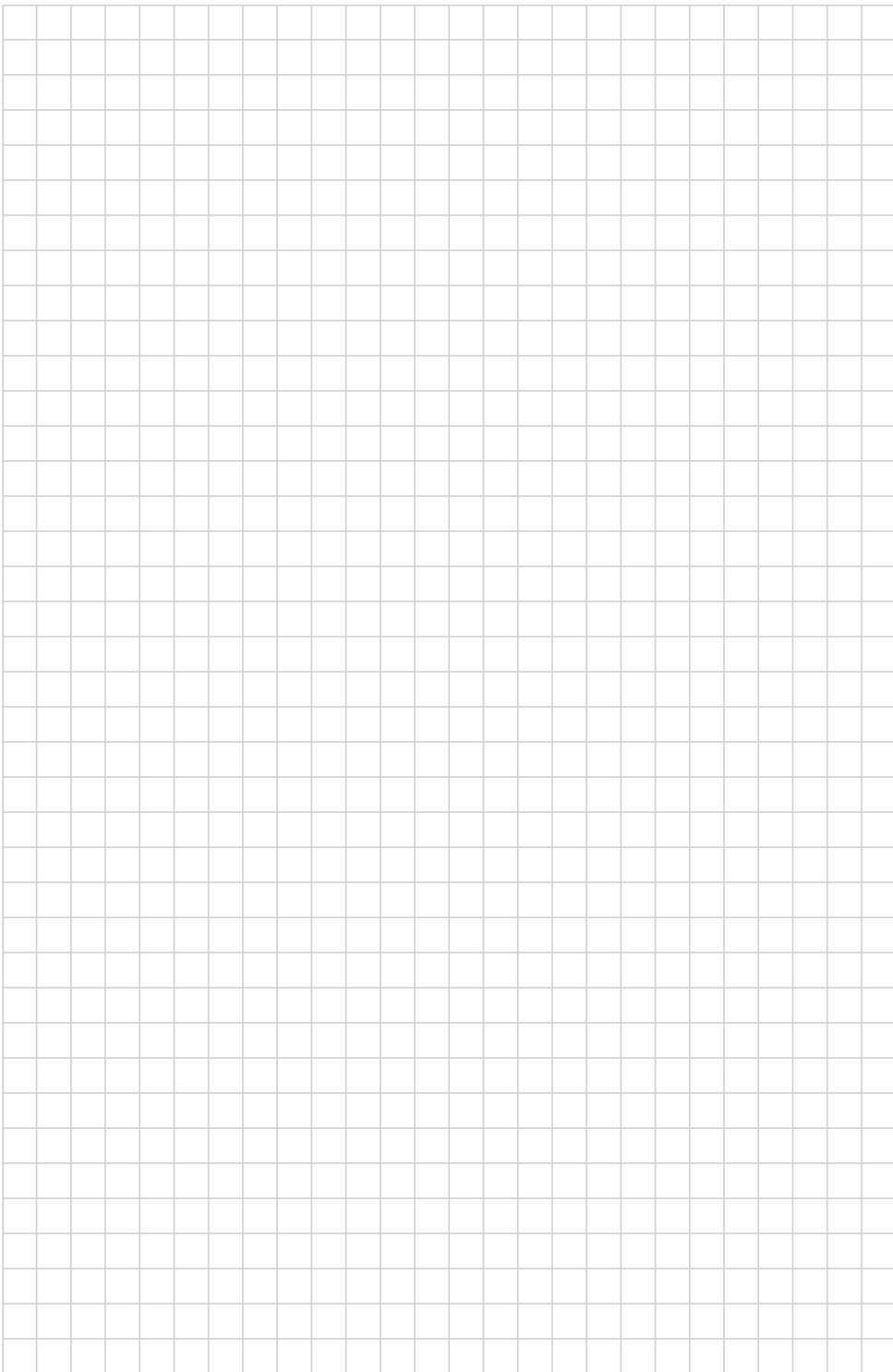

Andreas Kathriner, GM

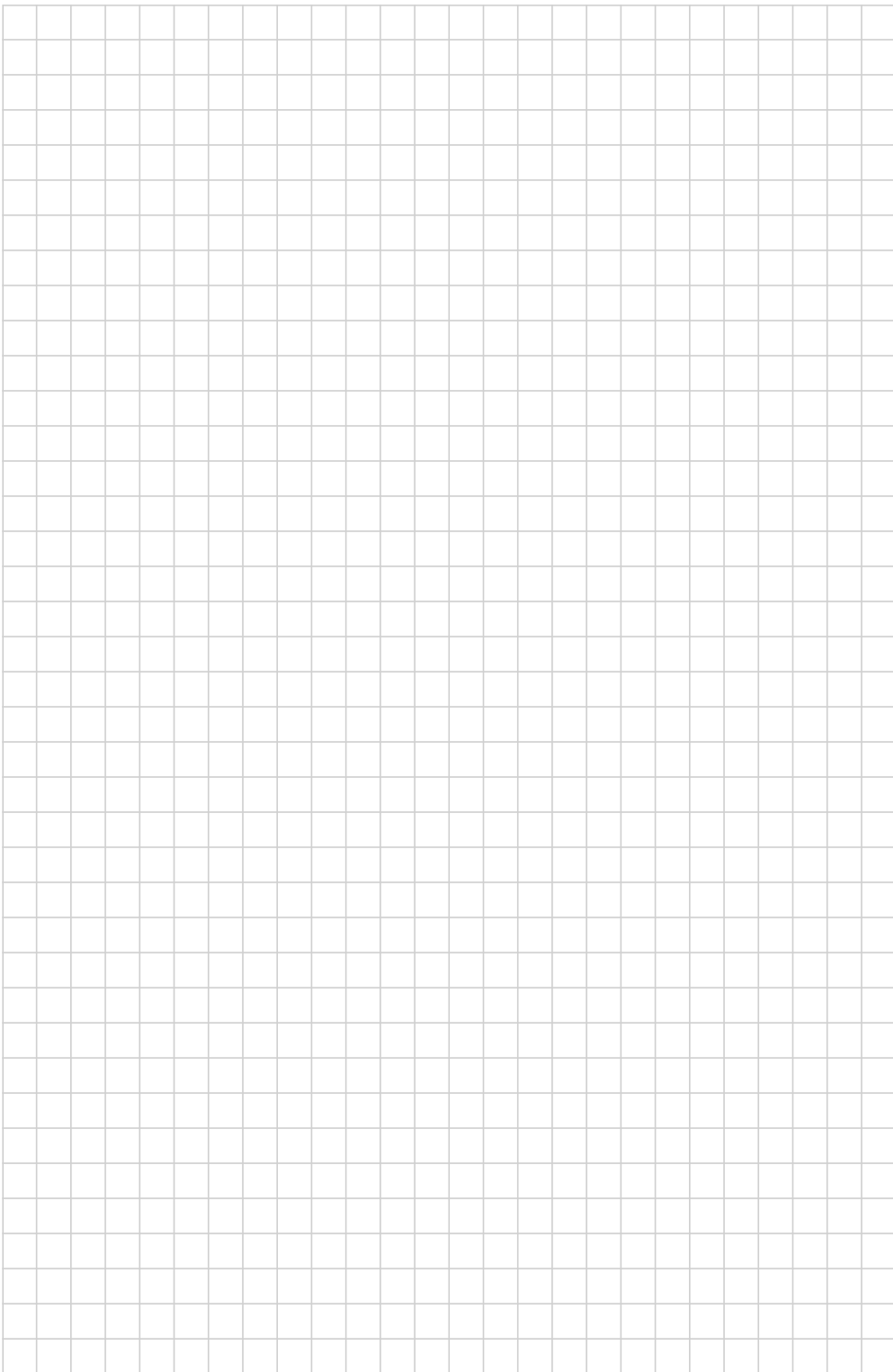
13. Kassering

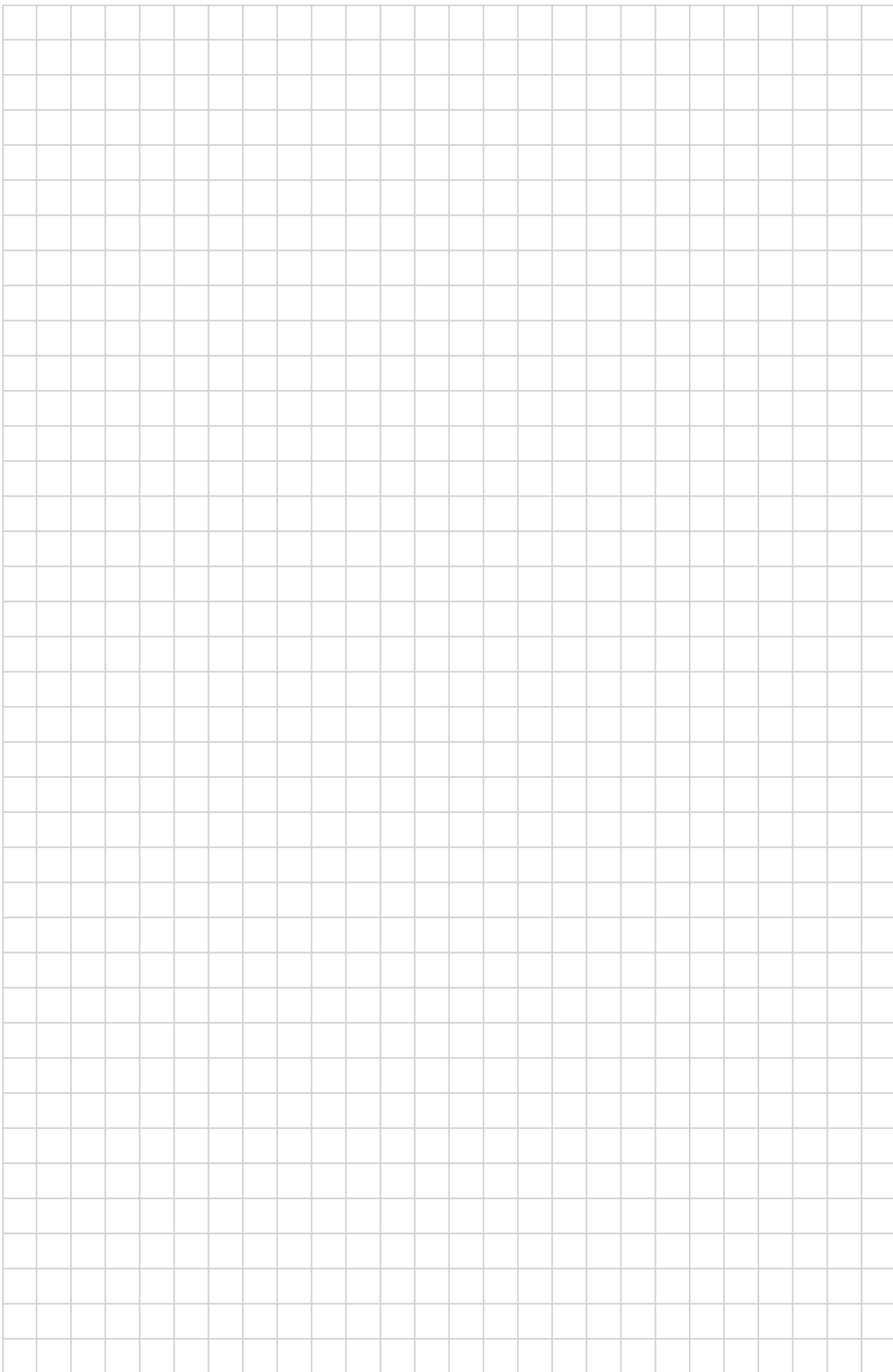


Kast aldri elektrisk utstyr i husholdningsavfallet!

Elektrisk utstyr, tilbehør og emballasje bør være gjenstand for miljøvennlig gjenvinning.



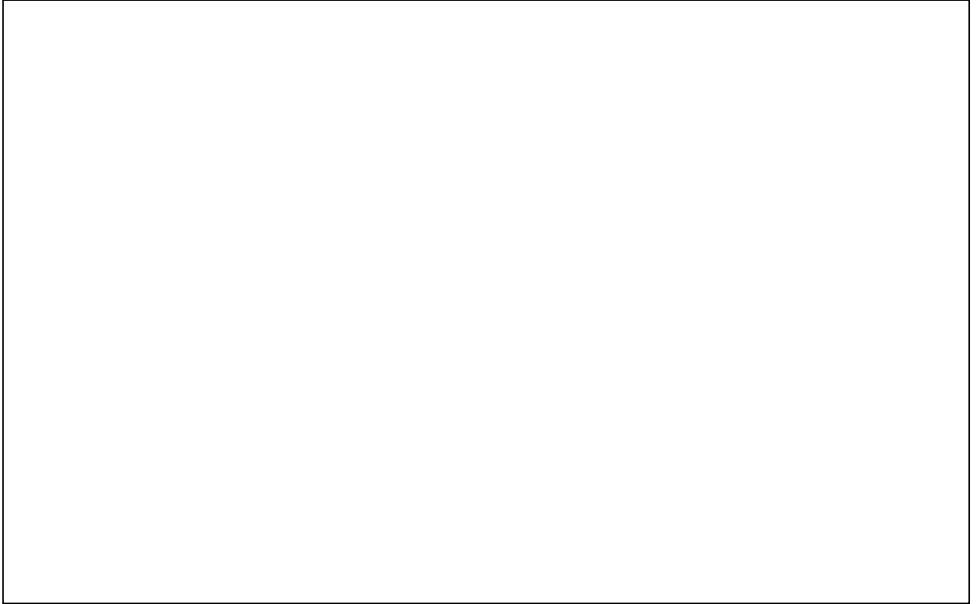






www.weldy.com

Your partner:



© Copyright by Leister

Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
CH-6056 Kaegiswil /Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.weldy.com

BA_roofer RW3400 (part 1)
Ident No. 149.354 / 03.2017